

Naval Academy Journal

海軍軍官

No.3
Vol.44

Quarterly
2025.09

海軍軍官學校編製 季刊 中華民國 114 年 09 月



如何反制中共灰色地帶之襲擾—以中菲南海爭議為例 / 鄭敬賢、梁誥倫

How to Counter China's Gray Zone Tactics: The Case of the Sino-Philippine South China Sea Dispute
/ Cheng, Jing-Sian、Liang, Kao-Lun

中共海軍學院與我海軍學院比較之研究 / 趙天豪、許祐銓

A Comparative Study of the PLA Naval Command College and R.O.C. Naval Command and Staff College / Chao, Tien Hao、Hsu, Yu-Chuan

國軍新增外語加給對後續對美戰訓交流之必要性 / 邊毓璋、張家豪

A Study on the Necessity of Implementing Foreign Language Proficiency Bonuses in the ROC Armed Forces for Follow-on ROC-U.S. Readiness and Training Cooperation
/ Chih, Yu-Chang、Chang, Chia-Hao

為她留間書房—譯析孟若《辦公室》一文 / 孫毓德

Reserving a Bureau of Her Own: A Translation and Critique of Alice Munro's "The Office".
/ Adèle Y.D. Sun

學生
專欄

跳脫框架:我的官校研究日誌 / 成宗儒

Breaking the Mold: My Research Journal at the Naval Academy / Cheng, Zong-Ru



海洋年會成果發表 / 廖紫馨

Achievements from the Annual Ocean Conference / Zi-Xin, Liao

114.05.28 副總長視察雙語情境教室

Inspection Visit to the Bilingual Immersive Classroom by the Deputy Chief of the General Staff



114.05.30 高雄端午嘉年華暨龍舟錦標賽

Kaohsiung Dragon Boat Festival and Dragon Boat Championship



114.06.06 慶生餐會暨龍舟隊頒獎典禮

Birthday Celebration Banquet and Award Ceremony for the Dragon Boat Team



114.06.20 正期 114 年班學資頒授暨畢業典禮

Academic Certificate Presentation and Graduation Ceremony for Regular Class of the 114th Class of R.O.C Naval Academy



114.06.27 士官 114 年班學資頒授暨畢業典禮

Academic Certificate Presentation and Graduation Ceremony for Non Commission Officer Class of the 114th Class of R.O.C Naval Academy





CONTENTS

No.3
Vol.44

Quarterly
2025.09

思維的！學術的！人文的



08 如何反制中共灰色地帶之襲擾 - 以中菲南海爭議為例 / 鄭敬賢、梁誥倫

How to Counter China's Gray Zone Tactics: The Case of the Sino-Philippine South China Sea Dispute / Cheng, Jing-Sian、Liang, Kao-Lun

26 中共海軍學院與我海軍學院比較之研究 / 趙天豪、許祐銓

A Comparative Study of the PLA Naval Command College and R.O.C. Naval Command and Staff College / Chao, Tien Hao、Hsu, Yu-Chuan

48 國軍新增外語加給對後續對美戰訓交流之必要性 / 邰毓璋、張家豪

A Study on the Necessity of Implementing Foreign Language Proficiency Bonuses in the ROC Armed Forces for Follow-on ROC-U.S. Readiness and Training Cooperation / Chih, Yu-Chang、Chang, Chia-Hao



刊名 海軍軍官
發行人 劉寶文
總編輯 賴俊傑
主編 桑哲勳
審稿委員 馬汝廉
攝影 廖本聖
發行單位 海軍軍官學校 www.cna.edu.tw
發行日期 中華民國 114 年 9 月發行第 44 卷第 3 期
創刊日期 中華民國 36 年 6 月
定價 新台幣 250 元
電話 (07) 581-3141#781806 (07) 585-5493
社址 813 高雄市左營區軍校路 669 號
電子郵件 navalofficer@mail.cna.edu.tw
印刷 美育彩色印刷廠股份有限公司
GPN 2003600009
ISSN 1997-6879
展售處 五南文化廣場及網路書店 04-22260330
臺中市中山路 6 號
<http://www.wunanbooks.com.tw>
國家書店及網路書店 02-25180207
台北市松江路 209 號 1 樓
<http://www.govbooks.com.tw/>

*本校保有所有權利，刊物內容轉載請註明出處。

*本刊同時刊載於 <http://www.cna.edu.tw/tw/Service.php?progId=SER007&clazzId=SER7003>



本刊保留所有權利，
欲利用本刊全部或部分內容者，
須依創用 CC 臺灣授權條款運用。

72 為她留間書房—譯析孟若《辦公室》一文 / 孫毓德

Reserving a Bureau of Her Own: A Translation and Critique of Alice Munro's "The Office".
/ Adèle Y.D. Sun



84 跳脫框架：我的官校研究日誌 / 成宗儒

Breaking the Mold: My Research Journal at the Naval Academy
/ Cheng, Zong-Ru

90 海洋年會成果發表 / 廖紫馨

Achievements from the Annual Ocean Conference / Zi-Xin, Liao



如何反制中共灰色地帶之襲擾— 以中菲南海爭議為例

How to Counter China's Gray Zone Tactics: The Case of the Sino-Philippine South China Sea Dispute

著者／鄭敬賢 Cheng, Jing-Sian、梁誥倫 Liang, Kao-Lun

摘要：

本研究旨在淺析中華人民共和國（中共）在南海地區執行「灰色地帶行動」的緣由、特徵與具體事件，例如美濟礁及民主礁（黃岩島）等案例，此類行動通常具備模糊性、不對稱性與漸進性的特點，中共藉由派遣海警船、海上民兵等非軍事或準軍事單位，在避免引發全面戰爭的前提下，逐步達成其政治、經濟與戰略目標，另進一步以中菲南海爭議為核心案例，分析了爭議事件的經過，以及菲律賓方面所採取的國際仲裁、外交手段與軍事現代化等反制措施，並對這些措施的實際成效進行了評估，研究發現儘管菲律賓採取了多方面應對，其在遏制中共灰色地帶行動上的效果仍有其局限性，故本研究借鏡菲律賓的經驗與教訓，為我國應對中共在臺海地區可能採取的類似灰色地帶行動提出建議，同時強調深化國際合作、爭取友盟國家支持，以共同維護區域和平與穩定的重要性。

關鍵詞：中共、灰色地帶、中菲南海爭議、反制策略

壹、前言

隨著國際局勢變化與地緣政治緊張，中華人民共和國（以下簡稱中共）在南海地區的行動日益受到關注，¹ 南海不僅擁有豐富的自然資源，亦是全球重要海上貿易要道，具有重大的戰略價值，² 面對國際間對其擴張行為的關注與壓力，中共採取了「灰色地帶行動」（Gray Zone Operations），³ 以達成其政治、經濟與戰略目標，並避免引發全面戰爭，⁴ 而這種策略性的行動模糊了和平與戰爭之間的界線，使其能在國際法規範下進行逐步擴張、維護及擴大其在南海的權益，⁵ 其在南海的灰色地帶行動中，利用海警船和民兵等非軍事單位，來達成戰略目標，這些行動介於和平與衝突之間難以明確界定，並對菲律賓及其他南海周邊國家構成困擾與挑戰，威脅周邊國家主權和安全，導致南海區域穩定受影響，故本研究將借鑒中共

在南海對菲律賓所採取的灰色地帶行動，以及菲律賓的反制策略為借鏡，深入研究如何有效反制中共的灰色地帶行動，期能為我國未來應對中共在臺海的類似行動提供參考，以維護臺海和平與穩定。

一、中共執行灰色地帶行動之緣由

中共將灰色地帶行動視為在不直接引發戰爭的情況下，用來達成其政治、經濟和戰略目標的策略手段，⁶ 這項策略是基於對美軍強大軍事力量的顧忌，其深知與美軍發生高強度衝突將帶來極大的風險與不確定性，而其藉由灰色地帶行動，得以避免直接的軍事對抗，且逐步推進在南海的主權聲索與戰略利益，並透過灰色地帶行動挑戰現有南海的國際秩序，試圖削弱美國及其盟友在南海地區的影響力，經由非軍事手段，例如派遣海警船、海上民兵進入爭議海域，或在爭議島礁上進行基礎建設，逐步改變區域現狀，⁷ 而這些行動不僅對區域安全構成威脅，也對國際現有規

1 Ngo, T. T., “Grey Zone Conflict in the South China Sea and Challenges Facing the Legal Framework for the Use of Force at Sea.” *Asia Pac. J. Int'l Humanitarian L.*, Vol. 1 (2020), p. 212.

2 劉昺坤，〈中共南海海事行為探討：灰色地帶戰略觀點〉，《國防雜誌》（臺北市），第38卷，第1期（2023），頁1-26。

3 Andrew S. Erickson、Ryan D. Martinson, 《中共海上灰色地帶行動》（臺北市：國防部，2023）。

4 林益鵬、陳育正，〈中共運用灰色地帶行動進行南海島礁建設對區域安全之影響〉，《復興崙學報》（臺北市），第120期（2022），頁1-22。

5 Hersh, S., “The gray zone.” *New Yorker*, Vol. 20 (2004).

6 同註2,p20

7 劉秋苓，〈中共在南海之軍備能力 - 安全，防禦與競爭的觀點〉，《海軍學術雙月刊》（高雄市），第53卷，第4期（2019），頁20-33。



範與秩序形成衝擊；⁸ 灰色地帶行動也與中共「總體國家安全觀」密切貼合，該項戰略強調國家主權、安全與發展利益不可分割，並認為國家安全威脅主要來自於海洋，故強化對南海的實質控制，將成為其戰略發展的重要一環，並試圖在領土和主權爭議中取得實際上的優勢，在必要時改變現狀以鞏固其戰略地位。而在另一方面中共也將灰色地帶行動，作為測試美國及區域盟友反應的一種手段，透過漸進式的行動，觀察並評估各國對其行為的回應，用以持續調整策略，逐步削弱美國在印太地區的影響力，此行動模式不僅降低了直接軍事衝突的風險，也有效地模糊了國際社會對該行動性質的判斷，使灰色地帶行動更加難以反制。

二、國際對灰色地帶行動的定義及我國的看法

國際社會對於「灰色地帶」行動的定義演變至今，可追溯至 2010 年美國《四年期國防總檢討》中首次提出，強調其挑戰在於和平與戰爭之間的模糊地帶，⁹ 此概念

引發各國相繼重視，日本在同年《防衛計畫大綱》中首提「灰色地帶」，針對領土主權與經濟利益等衝突，並自 2011 年起頻繁於《防衛白皮書》使用「灰色地帶」乙詞，2013 年更在《國家安全保障戰略》中提及「灰色地帶事態」，顯示日本之重視程度，2015 年美國特種作戰司令部發布《灰色地帶》白皮書，將其定義為國家或非國家行為者之間及內部的競爭性互動，強調當前國際環境下競爭行為的多樣性與複雜性，澳洲亦於 2020 年《2020 新版國防戰略》白皮書中，首次正式提出「灰色地帶」定義與範圍，指出其行動旨在避免軍事化衝突脅迫他國，形式包含準軍事力量、軍事化衝突特徵、影響力操作、干預行為及強制使用貿易和經濟槓桿等多種手段，這不僅豐富了對灰色地帶行動的理解，更展現了國際社會間，在應對新型安全挑戰時所需的靈活性與適應性，而我國也在民國 112 年（西元 2023 年）於國防報告書¹⁰ 與 114 年（西元 2025 年）四年期國防總檢討等兩書中，¹¹ 均提及中共灰色地

8 同註 3,p14

9 Liu Zhen, "'Grey Zone' Tactics Are Raising Risk of Military Conflict in The South China Sea, Observers Say," South China Morning Post, October 20, 2019, <https://www.scmp.com/news/china/military/article/3033672/grey-zone-tactics-are-raising-risk-military-conflict-south>, accessed January 20, 2025.

10 國防部，《中華民國 112 年國防報告書》（臺北市：國防部，2023），頁 41。

11 國防部，《114 年四年期國防總檢討》（臺北市：國防部，2025），頁 19。

帶行動的手段多樣性，其中包含軍事施壓（如海警巡邏、軍事演習）、資訊戰（如網路攻擊、散播假訊息）、法律戰（如挑戰國際法、單方面劃設防空識別區）以及民事介入（如海上民兵活動），而這些手段綜合運用，使中共得以在不跨越戰爭門檻的情況下，達成其戰略與政治目標。

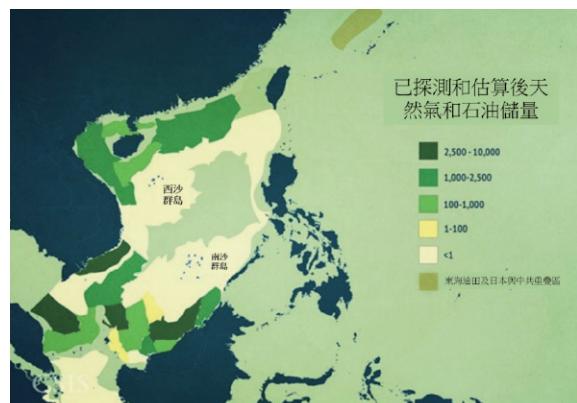
貳、中共於南海灰色地帶行動之分析

一、南海對於中共的重要性

南海對於中共而言，具有戰略與經濟價值，南海是其擴展國家利益及維護國家安全的重要區域，該區域蘊藏著豐富的石油、天然氣等能源資源，並為世界上航運最密集的航道之一，對中共而言更是能源進口及貿易出口的重要航道，另據美國能源資訊管理局 (U.S. Energy Information Agency) 估算，南海的天然氣蘊藏面積大約高達 190 兆立方英尺，而石油的確定與推定之儲量也達 110 億桶（如圖 1），¹² 這

對於中共龐大的能源需求具有極大的吸引力，且南海亦是中共「21 世紀海上絲綢之路」的重要節點，¹³ 對中共的經濟安全具有一定的影響力。

圖一：南海已證實可能蘊藏之天然氣與石油儲量



資料來源：<https://amti.csis.org/counter-co-oil-rig-standoff/> (檢索日期：2025年1月20日)及作者自繪

南海為中共關鍵貿易路線，其連接著西太平洋與印度洋，並與通往麻六甲海峽的航道，對其經濟發展具有一定程度的影響，根據 2024 年聯合國貿易和發展會議 (United Nations Conference on Trade and Development, UNCTAD) 的數據，每年約有三分之一的全球海上貿易及約 40% 的全球石油產品通過南海海域運輸。

12 亞洲海事透明倡議網站，〈南海能源探勘與開發〉，<https://amti.csis.org/%E5%8D%97%E6%B5%B7%E8%83%BD%E6%BA%90%E6%8E%A2%E5%8B%98%E8%88%87%E9%96%8B%E7%99%BC/?lang=zh-hant>，（檢索日期：2025 年 1 月 20 日）

13 石明軒、易承正，〈「21 世紀海上絲綢之路」對中共海權發展之影響〉，《海軍學術雙月刊》(高雄市)，第 57 卷，第 5 期 (2023)，頁 38-52。



¹⁴ 因為若失去對南海的掌握，將對其經濟發展與能源安全上造成威脅，所以其極力鞏固南海的地位，以確保該區域的穩定與自身利益的達到最大化，南海同時也是中共實現區域霸權與力量投射的戰略要地，其掌握南海不僅有助於保障海上交通線（Sea Lines of Communication，SLOCs），¹⁵ 避免能源供應受阻，更能藉此向東南亞各國及印太地區擴大影響力，挑戰美國的區域主導地位，另其也透過在南海修建人工島礁、部署軍事設施和強化海警與海上民兵的行動，逐步提升對南海區域的實際控制，藉此擴張地緣政治影響力，且南海不僅是中共的經濟命脈，更是其實施「遠海護衛」戰略的關鍵，其將南海視為推動由近海防禦向遠海護衛轉型的核心區域，¹⁶ 這種轉型不僅涉及提升海軍藍水作戰能力，更強調在戰略縱深中確保中共海上利益與國家安全，透過南海的軍事建設與戰略部署，可進一步鞏固其在南海的海洋運用權益，並抵抗外來勢力對其周邊海域的

干預，在南海的行動與其「總體國家安全觀」密不可分，並強調國家主權、安全與發展利益的統一，且視南海為國家戰略利益的重要組成部分，¹⁷ 故南海對於中共而言，不僅僅是經濟利益的來源，更是其全球戰略版圖的關鍵組成，藉由強化對南海的掌控，其得以提升國際地位，擴大對亞太地區的影響力，並為實現「海洋強國」目標鋪路。

二、中共灰色地帶行動特徵

中共的灰色地帶行動是一種戰略，目的在於不直接引發軍事衝突的情況下，逐步改變區域現狀，擴大其在南海的主權與影響力，在我國 114 年國防報告總檢討報告中，也提及中共在南海頻繁進行軍事挑釁與灰色地帶行動，¹⁸ 而這一類行動充分利用模糊性、不對稱性和漸進性等特徵，並利用非軍事等多樣化的有限軍事威脅，以避免引發國際社會的強烈反彈與軍事對抗，以下將針對灰色地帶行動特徵逐項說明：

14 德國之聲，〈南中國海緊張局勢如何威脅全球貿易〉，<https://www.dw.com/zh-hant/%E5%8D%97%E4%B8%AD%E5%9C%8B%E6%B5%B7%E7%B7%8A%E5%BC%B5%E5%B1%80%E5%8B%A2%E5%A6%82%E4%BD%95%E5%A8%81%E8%84%85%E5%85%A8%E7%90%83%E8%B2%BF%E6%98%93/a-69993593>，（檢索日期：2025 年 1 月 20 日）

15 同註 11

16 胡敏遠，〈論中國大陸在南海實踐近海積極防禦的軍事戰略構想〉，《展望與探索月刊》（臺北市），第 17 卷，第 2 期（2019），頁 62。

17 岳天祥，〈從積極防禦觀點檢視中共南海戰略布局〉（臺北市：國防大學政治作戰學院，2020）。

18 同註 11

(一) 模糊性

灰色地帶行動具模糊性，這些行動刻意模糊和平與戰爭、民事與軍事行動之間的界線，透過非軍事單位如海警船、海上民兵等單位執行爭議行動，以避免被國際社會認定為軍事行動，例如其派遣大量漁船和海上民兵進入爭議海域，這項行動很難被視為軍事上的侵略，降低了國際社會對其行為的譴責與回應，此模糊性使其得以在不引發直接軍事衝突的情況下逐步擴張其勢力範圍。

(二) 不對稱性

灰色地帶行動具不對稱性，用以對映美國及南海其他聲索國的弱點，中共深知在傳統軍事力量上無法與美國直接抗衡，因而採取靈活且成本較低的方式來擾亂南海其他聲索國與削弱對手，例如透過派遣大量海上民兵與海警船對周邊國家進行騷擾與壓力測試，讓對方無法有效反制，因這些行動手段多樣，使得受害國難以藉由軍事方式來應對，進而形成其戰略上的優勢。

(三) 漸進性

灰色地帶行動具漸進性，中共採取逐步蠶食策略，透過一連串低強度且持續的行動，逐步改變南海現狀，如派遣漁船進入

爭議海域，隨後對島礁進行簡易設施建設，再逐步升級為大規模填海造陸與軍事設施部署，而這種漸進式擴張策略降低了突發性衝突的風險，借以逐步達到戰略目的。

三、中共於南海運用灰色地帶行動事件

中共在南海透過一系列具體事件操作，逐步擴張與鞏固區域控制，以下幾起關鍵事件（如表一）說明了中共如何運用灰色地帶行動來強化其在南海的主權聲索與軍事存在。

表一：中共灰色地帶事件

發生事件	時間(西元)	概述
美濟礁事件	1995年	中共1995年始於南海美濟礁建設軍事基地，填海造陸擴張，國際難以反制。
民主礁事件 (中共稱黃岩島)	2012年	2012年民主礁事件，菲律賓驅逐漁船引發對峙，中共海警封鎖，菲方撤退，中共控制擴張南海影響。
石油鑽井平臺事件	2014年	中共2014年於南海爭議海域部署981鑽油平臺，引發中越衝突，藉能源開發鞏固控制權。
島礁建設與軍事化	2013年起	中共於南海島礁大規模建設軍事設施，含括港口、監偵系統、軍民兩用基地等設施，鞏固其對南海控制權。
海警法的實施	2021年	2021年海警法授權用武，海警成軍事化組織，灰色地帶行動有法律依據，南海控制與周邊壓力俱增。

來源：作者自行整理及繪製



(一) 美濟礁事件：

美濟礁位於南沙群島，是南海爭議最為激烈的區域之一，中共派遣漁船和公務船進入美濟礁潟湖，表面上進行民用活動（如捕魚等活動），但隨後開始於美濟礁上興建簡易建築物，並加速進行填海造陸工程，將礁岩轉變為可供飛機起降的大型人工島，另陸續部署雷達站、飛彈發射設施與軍事基地等設施，¹⁹ 其也藉由行政區劃設的方式，將南沙群島納入海南省三沙市，進一步強化對南沙群島的實質管轄權，這種策略性蠶食行動使得國際社會對此難以有效反制。

(二) 民主礁（中共稱黃岩島）事件：

民主礁事件中，也顯示出中共在南海運用灰色地帶行動，2012年4月份菲律賓軍方試圖驅逐進入民主礁潟湖的中共漁船，而引發中菲對峙，在當時中共迅速派遣海警船與大量漁船進駐該海域，並透過封鎖民主礁周邊水域之方式，迫使菲律賓退出該海域，此後其持續透過海警巡邏與漁民作業強化對該區域的控制，成功將民主礁

納入其勢力範圍，並擴大其在南海的戰略影響力。²⁰

(三) 石油鑽井平台事件：

在2014年中共於越南爭議的西沙群島海域部署「海洋石油981」鑽井平台，並開始在爭議海域進行石油勘探作業，其派遣海警船與軍艦護衛鑽井平台，與越南海軍及漁船多次發生對峙與衝突，²¹ 這一行動不僅挑戰了越南的主權主張，也顯示出中共藉由能源開發，來強化對爭議海域控制的策略，此戰術有效地測試了越南與國際上的回應，並進一步鞏固了其在南海的影響力。

(四) 島礁建設與軍事化：

中共持續在南海多個島礁上進行大規模填海造陸與軍事建設²²（如表二），這些行動旨在鞏固其對南海的控制與強化軍事，行動如下：

1、興建深水港口、物流、通訊與情蒐設施：這些設施不僅滿足民用需求，也可用於軍事補給與情報蒐集。

2、構建通訊與雷達設施：強化對南海

19 陳育正、顧志文，〈中共對菲律賓於南海主權爭議島礁對峙行動之模式分析〉，《遠景基金會季刊》（臺北市），2022。

20 蕭雲彥，〈中國大陸與菲律賓南海爭端研究—以美濟礁及黃岩島事件為例〉（臺北市：國立政治大學，2018）。

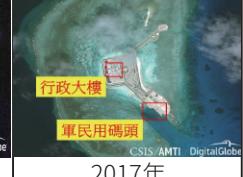
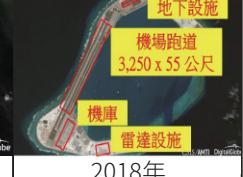
21 郭培清、鄒琪，〈中美在南海-北極立場的對比研究〉，《中國海洋大學學報（社會科學版）》（青島市），第5期（2018），頁1-11。

22 Mia, M. R., Tao, J. L., & Anderson, C. D., “The South China Sea Dispute and Regional Response.” Quest Journal of Management and Social Sciences, Vol. 6, No. 1 (2024), pp. 74-86.

區域的監控與指揮能力，提升對潛在威脅的即時應對能力。

3、利用人工島礁作為軍民兩用基地：將島礁建設成兼具民事與軍事功能的據點，降低國際社會對其軍事化行為的敏感度。

表二：中共持續進行填海造陸

島礁名稱	填海造陸前 (西元)	填海造陸後(西元)
永暑礁	 2006年	 2017年
南薰礁	 2007年	 2017年
渚碧礁	 2014年	 2018年

資料來源：CSIS/AMTI資料庫；<https://www.storm.mg/article/36935>；<https://news.ltn.com.tw/news/world/breakingnews/1774507> (檢索日期：2025年1月20日) 作者繪製

(五) 法律戰：

中共於 2021 年通過《海警法》，²³ 賦予海警更大權限，允許其在爭議海域對外國船隻使用武力，該部法律明確規定海警具有協同海軍執行防衛作戰的職能，並可在必要時對外國船隻開火，²⁴ 藉由《海警法》的實施，其將海警轉型為具備軍事能力的武裝組織，使海警在執行灰色地帶行動時擁有法律上的依據，更進一步模糊了民事與軍事行動的界線，對周邊國家構成更大的安全壓力。²⁵

四、小結

中共透過一系列的灰色地帶行動，逐步強化其在南海的主權聲索與軍事優勢，這些行動以模糊性、不對稱性及漸進性為策略核心，有效地避免全面軍事衝突，實現其逐步擴張的戰略目標，並對南海區域安全及國際秩序造成深遠影響，其巧妙地運用非軍事手段，如派遣海警船、海上民兵、進行島礁建設及發動法律戰等，逐步改變區域現狀，實現其政治與經濟目標，對區域安全及國際秩序構成了長期且嚴峻的挑戰。

23 Liu, C. H., Xu, Z., & Chang, Y. C., “Coast guard law of the People’s Republic of China and its implications in international law.” *The International Journal of Marine and Coastal Law*, Vol. 36, No. 3 (2021), pp. 491-503.

24 Duan, X., China’s Strategic Thinking on the Diaoyu/Senkaku Island Dispute.

25 de Castro, R. C., & Chambers, P., “The Philippines’ responses to Chinese gray zone operations triggered by the 2021 passage of China’s New Coast Guard Law and the Whitsun Reef standoff.” *Asian Affairs: An American Review*, Vol. 49 (2022), pp. 193-216.



參、中菲南海爭議事件之分析

一、中菲南海爭議事件經過

中菲兩國在南海的爭端主要圍繞著島礁主權和海洋權益，這不僅涉及豐富的自然資源和漁業資源，更牽涉到經濟利益與地緣政治的競爭，南海擁有大量未開發的石油與天然氣資源，也是全球海上貿易通道，戰略地位頗為重要，然而中共與菲律賓作為南海主要的聲索國，圍繞著南沙群島與民主礁等爭議區域展開了一系列的爭端與對峙事件。

(一) 美濟礁事件：

1995年中共以興建漁民避風港為由，進駐南沙群島中的美濟礁，並開始建設簡易設施。隨後中共加速在美濟礁進行填海造陸與軍事設施建設，包括興建建築物與通信設施。²⁶此舉引發菲國強烈抗議，認為中共此舉侵犯了其在南沙群島的主權，然而中共則以歷史性權利為由，²⁷堅持對該

地區擁有主權，導致中菲關係緊張。²⁸

(二) 民主礁事件：

2012年4月菲國軍方在民主礁海域試圖逮捕中共漁船，引發雙方對峙。²⁹中共隨即派遣海警與海上民兵前往該海域對抗菲國，雙方僵持數週後，菲國被迫撤回其船隻，自此之後中共逐步強化對民主礁的控制，並透過持續性地巡邏與鞏固其主權聲索，這次事件不僅使菲國在民主礁的控制權喪失，也讓中共有效地擴大南海的影響力。³⁰

(三) 牛軛礁事件：

2021年3月份超過200艘中共漁船停泊在牛軛礁(Whitsun Reef)附近，進而引發菲國政府的關切與譴責，³¹菲國指控這些漁船為中共海上民兵，意圖佔據該區域，並要求中共撤離船隻，³²然而中共堅稱這些船隻只是避風停泊，並否認任何軍事意圖，此事件引發菲國與中共之間的外交緊張，菲國多次向國際社會提出抗議，

26 同註 16

27 Hou, Y., "On the Nine-Dash Line Historical Title in the South China Sea." *Qilu Journal*, (2015).

28 Meyer, S. E., "Incident at Mischief Reef: Implications for the Philippines, China, and the United States." (1996).

29 Baviera, A. S., "President Duterte's Foreign Policy Challenges." *Contemporary Southeast Asia: A Journal of International and Strategic Affairs*, Vol. 38 (2016), pp. 202-208.

30 De Castro, R., "The Philippines confronts China in the South China Sea: Power politics vs. liberalism-legalism." *Asian perspective*, Vol. 39, No. 1 (2015), pp. 71-100.

31 Bogusz, M., "China's pressure on the Philippines: the risk of an escalating conflict." (2024).

32 VILLAPANDO, H. V., "China-Philippines Territorial Dispute: The Geopolitical Implications." (2024).

並與美國等盟友加強聯繫，以尋求對抗中共擴張行為的支持。³³

以上這些事件突顯了中菲在南海爭議中的緊張關係，並展現了中共正透過灰色地帶行動逐步改變南海現狀的策略，菲國雖透過法律與外交手段試圖對抗中共的擴張，但面對中共強勢的行動與影響力，其反制效果有限，導致南海爭端持續升溫。

³⁴

二、菲律賓反制作法

面對中共在南海的強硬主張，菲國採取了一系列反制作法，從國際仲裁、外交手段、軍事現代化到與其他國家合作，以維護自身主權並制衡中共的影響力。

（一）國際仲裁：

菲國透過國際仲裁挑戰中共對南海的權利主張，此舉成功地贏得國際仲裁法院的

裁決，否定了中共對「九段線」的主權聲索，³⁵ 儘管這一裁決對中共並無法律約束力，但卻在國際輿論中掀起巨大的波瀾，成功將中共描繪為侵略者的形象，³⁶ 此裁決結果也使得菲國獲得更多國際社會的支持，為其在南海爭端中爭取到了更大的道義上的優勢。³⁷

（二）外交手段：

在外交方面，菲國除了積極尋求與美國、日本等國家的合作，以抵禦中共在南海的擴張，³⁸ 更與美國簽署了共同防禦條約，以獲得安全保障；與日本則加強軍事合作，其包括獲得巡邏艦的援助，³⁹ 菲國還嘗試聯合其他南海主權聲索國，以共同對抗中共的影響，藉以增加自身的籌碼。⁴⁰

（三）軍事現代化：

菲國致力於提升軍事現代化，例如採購

33 Oxford Analytica, “Philippines shows new willingness to confront China.” Emerald Expert Briefings, (oxan-db) (2021).

34 Yanuar, M. D., & Priyanka Rahmmadinniyah, A. S., “The Alteration of the Philippines Foreign Policy towards China over Disputes in the South China Sea.” Journal of Integrative International Relations, (2022).

35 Poh, A. M., “The Myth of Chinese Sanctions over South China Sea Disputes.” The Washington Quarterly, Vol. 40 (2017), pp. 143-165.

36 Lee, Z. Y., “The South China Sea Arbitration: The Decision and its Implications on the Sovereignty Claims of China and the Philippines.” IIUM Law Journal, (2018).

37 Ndi, G. K., “Philippines v China: assessing the implications of the South China Sea arbitration.” Australian Journal of Maritime & Ocean Affairs, Vol. 8 (2016), pp. 269-285.

38 Montolalu, R. R., & Perwita, B., “PHILIPPINE” US DEFENSE COOPERATION: THE IMPLEMENTATION OF THE ENHANCED DEFENSE COOPERATION AGREEMENT TO RESPOND CHINA ASSERTIVENESS IN THE SOUTH CHINA SEA.” Jurnal Asia Pacific Studies, (2019).

39 Punsalan, J. L., & Moran, D. J., “Unsettled Disputes in the South China Sea: Determining the Lack of Cooperation among Claimant Countries in Challenging China.” (2023).

40 Kozick, M. P. B., & Corps, U. M., Gaining Influence in Great Power Competition: A Case Study of Vietnam and the Philippines.



包括巡邏艦和快艇等裝備，並與美國與日本等國家舉行聯合軍事演習，以強化區域防禦能力，⁴¹ 並在情報共享與人員培訓等方面，積極與美國等盟友保持密切合作，以提升整體安全能力，進一步強化其與盟友之間的戰略夥伴關係。

三、小結

面對中共在南海的強勢主張，菲國採取了一系列反制作法，不僅展現了其在強權競爭下求生存的策略，也反映了其在國際政治格局中的靈活應對能力，無論是透過國際仲裁挑戰中共的主權聲索，還是積極與多邊力量合作，菲國展現出一個相對弱勢國家，如何在地緣政治的夾縫中堅定守護自身利益。雖然菲國藉由國際仲裁獲取法律上的正當性，也透過外交手段強化了與美國、日本等國家軍事戰略上的關係，但對遏制中共的灰色地帶行動效果仍有限，故在後續章節中將提出不同的反制作法，例如強化預警能力、提升應對能力與強化社會韌性等。

肆、中菲南海爭議借鏡之省思

一、南海與臺海海域及地域差異

南海與臺灣海峽分別為亞太地區最具戰略價值的兩大海域，二者在地理位置、地緣政治與國際法地位上展現出顯著差異，這些差異對區域安全與國際秩序具有深遠影響，以下將針對地理位置、地緣政治與國際法地位等三個面向實施探討與分析：

（一）南海與臺海之差異（如表三）

1、地理位置：

（1）南海：

南海是全球半封閉海域之一，其範圍廣闊，內含多個群島與島礁，這片海域連接著西太平洋和印度洋，並擁有麻六甲海峽等全球重要航道，成為國際貿易和能源運輸的重要樞紐，數以萬計的商船與油輪在這裡穿梭，確保了全球供應鏈的安全與流暢。⁴²

（2）臺灣海峽：

臺灣海峽則是一條相對狹窄的重要水域，位於中國大陸與臺灣島之間，這使其成為連接東海與南海的關鍵通道，儘管其

41 Crabtree, J., & Lakshman, E. A., “The Philippines’ Surprising Veer West.” *Survival*, Vol. 65 (2023), pp. 81-89.

42 Hensel, N. D., “The Contemporary Strategic, Maritime, and Economic Significance of the South China Sea.” In *Security Dynamics in the South China Sea* (pp. 65-97). Routledge (2024).

地理面積不及南海那麼廣大，但臺灣海峽的戰略價值不容小覷，且隨著亞洲地區經濟的快速發展，這一海域具有多條重要貿易航線的交匯點，搭建設了區域內部乃至全球的經濟網路，另臺灣海峽的軍事意義尤為突出，因其作為天然屏障和潛在軍事衝突點的特殊地勢，成為中共與我國之間緊張關係的核心地區。

2、地緣政治：

（1）南海：

多國主權爭議地區，包含我國、中共、菲律賓、越南、馬來西亞、印尼、汶萊等，各國在領土、資源、海域劃界上存有爭端，⁴³ 中共在南海的擴張行為（如島礁建設、軍事部署），導致區域緊張升高，並引起美國等國家關注，使得南海成為美中戰略競爭焦點。⁴⁴

（2）臺灣海峽：

主要為中共與我國之間的爭議地區，中共堅持「一個中國」原則，視臺灣島為其

一部分，主張擁有臺灣主權，美國在其中扮演重要角色，強調臺灣問題須和平解決，⁴⁵ 臺海穩定直接影響區域安全與國際關係，臺海議題與美中臺三方關係，以及美中關係具有高度相關的特性。

3、國際法地位：

（1）南海：

國際法地位複雜，其主要依據《聯合國海洋法公約》（United Nations Convention on the Law of the Sea，UNCLOS），中共主張對南海擁有歷史性權利，並以「九段線」為依據，但此主張在國際上具爭議，並於南海仲裁案中遭到挑戰，⁴⁶ 其他南海聲索國亦根據《聯合國海洋法公約》，對部分區域主張專屬經濟區與大陸礁層等權利，另南海仲裁案確立部分島礁法律地位，如民主礁被認為是無法產生專屬經濟區的岩礁。⁴⁷

（2）臺灣海峽：

依據《聯合國海洋法公約》和 1949 年

43 Zhang, M., “The Disputes over the South China Sea in the Background of the “Belt and Road” Initiative versus the Indo-Pacific Strategy—From Chinese Perspective.” 2020 International Conference on Social and Human Sciences (ICSHS2020).

44 O'Rourke, R., US-China strategic competition in South and East China Seas: Background and issues for Congress (Vol. 42784, p. 29). Washington, DC: Congressional Research Service (2020).

45 Chen, X., “Will the US and China Go to War over Taiwan?” Lecture Notes in Education Psychology and Public Media (2023).

46 Vinh, N. T., “The Legal Status of Islands and Other Features and the China's Unreasonable Claim on the Nine-dash Line in South China Sea Under the Arbitration Award in the Philippines v. China Case.” (2020).

47 Zou, K., & Liu, X., “The Legal Status of the U-shaped Line in the South China Sea and Its Legal Implications for Sovereignty, Sovereign Rights and Maritime Jurisdiction.” Chinese Journal of International Law, Vol. 14 (2015), pp. 57-77.



《科甫海峽案》的判決，用於國際航行的海峽必須同時滿足兩個基本條件，第一個條件是「地理條件」，即海峽必須在地理上連接兩個公海或專屬經濟區的不同部分；第二個條件是「功能條件」，即該海峽必須實際用於國際航行，國際法院在科甫海峽案中明確指出，海峽連接公海兩個部份的地理狀況，⁴⁸ 以及用於國際航行的事也就是滿足用於國際航行的海峽具有「地理上」與「功能上」的兩個條件，而臺灣海峽毫無疑問滿足這兩個基本條件，從地理角度來看，臺灣海峽連接東海與南海，是兩個重要海域之間的天然海域；從功能角度來看，臺灣海峽是全球貿易最繁忙的運輸通道之一，每天有數百艘船隻、上千航班穿越，如韓國與日本航程，均借道臺灣海峽前往南海，這些事實充分證明臺灣海峽具備了成為國際海峽的基本要件，⁴⁹ 而國際社會普遍認知「一個中國」原則，但各國對此原則理解與詮釋不同。⁵⁰ 例如美國的「一中政策」與中共的「一

中原則」存有差異，美國強調臺灣問題須和平解決，臺灣海峽法律地位也涉及周邊海域航行自由，特別是美國主張之南海航行自由概念，延伸至臺灣海峽。

表三：南海與臺海之差異

分析面向	南海	臺灣海峽
地理位置	南海廣闊，群島星羅，連通兩洋及麻六甲樞紐。	臺灣海峽狹窄，位於中國大陸與臺灣島之間，連接東海及南海是戰略軍事要地。
地緣政治	南海多國爭議，領土資源衝突，中共擴張，且為美中競爭焦點。	臺灣問題涉及中共與我國的爭議，中共堅持「一個中國」原則，主張擁有臺灣主權。美國在其中發揮重要作用，強調和平解決。
國際法地位	南海地位依《聯合國海洋法公約》，中共以「九段線」主張歷史權利但具爭議，南海仲裁案挑戰此主張。	根據《聯合國海洋法公約》和科甫海峽案判決，國際航行海峽需滿足「地理」與「功能」兩個條件，臺灣海峽滿足上述條件，具備國際海峽的基本要件。

資料來源：作者自行繪製

二、當前中共在臺海的灰色地帶行動

中共在臺海的灰色地帶行動呈現出多樣化的形式，透過非軍事手段與有限軍事威脅的結合，逐步對我國施加壓力，試圖達

48 " …in the opinion of the Court the decisive criterion is rather its geographical situation as connecting two parts of the high seas and the fact of its being used for international navigation… " International Court of Justice, "Corfu Channel Case," International Court of Justice, 9 April 1949, p.28, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/1/001-19490409-JUD-01-00-EN.pdf>>

49 Satya N. Nandan & Shabtai Rosenne, eds., United Nations Convention on the Law of the Sea 1982: A Commentary Volume II, para. 37.1, p.317.

50 Gudev, P. A., & Mishin, I. O., "AMERICAN-CHINESE CONTROVERSIES AROUND THE TAIWAN STRAIT (Part I. Essence of the Terminological Dispute)." Southeast Asia: Actual Problems of Development (2022).

成其政治目的並削弱我國的防禦能力及國際地位，⁵¹ 然而中共在臺海的灰色地帶行動包括（如表四）：

（一）出動軍機逾越中線與防空識別區：

中共派遣軍機越過臺灣海峽中線或進入我國的防空識別區（Air Defense Identification Zone, ADIZ），依國防部資訊網統計 2024 年全年度顯示計 3075 架次，並伴隨解放軍軍艦的巡航行動，持續對我國進行軍事挑釁，這些行動旨在測試我國的防禦反應能力，並向國際社會傳遞其對我國問題的強硬態度。⁵²

（二）進行網路攻擊與認知作戰：

中共透過對我國政府機構與企業的網路攻擊，試圖癱瘓我國的基礎設施與關鍵系統，⁵³ 並且其加強認知作戰，散播假資訊與宣傳，例如在裴洛西議長來台期間，便以此方式大量散播假資訊與宣傳，企圖分化我國內部輿論，削弱民眾對政府的信

任，並進一步影響我國的政治穩定。⁵⁴

（三）利用海警與海上民兵進行威脅：

中共以海警與海上民兵在我國周邊海域進行活動，對我國漁船與海上作業進行騷擾，⁵⁵ 例如在 2024 年發生的金門事件中，中共藉由海警船的介入，模糊了軍事與民事之間的界線，增加了區域緊張情勢，使我國在應對此類灰色地帶的脅迫行為時面臨更大的挑戰。

（四）進行軍事演習：

中共頻繁在我國周邊進行大規模軍事演習，例如多次以「聯合利劍」為名的演習，模擬攻擊我國重要設施與城市，藉此展示其軍事實力，並對我國及盟友形成心理威懾，這些演習加劇了區域內的緊張局勢，對我國形成持續性的壓力。⁵⁶

51 謝志淵，〈「灰色地帶」行動：臺美高層訪問與中共對臺軍事威脅模式初探〉，《國防雜誌》（臺北市），第 38 卷，第 4 期（2023），頁 1-23。

52 譚昱涵、林政榮，〈中共「認知作戰」對我國之影響—以 2022 年「圍臺軍演」為例〉，《海軍學術雙月刊》（高雄市），第 57 卷，第 3 期（2023），頁 121-136。

53 吳倨樞，〈從 2020 至 2021 年國際資安事件探討中共網路攻擊對我影響及應處作為〉，《空軍軍官雙月刊》（臺北市），第 227 期（2022），頁 21-38。

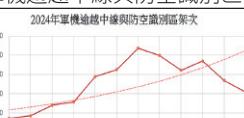
54 曾雅琦，〈「後疫情時代」中共對臺「認知作戰」威脅淺析〉，《海軍學術雙月刊》（高雄市），第 56 卷，第 4 期（2022），頁 121-135。

55 McLaughlin, R., "The Law of the Sea and PRC Gray-Zone Operations in the South China Sea." *American Journal of International Law*, Vol. 116, No. 4 (2022), pp. 821-835.

56 Ross, R. S., "Navigating the Taiwan Strait: Deterrence, Escalation Dominance, and U.S.-China Relations." *International Security*, Vol. 27 (2002), pp. 48-85.



表四：中共在臺海的灰色地帶行動

軍機逾越中線與防空識別區	進行網路攻擊與認知作戰
	
利用海警與海上民兵進行威脅	進行軍事演習
	

資料來源：<https://www.mnd.gov.tw/>；<https://def.ltn.com.tw/article/breakingnews/4424438>；<https://tw.news.yahoo.com/中國資訊系統-俗擋大碗-暗藏網攻危機-認知戰全網開打-020745122.html>；<https://www.firstpost.com/explainers/chinas-shadow-armada-the-unseen-power-of-the-maritime-militia-in-the-south-china-sea-13782140.html>；<https://insidechina.rti.org.tw/news/view/id/2224266>；<https://www.cna.com.tw/news/aloc/202503250358.aspx> (檢索日期：2025年1月20日) 作者繪製

三、借鏡菲律賓之反制作法

面對中共在南海的灰色地帶行動，菲國採取了多層次的應對策略，其經驗對我國提供借鏡，從戰略預警到軍事應對，再到國防韌性的全面提升，這些策略為我國提供了實質的啟示與建議。

(一) 強化預警與情蒐能力：

57 雅虎新聞，〈中共解放軍集結台海 國防部開設應變中心：全面嚴密監控〉，[<https://tw.news.yahoo.com/%E4%B8%AD%E5%98%85%B1%E8%A7%A3%E6%94%BE%E8%BB%8D%E9%9B%86%E7%B5%90%E5%8F%B0%E6%B5%87-E5%9C%8B%E9%98%B2%E9%96%8B%E8%A8%AD%E6%87%89%E8%AE%8A%E4%B8%AD%E5%BF%83%EF%BC%9A%E5%85%A8%E9%9D%A2%E5%B7%A5%E5%AF%86%E7%9B%A3%E6%8E%A7-044357471.html>] (<https://tw.news.yahoo.com/%E4%B8%AD%E5%98%85%B1%E8%A7%A3%E6%94%BE%E8%BB%8D%E9%9B%86%E7%B5%90%E5%8F%B0%E6%B5%87-E5%9C%8B%E9%98%B2%E9%96%8B%E8%A8%AD%E6%87%89%E8%AE%8A%E4%B8%AD%E5%BF%83%EF%BC%9A%E5%85%A8%E9%9D%A2%E5%B7%A5%E5%AF%86%E7%9B%A3%E6%8E%A7-044357471.html>) (檢索日期：2025年2月7日)

58 青年日報，〈共艦於臺海周邊活動〉，[<https://www.ydn.com.tw/news/newsInsidePage?chapterID=1721212>] (<https://www.ydn.com.tw/news/newsInsidePage?chapterID=1721212>) (檢索日期：2025年2月7日)

59 黃恩浩、洪銘德，〈中共海上民兵執行南海「灰色地帶」行動之研究〉，《國防雜誌》(臺北市)，第36卷，第1期(2021)，頁23-48。

我國應密切關注中共在南海、東海以及我國海峽的軍事動態，特別是對海警、共軍與海上民兵的部署、演習與行動模式進行全面掌握，⁵⁷ 並透過建立強大的情報網路，加強與美國、日本等友盟國家的情報共享，⁵⁸ 我國可以更有效掌握中共在東部與南部戰區的動態，運用科技提升監偵能力，如部署無人機能夠即時收集中共灰色地帶行動的情資，進一步提升早期預警能力，延長反應時間。

(二) 提升軍事應對能力：

建立明確的交戰規則，界定不同程度的挑釁行為及其對應的作法，例如尾隨、騷擾漁船、阻擋航道、強行登檢等行動，應有不同的突發狀況處置機制，以有效應對灰色地帶行動，⁵⁹ 在建立分層級應對機制時，須將國際法規範整合至應對準則中針對中共越界行為，可援引《聯合國海洋法公約》第58條關於專屬經濟區航行自由的規定，明確區分「無害通過」與「軍事

偵察活動」的法律性質，並透過船載自動識別系統（AIS）全程記錄軌跡，作為未來證據運用。

我國可持續加強海空軍的聯合作戰能力，定期在臺灣海峽與南海進行常態化巡邏與演訓，並針對中共的軍事挑釁與演習，我國應進行反制演練，模擬各種可能的灰色地帶情境，⁶⁰ 並加入《武裝衝突法》相關情境模擬演練，以展現防禦決心與應對能力，且持續發展不對稱作戰能力，例如增程型飛彈、水雷與無人機等武器系統的部署，可降低其軍事現代化對我國構成的威脅，強化海巡的執法能力，例如針對中共海警可運用海空聯動監控，運用海巡艦艇、無人機、岸置雷達站、與空軍及海軍的支援協定機制，對中共海警船隻進行不間斷的追蹤、識別與紀錄，一旦發現中共海警船隻接近我方水域，即透過國際通用頻道進行廣播警告，明確告知對方所在位置及我方管轄主張。

而針對海上民兵騷擾，海巡可配合現有法規如「漁業法施行細則」第三十三條第

一款「非漁業行為」及《國家安全法》第5條第1項實施強化檢查可疑漁船，如從事非法捕魚、進入禁限制水域、或明顯配合軍事目的等可疑漁船，使海巡能夠有效應對中共海警與海上民兵的挑釁行為，確保我國專屬經濟區（Exclusive Economic Zone，EEZ）的安全，⁶¹ 並加強與地方政府及相關單位的合作，形成一支兼具靈活性且具備韌性的防禦力量。

（三）強化國防韌性：

中共的網路攻擊與認知作戰對我國構成嚴重威脅，故我國需強化重要基礎設施的安全防護，包括電力、交通與金融系統等，確保在遭受攻擊時仍能維持運作，⁶² 並建立備援系統，例如分散式數據中心與通信網路，將有助於提升在危機中的生存的韌性，另透過全民國防教育，提高民眾對其認知作戰與虛假資訊的辨識能力，增強社會韌性，⁶³ 透過提升媒體素養與戰略溝通，可有效凝聚民心士氣，降低中共認知作戰的影響力。

中共運用其海上民兵執行灰色地帶行

60 同註 3

61 鄭如意，〈中共「海上民兵」從事「灰色地帶」衝突爭議活動之研析〉，《海軍學術雙月刊》（高雄市），第 56 卷，第 3 期（2022），頁 120-137。

62 林正義，〈美國與中共網路戰略及其對臺灣可能的影響〉，《國防雜誌》（臺北市），第 35 卷，第 4 期（2020），頁 23-52。

63 鄭中堂，〈強化國軍思想教育反制中共「認知作戰」淺析〉，《海軍學術雙月刊》（高雄市），第 58 卷，第 3 期（2024），頁 118-132。



動，我國或許可考慮整合民間漁業與民間航運的能量，作為有效的反制策略，根據漁業署資料，我國漁業實力在全球名列前茅，⁶⁴ 漁船具有一定規活、活動力強，具備相當的潛在能量，相關單位也已建立合作基礎，海巡署與漁業署之間已有協調機制，海軍與海巡署也建立了合作及通聯機制；海軍在情監偵方面，亦與漁船具有合作機制，建議未來可在此基礎上，持續深化民間力量，拓展合作項目，例如人員救助、物資運補及海上即時狀況通報等，如此整合民間力量，將能有效提升我國應對中共灰色地帶行動的靈活性與韌性。

四、小結

我國面對中共在臺海的灰色地帶行動，需從菲國的應對經驗中汲取教訓，學習如何在強權競爭下保護自身利益，菲國通過結合法律、外交、軍事與經濟手段，展示了靈活應對的策略，我國可採取多管齊下的策略，全面應對中共的灰色地帶行動，例如從強化預警到提升軍事應對能力，再到加強國防韌性，我國需要建立一個多層次的防禦體系；另外在情報與監偵方面，可透過科技手段強化監控能力，並與友邦

共享情報，我國可以更有效掌握中共動態，以提升早期預警能力，接著透過定期軍事演習與不對稱作戰能力的發展，我國能夠展示防禦決心；我國應強化跨部門的合作機制，整合軍事、外交、經濟與資訊等資源，形成全方位的應對方案，跨部門協調能夠提高資源分配效率，並確保在面對灰色地帶行動時迅速作出反應，透過提升基礎設施的安全性與全民國防教育，我國可進一步增強社會韌性，降低中共認知作戰與網路攻擊的影響；再著強化與理念相近國家的合作，無論是透過軍事同盟、經濟合作，還是多邊國際組織的支持，我國都能在國際社會中鞏固自身地位，綜上所述菲國的反制作法可給予我國借鏡，可以在強權壓力下制定更靈活的應對策略，保護國家主權與利益，確保在地緣政治博弈中穩健立足。

伍、結語

中共在南海的灰色地帶行動模式是針對其政治與經濟利益所採取的一系列非軍事及有限軍事手段，該模式具有明顯的策略性、漸進性和多樣性，此行動讓中共避開直接的軍事對抗，且控制在不引發全面衝

64 漁業署，漁業亮點讓世界看見台灣 [https://www.fa.gov.tw/view.php?theme=Press_release&subtheme=&id=1386&font-size=1] (檢索日期：2025年4月24日)

突的範圍內，利用國際法與輿論來達成其主權聲索，其透過持續的行動來逐步改變現狀，降低國際社會的即時反應，進而創造既成事實；其透過混合運用軍事、非軍事及民事手段，進行主權聲索，並透過經濟脅迫與資訊戰來增強其戰略地位，其藉由灰色地帶行動結合了策略性、漸進性與多樣性，在不引發衝突的情況下改變區域現狀，從而對國際秩序造成挑戰，而在中菲南海爭議的背景下，我國得到重要啟示，特別是在應對其灰色地帶行動及保護自身利益方面，國際合作的必要性也十分明顯，菲國與美國、日本等國的合作有效制衡了中共的擴張，故我國應深化與盟友

的合作以應對潛在的威脅；菲國推動軍事現代化以增強防禦能力，我國則需要建立強大的國防力量並提升全民的防衛意識；面對中共的灰色地帶行動，我國應該採取多層次的應對策略，結合國際合作、自我防衛與資訊戰防禦，持續建立與美國、日本、澳洲等國的戰略夥伴關係，進一步強化情報共享與聯合軍事演習，提升自我防衛能力，持續發展不對稱作戰能力，加強空域的監偵與海域覺知，提升應對突發狀況的整體防衛能力，並加強資訊戰防禦、提升民眾的媒體識讀能力、建立安全資訊傳播機制，以強化社會韌性，提升整體應對能力。 





中共海軍學院與我海軍學院比較之研究

A Comparative Study of the PLA Naval Command College and R.O.C. Naval Command and Staff College

著者／趙天豪、許祐銓 Chao, Tien Hao、Hsu, Yu-Chuan

壹、前言

中共於 2008 年開始大量建造艦艇，目前軍艦數量排名已居全球第一，美國海軍部長戴杜羅 (Carlos Del Toro) 於 2023 年初談話中，透露出對於中國大陸軍事船艦數量大幅成長的憂慮，目前解放軍海軍艦艇數量從 2005 年 216 艘至 2023 年已超過 375 艘，增加了 150 艘以上，¹ 在艦艇數量成長如此快速的情況下，其載臺型式亦採取多面向發展，除了一般水面艦艇外，尚有航艦 (CV) 、兩棲攻擊艦 (LHA) 等；另習近平於 2012 年上任中共中央總書紀及軍委主席後推行軍隊改革

計畫，在 2014 年進入實質性改革，2015 年成立火箭軍及戰略支援部隊，2016 年成立五大戰區，此期間解放軍海軍仍不斷大量建造新軍艦，企圖改變西太平洋海上軍力平衡，軍艦如「下餃子」般迅速建造完成及下水服役的同時，軍官幹部的戰術素養及教育隨著作戰需求調整亦有其必要性，2017 年 6 月份中共國防部招開記者會公佈調整軍事院校，將原 79 所院校精簡成 37 所（如圖 1），其中國防大學及國防科技大學直接隸屬中央軍委會，其餘學院則由各軍種統一管理。目前海軍下轄院校計有海軍指揮學院、海軍工程大學、海軍大連艦艇學院、海軍潛艇學院、海軍

1 歐錫富，《解放軍海軍的編成與部署》(2020 中共政軍發展評估報告)，頁 103。

圖1：中共軍事院校體系圖



資料來源：筆者彙整後自繪，主要參考The People's Liberation Army's 37 Academic Institution。

航空大學、海軍軍醫大學、海軍勤務學院及海軍士官學校，各學院擔負著不同層級幹部訓練的責任，培養從生長軍官（官校生）基礎教育開始，畢業任職前的生長任職培訓，到完成初期職務歷練後返原校實施戰術的基礎教育，並在完成中階職務歷練後統一至海軍指揮學院實施戰術的深造教育，故海軍指揮學院主要培養海軍中、高級指揮與參謀軍官、海軍軍事學碩士、博士研究生，以及外國海軍中高級指揮與

參謀軍官。²

本文研究之目的，期藉由分析中共海軍指揮學院與我國海軍指揮參謀學院於「體制層級」、「課程班次」及「教育對象」等層面之差異，進而探究「組織架構」、「人員招訓（派職）」、「師資」及「課程設計」等面向，實施特弱點分析，據以擬訂相關策進作為及後續建軍備戰之具體建議。

2 海軍指揮學院面向地方“雙一流”建設院校人才引進招聘指南，中國人民解放軍海軍指揮學院，2023年3月21日，<https://jyzd.xmu.edu.cn/2023/0321/c18713a470818/page.htm> (檢索日期：2024年1月23日)。



貳、情報摘要

一、中共海軍指揮學院

海軍指揮學院是中共海軍最高層級深造教育院校，擔負培養海軍中、高級指揮軍官、海軍軍事學碩士和博士研究生，是中、高層級指揮人才的訓練基地和海軍軍事理論的創新基地，其招訓對象為完成副團級職務的幹部，並且在受完相關訓練後可派任正團級及副師級職務（如表 1），其學院的重要程度可想而知。以下就沿革、組織、招訓對象及未來派職、師資及教育方式、課程設計及內涵實施說明。

（一）歷史沿革

中共海軍指揮學院前身為劉伯承元帥任院長的「中國人民解放軍軍事學院海軍

系」，創立於 1952 年 5 月 16 日。1957 年 10 月 8 日，海軍系擴建為「海軍軍事學院」，隸屬解放軍海軍。1960 年 10 月 1 日，學院改稱「海軍學院」。1973 年，中央軍委決定在原海軍學院院址組成「海軍軍政幹部學校」。1978 年 1 月，海軍軍政幹部學校擴建、恢復為「海軍學院」。1986 年 6 月 9 日，改稱「海軍指揮學院」。

（二）學院組織架構

中共海軍指揮學院為正軍級單位，院長編制為少將，從 2012 年習近平上任開始軍隊改革至今，中共海軍指揮學院院長共歷任沈金龍、高峰及現任李漢軍等 3 位，其中沈金龍後續晉升至海軍司令員，官拜上將退伍。

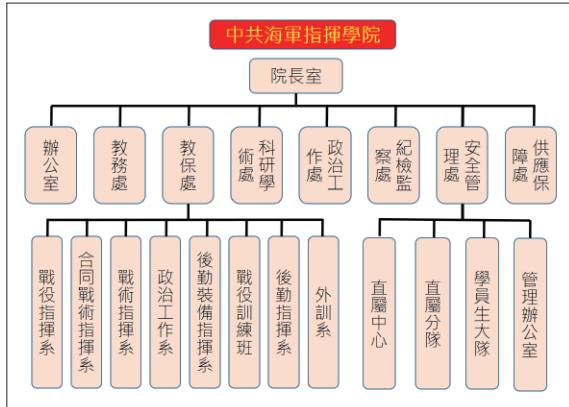
中共海軍指揮學院行政機關設有 1 辦 7

表1：中共海軍軍官職務歷練與學歷對照表

職務層級	軍階	學經歷	類別
正軍級	少將、中將	指派為海軍正軍級指揮官	
副軍級	大校、少將	在國防大學參加為期 10 個月的聯合戰役指揮班	戰略
正師級	大校、少將	指派海軍一級艦正師級指揮官(航艦)	
副師級	上校、大校	在海軍指揮學院參加為期 5 個月的戰役指揮班	戰術
正團級	中校、上校	在海軍指揮學院參加為期 10 個月合同指揮班(可指派為二級艦甲等艦長)	戰術
副團級	少校、中校	指派為二級艦乙等的艦長或擔任艦艇船大隊的副團級指揮職務。	
正營級	少校、中校	指派為艦艇上的部門長、操縱長、分隊長、並依經管擔任至四級艇艇長，後續返各基礎學院參加基礎戰術指揮課程後派三級艦艦長。	戰術
副營級	上尉、少校		
正連級	中尉、上尉		
副連級	中尉、上尉		
排級	少尉、中尉	海軍、民間院校畢業的新任軍官或從優秀士官、兵中選拔的具有大學學歷的人員轉任軍官，在基礎院校接受十個月的專業教育。	戰技

資料來源：筆者彙整後自繪，主要參考 The Recruitment, Education, and Training of PLA Navy Personnel，Kenneth Allen and Morgan Clemens，2014 年 8 月，頁 5。

圖2：中共海軍指揮學院組織架構圖



資料來源：筆者彙整後自繪，主要參考<鐘山秀麗鑄忠魂，解放軍海軍指揮學院政治工作處，2021年3月16日，<https://mp.weixin.qq.com/s/H4Stdte0N0kQn-f0kwfUEzQ>>

處，即為辦公室、教務處、教保處、科研學術處、政治工作處、紀檢監察處、安全管理處、供應保障處等 8 個處辦，均為正師級單位。教學機構設 7 個系室，分別為作戰指揮系、戰略戰役系、訓練管理系、政治工作系及外訓系等，³為正師級單位，設系主任、系政委、副主任等教育管理職。⁴下設 27 個教研室（研究室、實驗室及中心等）；學員（生）管理層編有 4 個大隊、4 個直屬中心、1 個直屬分隊及 1

個管理辦公室。⁵ (如圖 2)

2020年7月1日起中共開始施行《軍隊院校教育條例》，⁶明令規範院校教學工作內容、科學研究定位和主要任務，明確院校領導、教師（官）、學員（生）的要求標準，以下就海軍指揮學院之教學、教材編審及軍事研究等說明。

1. 教學：由教保處綜管，其全名為「教學保障處」，主要負責學院的教學保障、教學管理、教學資源建設、教學研究等工作，為學院教學工作提供全面的支援和保障。

2. 教材編審：依據軍隊院校教育條例《第五十七條：全軍院校通用的教材，由中央編審或者推薦選用；部分院校、專業通用的教材，由業務主管部門編組審查或者推薦選用；其他教材，由院校自行組織編審或者選用。》院校應編組專家並成立教材編審委員會，負責教材的編審工作。教材來源更加全面、多元，上由中央，下

- 3 海軍指揮學院外訓系：鍾山山腳下鑄友誼，網址 http://www.81.cn/201311xjjh/2011-12/29/content_5658234.htm(檢索日期：2024 年 1 月 23 日)。
- 4 軍改之後海軍 8 所軍事院校簡況，網址 <https://www.toutiao.com/article/7233431474005918243/>(檢索日期：2024 年 1 月 23 日)。
- 5 鐘山秀麗鑄忠魂，解放軍海軍指揮學院政治工作處，2021 年 3 月 16 日，網址 <https://mp.weixin.qq.com/s/H4Stde0N0kQnf0kwfUEzQ>(檢索日期：2024 年 1 月 23 日)
- 6 中國人民解放軍院校教育條例，百度百科，網址 <https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BA%BA%E6%B0%91%E8%A7%A3%E6%94%BE%E5%86%9B%E9%99%A2%E6%A0%A1%E6%95%99%E8%82%B2%E6%9D%A1%E4%BE%8B/1885466>(檢索日期：2024 年 1 月 20 日)。



至專業單位提供或推薦教材，學院再編組審認納入教學課程，相對課程設計更具彈性。

3. 研究：中共海軍指揮學院辦有《海軍學術研究》、《外國海軍訓練》和《海軍譯文》三種期刊。其中《海軍學術研究》由海軍指揮學院主管，責由其所屬『科硏學術處』主辦，自 1959 年 4 月創刊，先後以《海軍軍事學術研究》、《海軍軍事學術》、《海軍教研資料》為名出版，於 1981 年 10 月改為現名迄今，被評為海軍重點學術刊物並收入《中國軍事年鑒》中。而此年鑒為中共軍事年鑒編輯部編輯，由軍事科學出版社出版。以記述年度內中共軍事情況及進展為主要內容，涉及的專欄有：中國軍事概況、軍事法規、軍隊建設活動及學術研究等。該年鑒對全面瞭解中國軍隊建設和國防建設的情況具有重要參考價值；另外依據共編「戰區戰局」一書（作者周紅兵為海軍指揮學院博士研究生指導教授，其專業為兵棋設計與推演），推判海軍指揮學院教官以自身專業編撰軍事書籍，並提供學院或軍事單位

參考及應用，判其研究能量應已運用於實務上。

（三）招訓目的及未來派職規劃

海軍指揮學院為中共海軍轄管之最高教育單位，其辦學理念為「教育要面向現代化、面向世界、面向未來」，貫徹教育必須為軍隊建設服務，適應和平時期部隊建設的需要，適應未來戰爭的需要，⁷（如圖 3）藉統一化的課程教學，統一全軍戰役、戰術思維，軍官幹部在完訓後，可立即指揮部隊行動，達到兵種合同、軍種聯合目標。中共海軍指揮學院目前開設「海軍合同指揮班」及「戰役指揮班」，其中受訓期程、招收學員及後續派職均有所不同，因此由招訓對象與未來派職規劃不同之觀點切入，期能分析出教育目標異同之處。

1. 海軍合同指揮班：中共海軍軍官接受基礎教育與初級培訓課程後，已先後歷練排、連、營、副團級等職務，軍銜從少尉晉升至少、中校，再向上為團級以上職務，指揮作戰範疇從兵種戰術跨入軍種戰術層級，指揮軍官應具備軍種合同作戰思

7 中國人民解放軍海軍指揮學院簡介，百度百科，網址 <https://baike.baidu.hk/item/%E4%B8%AD%E5%9C%8B%E4%BA%BA%E6%B0%91%E8%A7%A3%E6%94%BE%E8%BB%8D%E6%B5%B7%E8%BB%8D%E6%8C%87%E6%8F%AE%E5%AD%B8%E9%99%A2/5977228> (檢索日期：2024 年 1 月 23 日)。

圖3：中共海軍指揮學院辦學理念圖



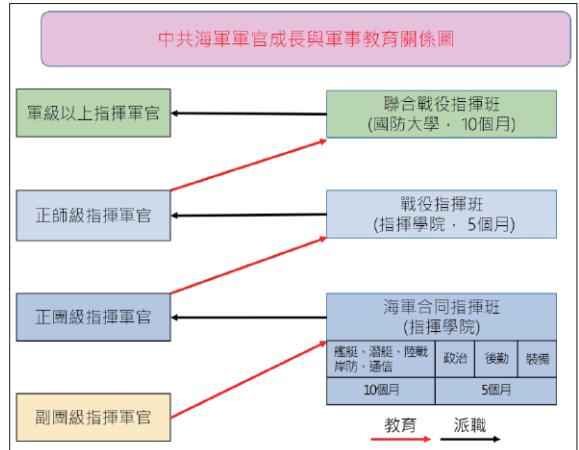
資料來源：筆者自繪

維與能力。因此，自中級培訓課程起，中共海軍招集全軍少、中校等中階幹部，參訓海軍指揮學院開辦的合同指揮班，訓期因兵科專業有所不同，艦艇、潛艇、陸戰、岸防兵、通信電子科別軍官訓期 10 個月，政治、後勤、裝備科別軍官訓期 5 個月，合格結訓後，可擔任副師級軍事指揮官，此學資為候選上校的必要學歷。⁸

2. 海軍戰役指揮班：海軍軍官歷練副師級軍事指揮官後，再上階職務為正師級軍事指揮官，軍銜為大校，作戰範疇逐步跨入戰役層級，指揮軍官應具備軍種聯合作戰思維，任務執行均以完整航艦編隊、水面突擊（護衛）分隊為組成，可獨立執行戰役級別作戰，因此海軍指揮學院開設

「戰役指揮班」，訓期 5 個月，招訓對象為中、上校軍官幹部，培育中、高階軍官具備戰役指揮能力，此學資為晉升大校必要學歷（如圖 4）。⁹

圖4：中共海軍軍官成長與軍事教育關係圖



資料來源：筆者彙整後自繪，主要參考〈中國海軍軍人手冊〉，海軍司令部，2012年2月，頁145>

(四) 師資及教育方式

由於中共海軍指揮學院屬培養其海軍中、高級指揮與參謀軍官、海軍軍事學碩士、博士研究生及外國海軍中、高級指揮參謀軍官之海軍最高學府，部分資料較為封閉，現僅搜尋到中共空軍指揮學院可能之師資人數為教授、副教授 120 餘名，研究員、副研究員 30 餘名，共計 150 餘員，從解放軍海、空軍人數比例推測（26 萬及 39.5 萬員），中共海軍指揮學院師

8 中共海軍司令部，《共海軍軍人手冊》（海潮出版社），2012年2月，頁144-153。

9 中共海軍司令部，《中共海軍軍人手冊》（海潮出版社），2012年2月，頁144-153。



資人數推估為近百員。因此現就其人才引進招聘方向、學位賦予、教學政策及校外合作等層面，回溯其可能之師資及教學方式。

1. 師資招聘

觀察中共海軍指揮學院面向地方「雙一流」建設院校人才引進招聘指南，需引進「理工類」及「文史類」之專業人才，所謂的「雙一流」即為「世界一流大學」和「一流學科建設」，係中共自 2015 年開始執行的高等教育建設。¹⁰ 該招聘指南從兩方面招募人才，一為招考具有普通高等學校本科（學士）以上學歷之人才，聘用為文職人員；另為由「雙一流」建設高校（大學）或建設學科的理學、工學、醫學碩士研究生實行免筆試招錄，上述人員主要從事教學科研、教學研究、訓練管理及學科教學等相關工作。¹¹ 因此，中共海軍指揮學院之師資並非全屬軍職，亦有非軍事領域之專業人員，且至少須具備學士以上學歷。

2. 教學政策

中共海軍指揮學院於 2008 年與艦隊簽訂了《聯教聯訓協作意向書》；聘請的客座教授中有 16 名為艦隊機關和部隊師級以上軍政領導；與各艦隊建立了作戰訓練問題研究協作機制；並且於東海艦隊建立了首個研究生教育實習基地，在多個海上一線部隊建立了 27 個教學基地。每年編組學員和部分教員赴部隊瞭解其戰備、訓練和保障等實際情況；並配合中央政策推行「雙導師」制，聘請師級作戰部隊以上領導，作為 21 個學科方向研究生的兼職導師，形成了一支數量及專業兼備之複合型導師隊伍。¹²

3. 校外合作

中國北京大學為服務國防和軍隊現代化建設，自 2023 年起陸續與解放軍各有關單位展開深入合作，其中與海軍指揮學院共同舉辦為期 5 日的「軍事教育創新與戰略思維提升培訓班」，課程內容圍繞尖端科技、戰略思維、領導藝術等多方面內

10 中國啟動大學“雙一流”建設：本世紀中葉建成高等教育強國，東方早報，2015 年 11 月 6 日，網址 <http://money.163.com/15/1106/10/B7NVVRHG00253B0H.html> (檢索日期：2024 年 1 月 23 日) 。

11 海軍指揮學院面向地方“雙一流”建設院校人才引進招聘指南，中國人民解放軍海軍指揮學院，2023 年 3 月 21 日，網址 <https://jyzd.xmu.edu.cn/2023/0321/c18713a470818/page.htm> (檢索日期：2024 年 1 月 23 日) 。

12 海軍指揮學院緊貼實戰培養打贏人才紀事，中國軍網，2010 年 11 月 20 日，網址 https://web.archive.org/web/20190511200954/http://news.ifeng.com/mil/gundong/detail_2010_11/20/3174086_0.shtml (檢索日期：2024 年 1 月 10 日) 。

容，並邀請校內外專家教授參與授課。¹³

二、課程設計及內涵

針對中共海軍指揮學院的課程設計，有關合同指揮班（10個月）及戰役指揮班（5個月），無論在美方研究解放軍教育「The Recruitment, Education, and Training of PLA Navy Personnel」、「The People's Liberation Army's 37 Academic Institutions」及中共官方資訊中都未說明班次的課程內容，但仍可由前中共解放軍軍官在網上發布的回憶錄看出端倪，在中共清華校友總會裡曾在中共海軍服役的《袁帆：鐘山磨利劍、軍郵記真情中》¹⁴提及「海軍合同指揮班」，課程主要由三個部份組成，第一是軍事思想理論課，第二是海軍戰術指揮理論課，第三個是海戰經典案例研究，而有關戰術指揮上課的部份具有很強的實務性。因此，除了各類理論課是按照常規方式授課外，還需要通過大量的戰術推演來幫助學員理解與掌握，整個學習過程需通過大量的個人作業和集

體作業來完成。此回憶錄是在描述1989年時進校學習的情況，雖年代久遠，但仍可由近年解放軍軍改重點及軍官升遷規劃來推論，海軍指揮學院的「合同指揮班」及「戰役指揮班」現今仍是所有中、高階海軍軍官必要的深造教育，想瞭解兩個進階軍職班次的課程重點，需先從名稱進行分析，解放軍的「軍種、兵種」、「聯合、合同」不同之處，以及其對「戰役」的意義。

解放軍目前的軍種，指的是陸、海、空、火箭軍四個軍種（防空軍1957年併入空軍、公安軍1957年並入武警部隊），¹⁵而兵種則為各軍種下不同類型的部隊，以中共海軍為例，其所包含的兵種有「海軍水面艦艇部隊」、「海軍潛艇部隊」、「海軍航空兵」、「海軍岸防兵」、「海軍陸戰隊」、「海軍電子對抗部隊」。另外「聯合、合同」的意義有根本上的不同，聯合作戰是指兩個以上的軍種，按照總體企圖和統一計畫，在聯合指揮機構的統一

13 北京大學-中國人民解放軍海軍指揮學院軍事教育創新與戰略思維提升培訓班開班，繼續教育學院，山石，2023年12月12日，<https://news.pku.edu.cn/xwzh/485456a9f45841ad828e218aca522bc6.htm>(檢索日期：2024年1月23日)。

14 袁帆，鐘山磨利劍、軍郵記真情中，2019年4月16日，網址<https://www.tsinghua.org.cn/info/1954/21427.htm>(檢索日期：2024年1月12日)。

15 軍事科學院何雷：確保如期實現建軍一百年奮鬥目標 奮力開創國防和軍隊現代化新局面，北京日報，2023年3月24日，網址<https://ie.bjd.com.cn/5b165687a010550e5ddc0e6a/contentShare/5b16573ae4b02a9fe2d558f9/AP641d6bb4e4b0e0511d884fb9.html>(檢索日期：2024年1月23日)。



指揮下共同進行作戰任務，是未來資訊化戰爭條件下的主要作戰形式；而合同作戰是指以一個軍種為主，由其他兵種配合進行的作戰，¹⁶ 在有關軍兵種配合下實施的戰役，亦稱軍種戰役（包括陸軍戰役、海軍戰役、空軍戰役和第二炮兵戰役），由此可知在戰役中，不論主、從或是平行，至少會出現兩種以上不同的軍種，如此定義清楚後，再回過來審視「合同指揮班」及「戰役指揮班」較可瞭解其設計理念及內容。

（一）課程設計目標

「合同指揮班」的課程重點係讓來自海軍各不同基礎學院的中、高階軍官，相互理解學習不同兵種的戰術及指揮作為，以達到合同作戰時可有效的指揮，並且具備更高的協同性；而「戰役指揮班」則在各學員有合同作戰的基礎上，進階理解軍種戰役（此指的是海軍戰役）的相關知識，並著重在指揮作戰過程配合軍種所需的知识，進而在結訓後派任相關職務時，可有效的完成軍種戰役層級的作戰計畫以及指揮。

（二）課程內容

從戰術理論類的課程內容來切入核心再往外延伸至其他類別，可推論分析其設計的理念，重點分述如下：

1. 軍事作戰類

在「合同指揮班」中，教授水面艦艇戰術、潛艇戰術、航空兵戰術、岸防兵戰術、海軍陸戰隊戰術及海軍電子對抗部隊戰術。另中共 2021 年 1 月 22 日正式通過《海警法》的內容，重點在規範海警機構的組織架構、職責權限等事項，以現今中共海警及民兵在南海、臺海及釣魚台等周遭海域執行 R 色地帶任務，以及戰時做為海軍的掃（布）雷、封控、偵察、欺敵、干擾及輔助後勤的支援兵力，判應已將海警及民兵相關戰術戰法或合同作戰方式納入中共指揮學院在軍事作戰類課程教學；在所有兵種課程完成後將實施「兵種合同戰術」，教授各兵種間合同作戰的概念及指揮機制，搭配戰術推演完成實戰化訓練；「戰役指揮班」中，課程內容將以海軍軍種作戰為主，陸、空、火箭軍為輔，教授以海軍為主的戰役作戰，包含指揮其它軍種，最後以「海軍戰役學」歸納總結，

¹⁶ 淺析聯合作戰與合同作戰之差別，解放軍報，2001/11/6，網址 <https://mil.news.sina.com.cn/2001-11-06/42610.html?from=wap> (檢索日期：2024 年 1 月 30 日)。

並搭配戰術推演完成最後的實戰化訓練，確保人員在結訓前的學習成果符合教學目標。

2. 軍事思想理論類

此課程包含毛澤東軍事思想、中國古代軍事思想研究、世界主要軍事思想研究、國際法、海洋法，其中中國古代軍事思想為孫子兵法，而世界主要軍事思想內容則為馬漢的海權論。關於軍事後勤、軍事情報、政治作戰等相關課程雖尚無蒐集到公情資料，但從學院的組織內設立海軍情報專修室、海軍現代裝備專修室以及後勤指揮系、政治指揮系等，合理推判可能配合「兵種合同」及「戰役指揮」兩個層面設計課程，使來自不同單位受訓人員獲取相關專業資料，做為戰術課程的學習基礎。

3. 戰術推演

此部份為兵種的對抗，而推演的模式是以「紅、藍」兩軍對抗的方式執行，依據人民網公布新聞在 2004 年時仍以圖上兵推為主，¹⁷ 另當時海軍裝備論證研究中心

已著手研發「戰役戰術對抗類比實驗室」、「艦艇戰術應用軟體」¹⁸ 實際建立在學院中。查詢海軍指揮學院的介紹，特別強調院內的海軍戰役戰術中心實驗室是全軍重點建設實驗室，其數位訓練系統使用電腦及其它輔助設備模擬海軍戰役進程和作戰指揮環境，使受訓人員能夠在模擬實戰條件下進行對抗演練，此系統在海戰行動量化分析上取得的突破，使中共成為世界上少數幾個擁有海軍戰役層次模擬訓練系統的國家。¹⁹ 另外有關計畫作為部份，依共編「戰役學」內第四章戰役準備與實施內「制定戰役計畫」所述，作戰行動計畫可以分為總體計畫和分支計畫。總體計畫的內容主要包括：情況判斷結論、上級意圖和作戰任務、友鄰任務及戰鬥分界線、各部隊的編成、配置和任務、戰役階段劃分、各階段情況預想及處置方案、指揮的組織、完成作戰準備的時限、預定戰役發起和結束的時間等，可知解放軍海軍對於作戰計畫有明確規範程序及步驟，

17 海軍指揮學院合同戰術教研室瞄準未來海戰育“良將”，人民網，2004/3/8，網址 <https://news.sohu.com/2004/03/08/53/news219335318.shtml> (檢索日期：2024 年 1 月 25 日)。

18 海軍裝備論證中心組建 17 年科研成果逾 4000，人民網，2000/8/10，網址 <http://www.people.com.cn/GB/channel1/15/20000810/181957.html> (檢索日期：2024 年 1 月 21 日)。

19 中國人民解放軍海軍指揮學院 - 教學設施，網址 <https://factpedia.org/wiki/%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BA%BA%E6%B0%91%E8%A7%A3%E6%94%BE%E5%86%9B%E6%B5%B7%E5%86%9B%E6%8C%87%E6%8C%A5%E5%AD%A6%E9%99%A2> (檢索日期：2024 年 1 月 17 日)。



而這一部份應在戰術推演的課程內容教學，並將場景設定在戰役戰術中心電腦，由學員擔任紅、藍兩軍實施兵棋推演。

參、研究分析

一、敵我相關事項之比較

(一) 教育體系與組織之比較

1. 教育體系：中共軍改後，遵行「軍委管總、戰區主戰、軍種主建」的政策，除國防大學及國防科技大學保留在中央軍委會外，各軍種學院均在軍種管理之下，故海軍指揮學院隸屬海軍。我海軍指揮參謀

學院目前隸屬國防大學，國防大學直屬國防部，此為兩方教育體系最大不同之處，在此不同之處可推判，中共海軍指揮學院有關人事調整、課程修訂、教案編審、軍事研究甚至招訓員額調整等將直接接受軍種指導，依新興兵力的建立以及軍官人數的需求適切調整，靈活性及適應性較我海軍指揮參謀學院為佳。

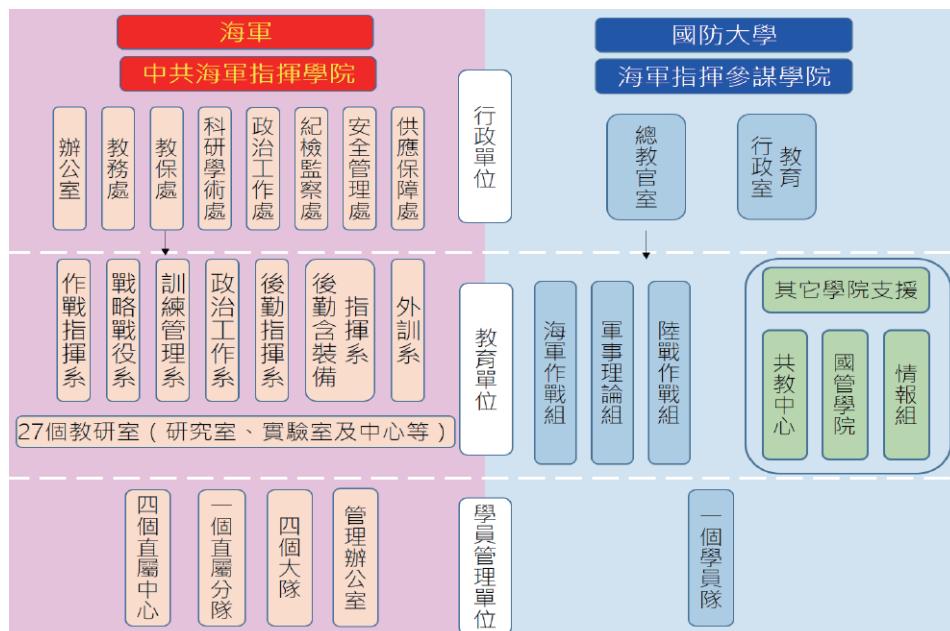
2. 組織（如圖 5）

(1) 中共海軍指揮學院與我海軍指揮參謀學院院長編制均為少將，從 2012 年開始至今，中共海軍指揮學院歷任 3 位院長，平均任期約 4 年，而我海軍指揮參謀

學院已歷任 4 位，平均任期約 3 年，相較之下兩者概等。

(2) 中共海軍指揮學院從行政體系、教學組織甚或學員（生）管理單位編制龐大，此為與我海軍指揮參謀學院最大之差異；而其更因學制橫跨

圖5：中共海軍指揮學院與我國海軍指揮參謀學院組織對照圖



資料來源：筆者彙整後自繪。

碩士、博士班及軍職進修等教育班次，於教學組織、系所、中心及研究教室等各方面明顯較我海軍指揮學院多元、複雜，教育單位共有 7 個系所及 27 個教研室，具有教學、授課、教案編撰、學術研究及戰術推演等相關功能；學員管理單位依據中國考研網公開訊息，學院年度招收研究生人數為 430 員，²⁰ 如以兩學年度計算，其可能人數為 800 至 900 名研究生，如以解放軍陸軍「營」為單位 500 員計算，判 1 個學員生大隊人數約 400-450 學員，中共海軍指揮學院將把碩、博士研究生編為 2 個大隊；另「合同指揮班」招生人數部份，以 2023 年解放軍總艦艇數不含飛彈快艇 268 艘，相較我海軍艦艇不含飛彈快艇數量 80 艘，中共海軍為我海軍 3.5 倍，學員人數以我海軍指揮參謀學院 113 年度指揮參謀軍官校訓班 128 員按此比例計算，估判「合同指揮班」約為 450 員。

3. 教、編、研作法：

- (1) 教學部分兩院均統一由行政單位（教保處、總教官室）規劃授課單位執行。
- (2) 教案編輯部份中共海軍指揮學院成

立教材編審委員會，依中央、海軍及院部三方檢討針對各指定教材實施編審，而我海軍指揮參謀學院教案編審均為院部執行

(3) 有關中共解放軍準則發展，據中共國防部網站發布之「我軍聚焦“教戰”推進訓練教材體系創新發展」顯示，²¹ 應為中央軍事委員會訓練管理部負責，並編組各戰區、軍兵種、軍委機關和軍訓部門執行準則教範編撰非屬中共海軍指揮學院範疇，與本院相同。

(4) 軍事研究部份，由中共海軍指揮學院科學研究處總管「海軍學術研究」刊物，內容為軍事學術論文投稿文章及全軍徵稿文章，除此之外院內教授常以其專業深入研究寫作，並藉由出版軍事類書籍提供全軍運用，反觀我海軍指揮參謀學院年度係發行「海洋與國防論文集」，並藉由「敵情研究」、「戰略論壇」等時機對於軍事相對議題配合進行研討，而「海軍學術月刊」則由海軍司令部學術月刊社綜管，並定期將我海軍指揮參謀學院軍事寫作優良文章納刊。

4. 綜合分析：中共海軍指揮學院較我有

20 海軍指揮學院研究生招生資料，中國考研網，網址 <https://kaoyan.360eol.com/school/s/873.html>(檢索日期：2024 年 1 月 30 日)。

21 我軍聚焦“教戰”推進訓練教材體系創新發展，解放軍報，網址 <http://www.mod.gov.cn/gfbw/qwfb/jwxglb/4842396.html>(檢索日期：2024 年 1 月 30 日)。



更多的教育資源及班隊，且因隸屬海軍，可在軍種管理下完全依照軍種用兵及政策下調整相關教學規劃，就教育體系與組織而言，較具軍種獨立性及主導性，另目前公情蒐集中共海軍指揮學院亦有發行海軍學術研究刊物，故有關研究部份較本院具優勢。

（二）招訓對象及派職規劃之比較

1. 教育目的：中共海軍指揮學院教育目標以培訓中、高階幹部為主，在學員接受「海軍合同指揮班」、「戰役指揮班」後，可派任團、師級指揮職，如航艦、055 及 052D 型驅逐艦艦長等職務，具備兵種合同、軍種合同指揮能力，已非單一部門、單位、軍種的作戰模式，屬多兵種與多軍種戰術結合及運用，我海軍指揮參謀學院亦培訓中階幹部為主，在接受指參教育後，可循經管逐次派任一級艦艦長；相比我海軍執行支隊層級演訓時，均以「水面作戰支隊」執行各項任務，其中支隊旗艦均由基隆級艦擔任，藉該型艦指揮管制能力，可執行本軍各類型作戰，另該艦型編制空軍攔管官，具備直接戰管空軍戰機能力，可見與中共的「合同」、「戰役」指

揮能力相當，雙方均雷同。

2. 招訓與派職：中共海軍指揮學院招訓對象為海軍各科別軍官，招考對象為少、中校為主，完成「合同指揮班」後指揮軍官，即可派任中共驅逐艦與護衛艦的二級艦艦長，多屬共軍歷年對臺周邊軍演或戰備警巡之主要兵力。²² 而在完成「戰役指揮班」後，指揮軍官可晉任上校、大校，擔任航艦及 055 型驅逐艦艦長，每任任期為 3 年，得延長 1 年，相較我國接受指參班教育階級亦為少、中校為主，完訓後將派任二級艦艦長或一級艦副長，並最高可晉任至上校，派任一級艦艦長，而我國基隆級艦艦長派任，需先歷練過成功級、康定級、濟陽級艦艦長，兩相對比，基隆級艦艦長的歷練與中共大校的艦艇資歷概等。

3. 綜上分析，兩院招訓對象均為少、中校，完訓後均可晉升上校（大校），派職單位均屬軍種戰術層級（如圖 6），招訓目的、晉任階級及派職階層均雷同。

（三）師資及課程之比較

1. 有關師資部份，以下將針對兩院的師資來源、條件、培訓以及教學方式分析比較：

22 陸文浩，分析共軍「聯合利劍」不可忽略的 8 個細節，中時新聞網，2023 年 4 月 11 日，網址 <https://www.chinatimes.com/opinion/20230411001888-262114?chdtv>（檢索日期：2024 年 1 月 30 日）。

圖6：中共與我國海軍艦艇作戰軍官經管發展體系圖



資料來源：筆者彙整後自繪，參考中共海軍軍官手冊及中華民國海軍軍官指南。

(1) 師資來源：中共海軍指揮學院師資來源較為多元，推測其師資可專注於單一課程之研析與教授，並可深究其授課課程；然我海軍指揮參謀學院因隸屬國防大學，為充分運用各院校之間的師資，採相互支援方式授課。

(2) 師資條件：我國海軍指揮參謀學院編制師資均為軍職教官，主任教官需具備戰略學資及歷練上校正、副主官（管）等經歷；另一般教官則須具備指參學資及歷練中校正、副主官（管）等經歷。依〈國防部直屬軍事院校「校、尉級軍官」任用經管作業規定〉各院可依院內需求辦理教官甄試，惟仍須徵得原軍種司令部同意，

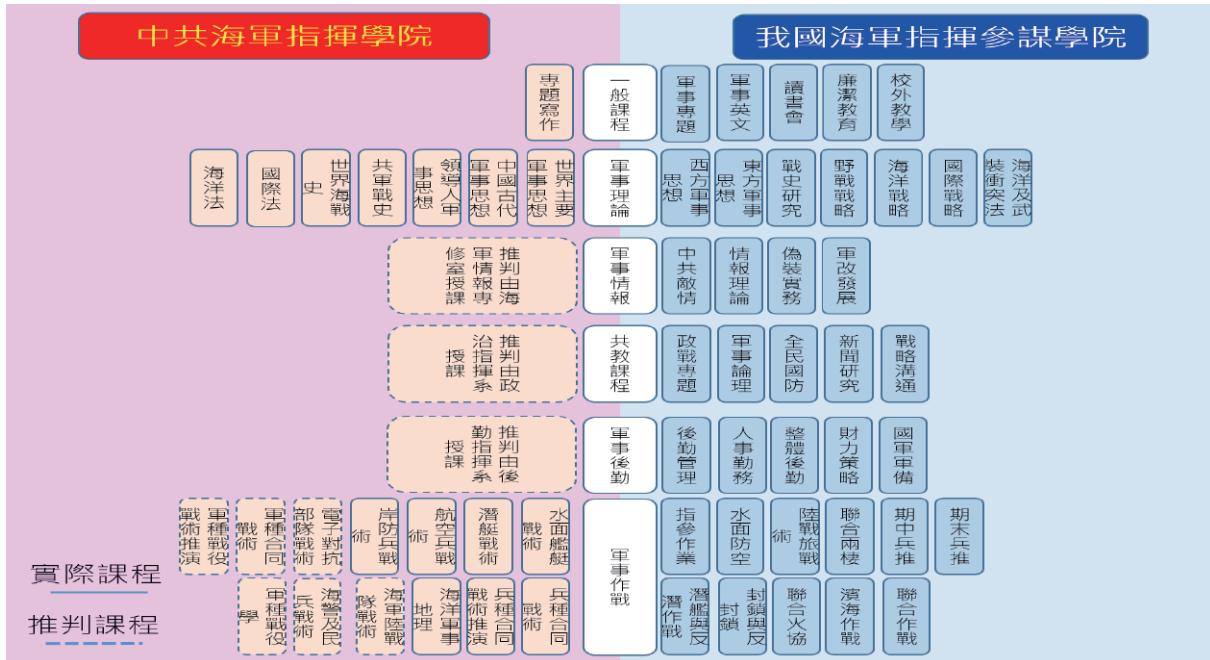
始得辦理調任。如此一來，在國軍編現比逐年下降的情況下，即產生部隊與教學單位相互爭才的困境；筆者在針對中共海軍指揮學院師資之相關資料查詢時，於公情尚無法蒐集到中共軍職教官徵選條件及限制，但不表示該院未針對其資歷加以設限。

2. 有關課程內容部份，我海軍指揮參謀學院課程區分一般課程、軍事理論課程、軍事情報課程、共教課程、軍事後勤課程及軍事作戰課程，相較中共海軍指揮學院課程分類雷同（如圖7），以下就各類別課程說明。

(1) 一般課程類：兩院均設計軍事專題



圖7：中共海軍指揮學院與我海軍指參學院課程比較圖



資料來源：筆者彙整後自繪。

寫作，學員可以利用所學針對相關的軍事專題實施研究，並發表於學院或軍種發行的月刊。我海院另亦安排有軍事英文、校外教學、廉潔教育等課程實施講授，惟尚未發現中共海軍指揮學院有相關課程資料。

(2) 軍事理論類：兩院均有針對中外戰史、中西方軍事思、海洋法及國際法授課，與我最大不同為中共特別對重要領導人（毛澤東）軍事思想實施授課。

(3) 情報、共教、後勤類：雖無資料，但可判斷應由學院內相關系所教官設計課程授課，此部份可能與我雷同。

(4) 軍事作戰類：中共強調兵種戰術分類，針對兵種合同作戰單獨授課，課程設計的原因判為中共海軍各類載台裝備繁多，且軍官在基礎教育即分各兵種院校發展，故先以兵種戰術教授（其中包含海警及民兵課程），使來源不同的軍官在瞭解各兵種運用方式後，再進入兵種合同的課程；反觀我海軍指揮參謀學院以各想定分類，區分潛艦與反潛、防空、反水面、封鎖與反封鎖、兩棲登陸、濱海作戰等類型作戰方式授課，以反潛為例，課程中即含水面艦、空中及潛艦針對反潛中個別與聯合反潛作戰的授課，課程設計的原因為我

海軍軍官囊括不同官科，故我海軍指揮參謀學院在入校後區分海軍組、陸戰組及專業組（業科軍官為主），在各想定課程中融入基礎戰術及應用戰術循序漸進教學，除使專業組學員可藉此瞭解各類型作戰及戰術運用方式，另在課程中安排聯合作戰相關課程，為後續戰略深造教育做先期準備。

(5) 戰術推演：中共在戰術推演課程中，其場景設計，推判係依據共編「戰區戰局」一書的概念，以「封鎖」、「登陸」及「制海」三種典型樣式為背景，訓練學員在過程中以博弈對抗的危局、好局、僵局、險局等方式思考，以此完成場景設計及攻臺的作戰發展，而且思考方式更加靈活，以非預期手段登陸；另中共及我均採用現代化電腦參數設定之方式執行推演，依據前述軍事作戰類課程中，「合同指揮班」以軍種合同為主，「戰役指揮班」以軍種聯合為主，此兩班將設定不同兵種或軍種場景實施戰場模擬，可推論在戰術推演課程中，「合同指揮班」應與我「期中兵推」類似，專注於海軍的各類型作戰為主，並以海軍各兵種實施各場景對抗，而「戰役指揮班」應與我「期末兵推」中有關的海上作戰階段的部份類似，以海軍

為主而其它軍種為輔執行推演，著重在統合及指揮其它支援的軍種執行聯合作戰。

(四) 綜合分析

1. 教育體系：中共海軍指揮學院隸屬海軍，接受海軍有關教官人事調整、準則發展、戰術研究甚至招訓員額等指導，具靈活性並可與軍種高度結合。

2. 組織：中共海軍指揮學院有1室7處，下轄7個教學單位及4個學員生大隊，編制均較我海軍指揮參謀學院龐大且完整，可視為一獨立教育機構。

3. 教編研能量：教案編審部份，中共海軍指揮學院教案分別由中央、軍種及學院3個單位律定，並由學院組成編審小組進行審查。而我海軍指揮參謀學院尚無軍種律定的教案，現由國防大學校部及院內編審；另中共海軍指揮學院教官以自身專業撰寫相關書籍並提供軍種或學術界參考運用之例，對比我海軍指揮參謀學院現雖配合軍種所需之軍事議題實施軍事專題撰寫，然成果僅止於學術投稿及議題研究，較少與政策及用兵結合，因此判中共海軍指揮學院具較高之教編研能量。

4. 招訓對象：兩者召訓對象均有少、中校，且不分科別兵種均需至同一學院接受教育，故兩者概等。



5. 派職規劃：雙方學員在完成學院深造教育後，均可派任相關重要職務，而艦艇指揮職均為同等艦型，故概等。

6. 師資：中共海軍指揮學院師資來源較為多元，且有國防大學開設為期2年的師資培訓班隊，可充實師資能量，有效提供相關專業教育，我海軍指揮參謀學院師資均為軍職，文職師資相對以邀聘專講為主，且並無標準化師資培訓機制，對師資儲備顯為薄弱。

7. 課程：我一般課程多著重在軍人品德及多元領域，相對於中共海軍指揮學院並無此類課程，有關軍事思想中共海軍指揮學院著重在思想審查及領導人思想，無法對西方思想有較為客觀之論述及教學；而軍事作戰類課程雙方雖設計方式不同，惟其考量均為使來源不同的學員先行理解基本戰術再深入至戰術推演課程。

二、特、弱點之分析

(一) 特點分析

1. 隸屬軍種，具獨立主導性，較可對接部隊需求

中共軍改後，遵行「軍委管總、戰區主戰、軍種主建」的政策，解放軍海軍各種新興兵力及部隊成立，包含航艦、兩棲船塢運輸艦、兩棲攻擊艦、海軍陸戰隊航空

及特戰旅、無人載具等，且自主建造程度高，研判相關單位可在建造期間編撰作戰運用準則及手冊；另中共海軍指揮學院隸屬海軍，在各單位完成相關戰術戰法後可完整提供學院，甚至在發展的期間就與中共海軍指揮學院密切配合共同研討。此外人員招選的部份在新興兵力建立後，部隊人員需求將有所變化，在軍種統一規劃下可配合各基礎教育的畢業學生實施招員增減、考選方式等亦可依需求調整，因此中共海軍指揮學院可在軍種管理下完全依照軍種用兵及政策下調整相關教學規劃。就教育體系與組織而言，較我海軍指揮參謀學院具獨立性、完整性及軍種主導性。

2. 教學結合專業研究，儼然為中共海軍智庫

觀察中共軍事院校研究資料，發現其師資常依自身專業執行相關研究，以中共編「戰區戰局」乙書為例，其作者周紅兵為中共海軍指揮學院教授，具有兵棋設計相關專業，除以專業知識撰寫有關海上戰役研究相關書籍外，亦以歷史為鑒，思考現今局勢發展，深入研究有關戰術推演之布局、開局、控局等作法及思維，並出版書籍提供全軍運用，而在中共海軍指揮學院師資人數較我海軍指揮參謀學院更多情況

下，判其將具備更多研究能量，並可藉出版書籍方式具體化結合教學及戰術發展，提供部隊實務運用，另檢視中共相關軍事演習，與書中所述戰法及作戰思維雷同，基此，推判中共海軍指揮學院所教授內容或戰術推演資訊可能提供中共海軍軍演或實戰訓練參考，儼然為中共海軍智庫。

3. 軍文共教學面向多元化

自 2013 年起，中共領導人習近平於十八屆三中全會上表示，要深化軍隊院校改革，健全軍隊院校教育、部隊訓練實踐、軍事職業教育「三位一體」的新型軍事人才培育系統，且新型軍事人才培育系統應在堅持「校院教育為主、部隊訓練實踐為輔、軍事職業教育為補」的原則下，準確界定三者分工與職責。從中共海軍指揮學院目前師資組成包含民間學者及部隊幹部研判，其師資來源廣泛、專精，其中合作教學方式文職老師除教學外，亦可因其學習及養成環境與軍方的不同，以多元視角來分析及研究各種軍事議題，啟發學員不同的發想與討論，使之思考面向更加多元與豐富。另其軍職教官負責有關軍事專業理論與部隊實務的結合，使學員學習相關戰術理論課程後，更能貼近部隊實務。

4. 精篩招訓對象，落實菁英化教育

中共海軍指揮學院為海軍戰術層級深造教育，對於來自各兵種之作戰軍官以「合同指揮班」授課，用 10 個月的時間使其瞭解不同兵種之戰術戰法後進入兵種合同的課程，在結訓完成部隊歷練後，再返校接受 5 個月「戰役指揮班」學習軍種戰役等相關課程，此做法除明確將合同及聯合作戰不同層級的教學對象分開招訓授課外，亦可落實菁英化人才培養，使中共海軍軍官進入國防大學高階幹部教育之前，多一個門檻擇優汰劣。

(二) 弱點分析

1. 著重以黨領軍及精神制約，思維有失客觀

解析海軍指揮學院課程中安排領導人軍事思想課程，可見學院要求落實領導人的思想，並將其融入教育各領域、全過程，符合近年「習近平強軍思想」中有關「聽黨指揮、能打勝仗、作風優良」的要求，以實現為中共在新時代下的「強軍目標」，惟中共解放軍對其幹部思想審查極其嚴格，除利用各項時機宣達黨及領導人政策的優點，更對西方教育及相關思想給予偏頗的評論，在軍事理論課程中雖有安排世界軍事思想及海戰史，可能會在黨國意志的影響下修正其原意，以利控制幹部



的思維並深植其對黨的忠誠度。

2. 部隊成軍超過幹部培訓速度，增加任務風險

中共海軍近二十年來艦船下水數量為全球第一，惟其幹部培訓速度尚無法跟上部隊所需。中共海軍指揮軍官在完成「海軍合同指揮班」後，即符合擔任二級艦艦長職務資格，而是類艦型多為 052、053、054、056 型艦，多屬對臺軍演、戰備警巡之主力艦艇，當人員考核及訓練程度無法跟上部隊需求時，執行演訓或面對灰色地帶時之風險將大為提高，因此可能因艦長個人判斷能力不足，易肇生演習危安，亦或與我在海上對峙時恐對我挑釁或衝撞，擴大爭端，因此我海上應對之艦艇，在面對此類狀況時，更需戒慎恐懼，避免造成情勢緊張而衍生軍事衝突或更嚴重事件。

肆、策進作為及建議事項

一、策進作為

(一) 強化敵情用兵分析及人物誌課程

習近平上臺後歷經多次軍事改革，建立五大軍區、二砲部隊改為火箭軍，相關海航兵力回歸空軍等；另中共海軍指揮學院亦於軍事理論類課程將領導人軍事思想

列入教學。我海軍指揮參謀學院雖針對上述邀請專業教官實施專講授課，唯有關情報類課程均以情報理論及中共兵力戰術發展為主，未將中共領導人軍事思想及人物誌列入課程，建議將相關課程列入，惟有在瞭解中共領導人軍事思想及相關重要軍事人物後，才能對於後續軍改、新興兵力建立及整體軍事目標更能深入理解，以達「知已知彼，百戰不殆」。

(二) 賦續深化教用結合機制，延續良好循環成效

目前海軍指揮參謀學院在每年度想定課程設計時，均由院長率重要幹部訪問各部隊，並瞭解部隊長的用兵思維設計想定課程，由教官帶領學員完成作戰計畫，藉由期中兵推時機研討並修正後回饋部隊，而各部隊長亦可依我海軍指揮參謀學院回饋之計畫修正部隊相關資料，許多部隊長用兵的問題及議題，亦可在海軍指揮參謀學院兵推的課程研討，建議此制度可落實執行，使軍種與指參學院實務相結合。

二、建議事項

(一) 明定指參與軍種教訓作業規範，建立長久鏈結關係

海軍司令在每個年班結訓前，會率各處室高階幹部蒞院對學員針對現今海軍政策

及理念實施講習。另在每年度軍事作戰類科目（想定）設計前，院部高階幹部亦均拜會各指揮部針對內容實施研討，以瞭解部隊的用兵思維納入想定課程設計，並結合兵推反覆演練，後續將產製成果回饋部隊（如圖 8）。惟此作法尚無明文規定，建議將相關意見研討及交流管道明定作業規範，以建立軍種與指參學院間長久鏈關係。

（二）兵棋推演結合部隊用兵，成果回饋戰備運用

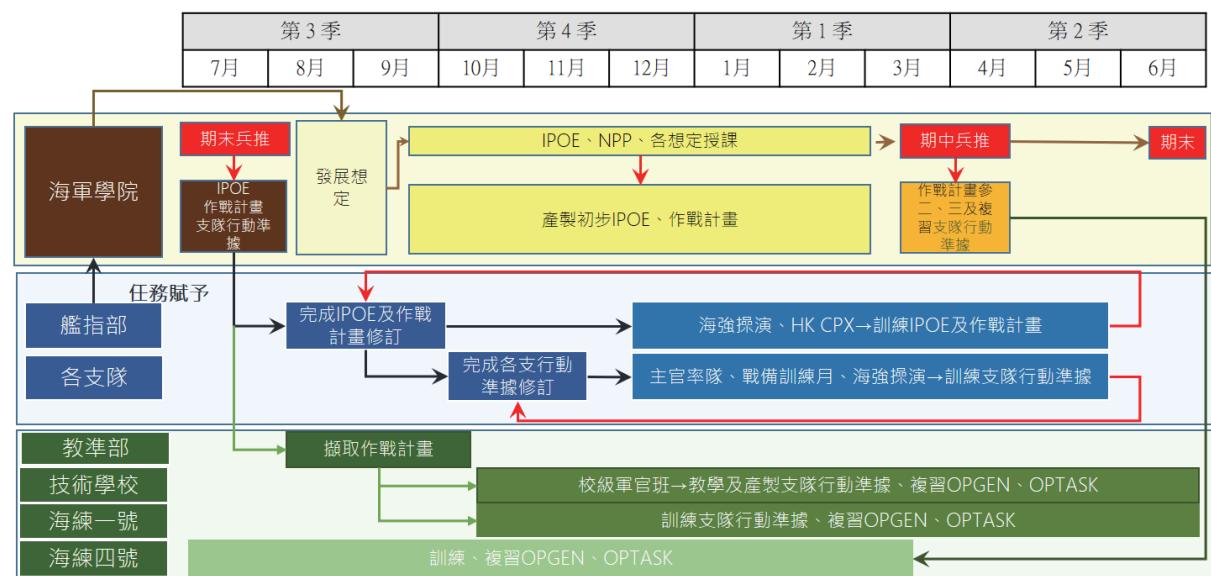
由戰爭學院在整體國軍用兵理念下，指導各指參學院實施期中及期末想定狀況編排與設定，課程教學由教官率學員完成

各部隊作戰計畫與行動準據，後續配合期中、期末實施兵棋推演，相關成果交由參謀本部、軍種及作戰部隊參考運用，此舉除可將國軍用兵思維化為實際計畫，亦可結合教學，利用兵推及討論以產製具參考價值的成果。

伍、結語

近年國軍不斷進行各項武器裝備更新，相關戰術戰法及訓練亦同步發展，惟不論武器裝備性能提升多高，戰力的關鍵因素仍在人員素質，因此，指揮參謀軍官的教育為戰力提升之重點；本文在對中共海

圖8：我海軍指參學院軍種教學與訓練結合示意圖



資料來源：筆者依前海軍指揮參謀學院趙建國院長指導後繪製。



軍指揮學院與我海軍指揮參謀學院的比較後，於「體制層級」、「課程班次」及「教育對象」面向羅列相異之處，從中共海軍指揮學院的特點與弱點，省思值得我借鏡學習之處，提出策進作為及具體建議，除持續強化敵情用兵分析、延續與部隊教用結合的機制外，後續建議明定學院與軍種教育訓練規範、軍官教育分流深化指參課程以及兵推成果回饋戰備運用，列為建軍備戰優先政策，提升人員素質以符作戰實需。



參考資料

一、專書、論文、期刊

歐錫富，解放軍海軍的編成與部署，2020中共政軍發展評估報告，頁103。

李亞明，中共解放軍概論（修訂版），2017年12月，頁154。

周紅兵，戰區戰局，兵器工業出版社，2022年8月，頁147。

二、官方文件

中共海軍司令部，中共海軍軍人手冊，海潮出版社，2012年2月，頁144-153。

中共2022年安全戰略報告，頁58-61。

The People's Liberation Army's 37 Academic Institution，頁37。

三、網際網路

海軍指揮學院面向地方"雙一流"建設院校人才引進招聘指南，中國人民解放軍海軍指揮學院，2023年3月21日，<https://jyzd.xmu.edu.cn/2023/0321/c18713a470818/page.htm>，檢索日期：2024年1月23日。

海軍指揮學院外訓系：鍾山山腳下鑄友誼，http://www.81.cn/201311jxjjh/2011-12/29/content_5658234.htm，檢索日期：2024年1月23日。

軍改之後海軍8所軍事院校簡況，<https://www.toutiao.com/article/7233431474005918243/>，檢索日期：2024年1月23日。

鐘山秀麗鑄忠魂，解放軍海軍指揮學院政治工作處，2021年3月16日，<https://mp.weixin.qq.com/s/H4Std0N0kQn-f0kwfUEzQ>，檢索日期：2024年1月23日。

中國人民解放軍院校教育條例，百度百科，[https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%AD%E5%9C%8B%E4%BA%BA%E6%B0%91%E8%A7%A3%E6%94%BE%E8%BB%8D%E6%B5%87%E8%BB%8D%E6%8C%87%E6%8F%AE%E5%AD%B8%E9%99%A2/5977228](https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BA%BA%E6%B0%91%E8%A7%A3%E6%94%BE%E5%86%9B%E9%99%A2%E6%A0%A1%E6%95%99%E8%82%2B%E6%9D%A1%E4%BE%8B/1885466)，檢索日期：2024年1月20日。

中國人民解放軍海軍指揮學院簡介，百度百科，<https://baike.baidu.hk/item/%E4%B8%AD%E5%9C%8B%E4%BA%BA%E6%B0%91%E8%A7%A3%E6%94%BE%E8%BB%8D%E6%B5%87%E8%BB%8D%E6%8C%87%E6%8F%AE%E5%AD%B8%E9%99%A2/5977228>，檢索日期：2024年1月23日。

中國啟動大學"雙一流"建設：本世紀中葉建成高等教育強國，東方早報，2015年11月6日，<http://money.163.com/15/1106/10/B7NVVRHG00253B0H.html>，檢索日期：2024年1月23日。

Kevin Pollpeter and Kenneth W. Allen，2012年，The PLA as Organization v2.0.，<https://www.airuniversity.af.edu/CASI/Display/Article/1586201/pla-as-organization-20/>，檢索日期：2024年1月7日。

專業學位研究生教育發展方案，中國教育部，http://www.moe.gov.cn/srcsite/A22/moe_826/202009/t20200930_492590.html，檢索日期：2024年1月7日。

專業學位研究生教育發展方案（2020-2025），國務院學位委員會教育部，2020年，http://www.moe.gov.cn/srcsite/A22/moe_826/202009/t20200930_492590.html，檢索日期：2024年1月7日。

月7日。

海軍指揮學院緊貼實戰培養打贏人才紀事，中國軍網，2010年11月20日，https://web.archive.org/web/20190511200954/http://news.ifeng.com/mil/gundong/detail_2010_11/20/3174086_0.shtml，檢索日期：2024年1月10日。

北京大學-中國人民解放軍海軍指揮學院軍事教育創新與戰略思維提升培訓班開班，繼續教育學院，山石，2023年12月12日，<https://news.pku.edu.cn/xwzh/485456a9f45841ad828e218aca522bc6.htm>，檢索日期：2024年1月23日。

袁帆，鐘山磨利劍、軍郵記真情中，2019年4月16日，<https://www.tsinghua.org.cn/info/1954/21427.htm>，檢索日期：2024年1月12日。

軍事科學院何雷：確保如期實現建軍一百年奮鬥目標 奮力開創國防和軍隊現代化新局面，北京日報，2023年3月24日，<https://ie.bjd.com.cn/5b165687a010550e5ddc0e6a/contentShare/5b16573ae4b02a9fe2d558f9/AP641d6bb4e4b0e0511d884fb9.html>，檢索日期：2024年1月23日。

淺析聯合作戰與合同作戰之差別，解放軍報，2001/11/6，<https://mil.news.sina.com.cn/2001-11-06/42610.html?from=wap>，檢索日期：2024年1月30日。

海軍指揮學院合同戰術教研室瞄準未來海戰育"良將"，人民網，2004/3/8，<https://news.sohu.com/2004/03/08/53/news219335318.shtml>，檢索日期：2024年1月25日。

海軍裝備論證中心組建17年科研成果逾4000，人民網，2000/8/10，<http://www.people.com.cn/GB/channel1/15/20000810/181957.html>，檢索日期：2024年1月21日。

中國人民解放軍海軍指揮學院-教學設施，<https://factpedia.org/wiki/%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E4%BA%BA%E6%B0%91%E8%A7%A3%E6%94%BE%E5%86%9B%E6%B5%87%E5%86%9B%E6%8C%87%E6%8C%A5%E5%AD%A6%E9%99%A2>，檢索日期：2024年1月17日。

海軍指揮學院研究生招生資料，中國考研網，<https://kaoyan.360eol.com/school/s/873.html>，檢索日期：2024年1月30日。

我軍聚焦"教戰"推進訓練教材體系創新發展，解放軍報，<http://www.mod.gov.cn/gfbw/qwfb/jwxlglb/4842396.html>，檢索日期：2024年1月30日。

陸文浩，分析共軍「聯合利劍」 不可忽略的8個細節，中時新聞網，2023年4月11日，<https://www.chinatimes.com/opinion/20230411001888-262114?chdtv>，檢索日期：2024年1月30日。



國軍新增外語加給 對後續對美戰訓交流之必要性

A Study on the Necessity of Implementing Foreign Language Proficiency Bonuses in the ROC Armed Forces for Follow-on ROC-U.S. Readiness and Training Cooperation

著者／遲毓璋 Chih, Yu-Chang、張家豪 Chang, Chia-Hao
海軍學院正規班民一一四年班

壹、前言

我國因臺灣地理位置與戰略地位，在美印太戰略中扮演極為關鍵的角色。根據國際智庫與學者的研究¹，美國、日本與臺灣間的軍事協作不僅有助於區域威懾，更是應對中國軍事現代化與擴張行動的必要手段。²近期報告指出，臺美雙方已逐

步加強軍事合作，³從聯合演訓到人員培訓均有顯著增加。⁴然而，隨著合作深度加強，語言障礙逐漸成為影響訓練效益與決策精確度的隱憂。語言能力不足可能導致指令誤解、行動協同受阻，甚而影響作戰成果。

目前國軍持續參與對美軍事合作，但面臨外語能力落差與專業翻譯人力不足的雙

-
- 1 Jacques deLisle, 〈U.S.-Japan-Taiwan Dialogue: Deterrence, Defense, and Trilateral Cooperation〉, 2022年12月, 取自：https://www.fpri.org/article/2022/12/u-s-japan-taiwan-dialogue-deterrence-defense-and-trilateral-cooperation/?utm_source=chatgpt.com, 檢索日期：2024年12月3日
- Yoichi Kato, 〈How Should Taiwan, Japan, and the United States Cooperate Better on Defense of Taiwan?〉, 2021年10月, 取自：<https://www.brookings.edu/articles/how-should-taiwan-japan-and-the-united-states-cooperate-better-on-defense-of-taiwan>, 檢索日期：2024年12月3日。
- 2 Wang, H. 周茂林譯, 〈中華民國在美國印太戰略下的安全角色〉, 《國防譯粹》(臺北市), 第46卷, 第11期, 2019年11月, 頁8~13。
- 3 陳冠廷, 〈肯定軍事教育改革 但強調英語能力是關鍵技能〉, 2019年11月, 取自：<https://tw.news.yahoo.com/陳冠廷肯定軍事教育改革 - 但強調英語能力是關鍵技能 -083806178.html>, 檢索日期：2024年12月3日。
- 4 中央通訊社, 〈台灣在印太戰略中角色重要 美防長：持續支持防衛〉, 《中央通訊社》(臺北市), 2024年9月28日, 取自：<https://www.cna.com.tw/news/aipl/202409280082.aspx>, 檢索日期：2024年12月3日。

重挑戰，現行語言訓練制度亦缺乏系統性支持。自我決定理論 (Self-Determination Theory)⁵ 指出，經濟誘因如加給，可有效提升個人內在動機。自我效能理論 (Self-efficacy Theory) 亦說明，透過正向激勵可提升個體對於挑戰任務的信心與持久投入。⁶

根據美軍的成功經驗，他們透過制度化外語加給 (Foreign Language Proficiency Bonus) 以及清晰的語言能力評估與獎勵，⁷ 持續保有人才，並將語言能力視為作戰準備的一環。⁸ 美國國防部發布的《語言與文化訓練：轉型聯合作戰準備》報告更指出，語言能力是建立國際信任、規劃聯合作戰任務不可或缺的基礎。⁹

因此，本研究聚焦於探討外語專長加給制度是否可作為激勵手段，有效提升官兵語言能力，進而促進臺美軍事合作的順利執行與任務完成效率。¹⁰ 同時，透過制度設計的完善，期盼能解決目前因語言障礙造成的交流瓶頸及人才流失現象，強化國際作戰競爭力。

貳、對美戰訓交流的語言需求與挑戰

臺美軍事合作是我國國防戰略的核心之一，透過各種雙邊演訓、軍售合作及聯合計畫，強化雙方在區域安全上的協調與整合能力。這些交流項目涵蓋戰略規劃、聯合作戰、軍事情報交換等領域，對於雙方

- 5 簡嘉菱、程炳林，〈環境目標結構、自我決定動機與學業情緒之關係〉，《教育心理學報》(臺北市：國立臺灣師範大學教育心理與輔導學系)，第 44 卷，第 3 期，2013 年，頁 713 ~ 734；Deci, E. L., & Ryan, R. M., “Intrinsic and Extrinsic Motivations: Classic Definitions and New Directions,” *Contemporary Educational Psychology* (Springer US, 2000), pp. 10 ~ 12。
- 6 Kendra Cherry, 〈What Is Self-Efficacy?〉，2023 年 3 月 8 日，取自：<https://www.verywellmind.com/what-is-self-efficacy-2795954>，檢索日期：2024 年 12 月 3 日
- 7 Bandura, A., *Self-Efficacy: The Exercise of Control* (New York: W.H. Freeman, 1997), pp. 120 ~ 128。
- 8 U.S. Department of Defense, 〈DoD Instruction 1340.27: Foreign Language Proficiency Bonus〉，2021 年 4 月 21 日，<https://www.esd.whs.mil/Portals/54/Documents/DD/issuances/dodi/134027p.pdf>，檢索日期：2024 年 12 月 3 日。
- 9 U.S. Department of Defense, 〈Defense Language Institute Program Overview〉，<https://www.dliifc.edu>，檢索日期：2024 年 12 月 3 日；U.S. Navy, 〈Foreign Language Proficiency Bonus (FLPB)〉，<https://www.mynavyhr.navy.mil/Career-Management/Language-Culture/FLPB/>，檢索日期：2024 年 12 月 3 日。
- 10 U.S. Department of Defense, 〈Language and Culture Training: Transforming Readiness for Joint Operations〉 (Washington, D.C.: Defense Language and National Security Education Office, 2008 年 11 月)，pp.17 ~ 19，https://prhome.defense.gov/Portals/52/Documents/RFM/Readiness/DLNSEO/files/LanguageCultureReportNov08_HASC.pdf，檢索日期：2024 年 12 月 4 日。
- 10 林志雄、王健民，〈混合戰發展與運用對我防衛作戰影響及因應之道〉，《裝甲兵季刊》(臺北市)，第 261 期，民國 2021 年 9 月，頁 1 ~ 22。



的溝通能力提出了極高要求。然而，在高度技術化、多層級協同作戰環境中，語言能力已成為影響合作成效的關鍵因素。

一、對美戰訓交流的語言需求

目前，我軍與美軍的軍事交流與合作主要包括以下幾個方面：軍事演習如「漢光演習（Han Kuang Exercise）」、「不預期相遇基礎演習（Unplanned Encounters）」¹¹ 等。軍售與技術合作如 Link-16 終端機升級與 76 快砲座零附件、魚叉反艦飛彈等軍購案¹²。同時也有高階軍事交流，例如軍士官進修、美方駐臺協訓、指導性演訓、「營級」規模赴美，為國軍提供戰術與戰略指導。¹³ 以及持續性的跨軍種協作與情報共享，雙方透過各

類會議、平戰時情報共享機制進行合作。

¹⁴ 這些交流項目若要發揮最大效益，均需官兵具備高度英語能力，特別是能夠熟練掌握軍事術語、戰術指揮用語。

在友盟聯合作戰的情境中，語言能力的不足可能直接影響作戰效能，導致指揮協調不順、誤判情報，甚至影響戰場決策。情報、作戰、火力協調三部門若無法建立共同作戰圖像，將影響整體聯合作戰效能。¹⁵ 而指揮官對其他軍種與單位作戰能力的熟悉程度，會影響聯合作戰效能。¹⁶ 在聯合作戰中，若缺乏有效的溝通與協調，可能導致情報誤判和指揮協調問題，進而影響整體作戰效能。而跨語言及文化的指揮與決策層面更需要能夠以精準的用

11 Reuters, 〈U.S., Taiwan navies quietly held Pacific drills in April, sources say〉, 《Reuters》, 2024年5月14日, <https://www.reuters.com/world/us-taiwan-navies-quietly-held-pacific-drills-april-sources-say-2024-05-14/>, 檢索日期: 2025年2月6日。

12 外交部, 〈美國政府批准對台軍售：F-16 型機後維關鍵性器材及 AESA 雷達後勤支援〉, 2024年12月, https://www.mofa.gov.tw/News_Content.aspx?n=95&s=118856&utm_source=chatgpt.com, 檢索日期: 2025年2月6日。自由時報, 〈美國宣布對台軍售：再推大規模 F-16 與 NASAMS 系統〉, 《自由時報》(臺北市), 2024年10月, <https://def.ltn.com.tw/article/breakingnews/4813892>, 檢索日期: 2025年2月6日。

13 李洙正, 〈現在是提升台美軍事交流的最佳時刻〉, 《思想坦克》(臺北市), 2020年8月, <https://voicettank.org/> 現在是提升台美軍事交流的最佳時刻 /, 檢索日期: 2025年2月7日。

14 張華, 〈美台軍事交流的三大趨勢〉, 《華夏經緯網》, 2016年12月27日, <https://www.huaxia.com/c/2016/12/27/514585.shtml>, 檢索日期: 2025年2月7日。

15 鍾森春, 〈從重層嚇阻的觀點探討目標處理作業之問題〉, 《國防部政策報告》(臺北市), 2019年3月, 頁36~54, https://www.mnd.gov.tw/NewUpload/201903/36-54%E5%BE%9E%9F%87%8D%E5%B1%A4%E5%9A%87%E9%98%BB%9A%84%E8%A7%80%E9%BB%9E%6%8E%A2%8E%8A%8E%7%9B%AE%6%8A%99%95%99%95%90-90%86%4%BD%9C%6%5%AD%4%8B%5%95%8F%9%A1%8C_175750.pdf?utm_source=chatgpt.com, 檢索日期: 2025年2月9日。

16 洪子傑, 〈習近平下的解放軍實戰化訓練與發展〉, 《2022 中共政軍發展評估報告》(臺北市: 國防全研究院), 2022年12月, 頁159~174, 取自: https://indsr.org.tw/uploads/indsr/files/202301/7ab1c9b1-d0d2-43da-8a13-736cb1b53bda.pdf?utm_source=chatgpt.com, 檢索日期: 2025年2月9日。

語進行戰術研討及指令下達，以確保戰場決策的精確度及時效性。

美國防部亦認同關鍵語言技能的重要性，尤其針對特定軍事職務中的語言需求，期望改善官兵執行跨國或聯合作戰任務時的語言能力。並且針對特定崗位要求語言等級 2+ 或更高的標準，提供動機加給，顯示其語言需求與國防任務的緊密關係。¹⁷

美國海軍部強調在跨國合作中語言、文化與區域專業知識的重要性，包括提升在海外部署、聯合軍演與情報交流中的溝通效率。「在 21 世紀的安全環境中，文化與語言能力是有效執行外交、安全合作及軍事行動的重要因素」。¹⁸而在作戰、情報與訓練的交流之外，對美技術交流與裝備運用層面，不僅涉及設備操作，還包括技術文件的解讀、維護保養訓練，甚至是裝備的未來升級計畫。若無法精確理解美方提供的技術文件與訓練課程，恐影響裝備使用效能。亦可能衍生其他後勤維修保

養等窒礙影響裝備妥善，甚至影響人員的安全。¹⁹

簡而言之，對美戰訓交流的語言需求是指在軍事演習、技術合作、軍事訓練交流及情報共享等對美交流面向，需要具備專業軍事英文能力，且在壓力環境下能夠迅速而精準溝通的語言人才。

二、對美戰訓交流中的語言挑戰

雖然我軍與美軍的合作日益深化，但在語言溝通方面仍面臨諸多挑戰，這些問題影響交流效能，甚至可能降低臺美聯合行動的戰略價值。常見的挑戰在此列舉三大類。

第一，翻譯人員短缺與派遣困難。我軍在涉外軍事交流中，主要依賴翻譯官與專案傳譯人員執行傳譯與翻譯。²⁰然而，礙於翻譯人員派遣機制許多受限，例如基層任務頻繁，各單位無法派遣人力，多數關鍵會議或技術討論未能及時安排專業且適當的翻譯人員，導致部分技術細節無法精確傳達。²¹

17 U.S. Department of Defense, 〈DoD Instruction 1340.27: Foreign Language Proficiency Bonus〉, Ibid.。

18 U.S. Department of the Navy, U.S. Navy Language Skills, Regional Expertise and Cultural Awareness Strategy (Washington, D.C., 2008), pp. 2–14, <https://apps.dtic.mil/sti/pdfs/ADA503388.pdf>, 檢索日期：2025 年 2 月 9 日。

19 U.S. Department of Defense, 〈DoD Instruction 1340.27: Foreign Language Proficiency Bonus〉, Ibid. pp. 4–5
U.S. Department of the Navy, Ibid, pp. 7–8。

20 許正紀，〈我國軍事口譯人員教考訓用之現況探討〉，碩士論文（臺北市：國立臺灣師範大學，2021），頁 12，《華藝線上圖書館》，檢索日期：2024 年 12 月 4 日。

21 林岳昇，〈翻譯研究所口譯訓練對軍事口譯員逐步口譯能力影響分析〉，碩士論文（臺北市：國立臺灣師範大學，2024），頁



第二，官兵英語能力落差大，影響訓練成效。在對美軍事合作中，不同單位官兵的英語能力參差不齊，導致部分人員無法有效參與交流活動。²² 例如，在某些內部不對外公開的演習中，美方教官通常直接使用英語發號施令，但若官兵英語理解能力不足，則可能影響操作時效，亦降低訓練成效，甚至衍伸成為危安風險因子。另一方面，由於國軍內部未對英語能力列為晉升或職能考核的強制要求，大部分官兵對於外語學習的積極性不高。過去甚至不乏有單位主官認為官兵派赴執行對美軍事交流會影響既定的戰訓工作，因此對支援官兵產生誤解，²³ 此舉恐對外語人才培育產生負面影響。

第三，軍事素養不足，影響交流深度。許多軍官雖然具備一定的英語能力，但在與美方進行會議時，仍因軍事素養不足而無法充分參與並習得專業知識及相關實務經驗。²⁴ 以作者本身經驗為例，民國 105 年派里級接艦期間某些對美會議中，我方資淺的官兵雖能聽懂美方簡報內容，但由於

缺乏相關背景知識，無法深入討論操作細節，導致整體規劃由美方主導，我方僅能被動接受結果。此外，美軍在技術交流方面，往往要求我方官兵直接使用英語進行技術報告與維修培訓。然而，部分負責技術維護的軍士官在缺乏翻譯支援的情況下，無法全盤吸收美方的經驗及專業知識，使交流深度相對受限。

綜上所述，外語能力在臺美軍事合作中扮演關鍵角色，而目前國軍在軍事翻譯人員的派遣、官兵語言能力提升機制（官兵英語能力納入職能評鑑），追求專用術語翻譯的精確度及等面向，均有進步空間。如能持續加強推動雙語政策，極有助於確保臺美軍事合作的溝通順暢，進而提高戰訓合作的整體效能。我軍若要在臺美戰訓合作中發揮更大效益，應針對提升官兵外語能力之有關政策優化，著重英文軍事術語培訓，確保官兵不僅能掌握語言能力，更能具備足夠的專業素養，以在聯合友盟作戰訓練的環境中發揮最大效力。

44。

22 劉持孝，〈各國軍事口譯人員招募培訓與專業素養定位初探〉，碩士論文（臺北市：國立臺灣師範大學，2023），頁 66～67，《華藝線上圖書館》，檢索日期：2024 年 12 月 4 日。

23 許正紀，前揭文，頁 80。

24 劉持孝，前揭文，頁 62。



圖一：對美戰訓交流的語言需求與挑戰

資料來源：參考Reuters，〈U.S., Taiwan navies quietly held Pacific drills in April, sources say〉，《Reuters》，2024年5月14日；外交部，〈美國政府批准對台軍售：F-16型機後維關鍵性器材及AESEA雷達後勤支援〉，2024年12月，https://www.mofa.gov.tw/News_Content.aspx?n=95&s=118856&utm_source=chatgpt.com；自由時報，〈美國宣布對台軍售：再推大規模F-16與NASAMS系統〉，《自由時報》(臺北市)，2024年10月，<https://def.ltn.com.tw/article/breakingnews/4813892>；李洙正，〈現在是提升台美軍事交流的最佳時刻〉，《思想坦克》(臺北市)，2020年8月，<https://voicettank.org/>現在是提升台美軍事交流的最佳時刻；張華，〈美台軍事交流的三大趨勢〉，《華夏經緯網》，2016年12月27日，<https://www.huaxia.com/c/2016/12/27/514585.shtml>；U.S. Department of Defense, 〈DoD Instruction 1340.27: Foreign Language Proficiency Bonus〉；U.S. Department of the Navy, U.S. Navy Language Skills, Regional Expertise and Cultural Awareness Strategy (Washington, D.C., 2008), pp. 2-14；許正紀，〈我國軍事口譯人員教考訓用之現況探討〉，碩士論文(臺北市：國立臺灣師範大學，2021)，頁12；林岳昇，〈翻譯研究所口譯訓練對軍事口譯員逐步口譯能力影響分析〉，碩士論文(臺北市：國立臺灣師範大學，2024)，頁44。；劉持孝，〈各國軍事口譯人員招募培訓與專業素養定位初探〉，碩士論文(臺北市：國立臺灣師範大學，2023)，頁66～67，本研究自行整理製作。

參、外語人才培育執行現況及挑戰

國軍的語言能力培養對於提升戰力、強化對美軍事交流以及確保聯合作戰中的溝通順暢至關重要。然而，現行外語訓練模式仍有許多不足，導致部隊在應對國際聯合軍演、技術合作、戰術交流等關鍵場域時，遭遇諸多挑戰。因此，本章將從國軍現行外語訓練模式、美國海軍的外語訓練機制進行比較，並進一步分析外語人才培育上的困境。

一、國軍外語訓練模式

國軍自 1969 年設置政戰學校外語系以來，曾歷經多次語文教學制度調整，²⁵ 惟整體語言戰力發展仍受限於升遷制度、教育資源與任務導向之不一致，致形成結構性斷層。²⁶ 國軍語言教育主要透過軍校基礎課程與語文專長班等方式推動，但訓練內容與戰術任務結合度不足，對軍事翻譯實務與語境運用訓練明顯不足，²⁷ 致使語言人才多依賴個人累積經驗，難以形成制度化戰力。²⁸ 英語專長班雖提供密集訓

25 許正紀，前揭文，頁 33。

26 呂紹華，〈中華民國軍事口譯員角色與工作現況〉，碩士論文(臺北市：國立臺灣師範大學，2020)，頁 45～47，《華藝線上圖書館》，檢索日期：2025 年 2 月 11 日。

27 劉持孝，前揭文，頁 2。

28 劉持孝，前揭文，頁 9。



練，但多屬短期性質，重點在於協助通過赴美語測，缺乏後續實用導向，難以滿足實際軍事合作與翻譯任務所需。²⁹

目前雖有口筆譯培訓，惟無完善軍事翻譯編制，³⁰多依部隊臨時指派外語專長者支援任務，導致翻譯品質不一且無法累積穩定經驗，亦難培養高素質語言人才。³¹根據國防部的統計，國軍僅在最高指揮機關國防部內設有聘三等外事聯絡員及軍職外事聯絡官，負責副部長級以上長官的口譯任務，至於其他層級的軍事交流與合作則沒有正式的專職翻譯人員，僅能依賴臨時任務編組來調派具有語言能力的官兵。³²這種缺乏穩定人力的模式，不僅影響翻譯的準確性，也導致國軍在國際合作中的語言能力發展受到極大限制。因此，國軍在語言訓練方面仍需進一步調整，應借鑑美軍的「以戰訓需求為導向」的語言培訓模式，並建立專職翻譯人員制度，以強化國軍的語言能力，使其能夠更有效地

應對國際軍事合作的需求。

二、美軍外語訓練模式

美軍長期重視語言能力在國際軍事合作與聯合作戰中的核心角色，並建立完整且具體系的外語訓練制度。³³美國國防語言學院外語中心 (Defense Language Institute Foreign Language Center, DLI) 是培育語言人才的重鎮，每年培訓超過 3,500 名軍職人員，課程涵蓋 24 種語言，並強調軍事專業用語、文化背景與即時翻譯能力的養成。³⁴

美軍將語言專長區分為戰略與戰術層級。³⁵戰略層級人才多派駐高階指揮部，負責文件翻譯與國際會議口譯；戰術層級則部署至前線或盟軍基地，執行情報蒐集、現地翻譯及文化溝通。美軍並設立 09L 軍職專長代號，專門培養具備即時翻譯與跨文化理解能力的軍事口譯員。³⁶所有口譯人員必須通過語言能力量表與多階段訓練，並接受嚴格的安全審查，以確保

29 劉持孝，前揭文，頁 2。

30 許正紀，前揭文，頁 89 ~ 92。

31 許正紀，前揭文，頁 80 ~ 81。

32 呂紹華，前揭文。

33 U.S. Department of the Navy, *Ibid.*

34 許正紀，前揭文，頁 35。

35 許正紀，前揭文，頁 36。

36 許正紀，前揭文，頁 37。

可勝任機密任務與高風險環境。³⁷ 在中東地區的實例顯示，具備 09L 專長的口譯員在聯合作戰中不僅執行語言任務，亦能提供文化諮詢及情資判讀協助，顯著提高部隊行動力與戰場安全性。此體系有效結合人才訓練、職務分配與專業考核，形成長期穩定的語言戰力資源。³⁸

相較之下，國軍目前在口譯人才養成上仍屬臨時任務編組，未建立專職軍事口譯員職系，且派遣機制缺乏長期性與階段性評估，造成經驗累積不足、翻譯品質參差，影響重大交流成效。美軍的模式值得借鏡，國軍宜建立正式官科專長制度，搭配嚴謹的語言能力分級管理與定期檢測，提升整體語言戰力。³⁹

此外，美軍透過「外語專長加給（FLPB）」長期激勵官兵持續學習語言，每月最高 400 美元，並可多語加成，且必須每年複測以維持資格。此制度不僅提供實質獎勵，更確保官兵持續保持語言實力。國軍可參考此做法，規劃具彈性且長期有效的外語加給制度，並結合職涯發展與升遷考核，強化語言能力對部隊戰力的

實質貢獻。⁴⁰

總結而言，美軍外語訓練模式以高度制度化、專業化與持續激勵為特徵，其成功經驗足供國軍在建構系統性口譯員培育與管理機制時參考，並有助於提升我軍在未來臺美及國際軍事合作中之語言應用能力與作戰協同效率。

三、外語人才培育的挑戰

國軍在外語人才的培育上，長期面臨多重挑戰，包括赴美交流軍校生服役期滿即退伍、基層單位對外語訓練的支持度不足、以及未設置足夠專職的影響。這些因素不僅影響國軍的長期語言人才儲備，也直接關係到對美軍事交流的成效與國際軍事合作的深化。

根據曾八度赴美受訓的郭力升少將的分析，許多赴美受訓的軍校生在服役滿 14 年後選擇退役，提前離開部隊，國軍無法有效留住受過高端軍事教育與外語訓練的優秀軍官。他認為，這些官兵應該被更有效地運用在軍事外交領域，發揮語言專長與國際經驗，而非安排在一般行政或作戰單位，未能發揮其價值。由於這些留外軍

37 許正紀，前揭文；劉持孝，前揭文，頁 46～48。

38 劉持孝，前揭文，頁 45～46。

39 劉持孝，前揭文，頁 49。

40 U.S. Department of Defense, 〈Language and Culture Training: Transforming Readiness for Joint Operations〉, Ibid



官常被指派為隨員，負責翻譯與接待外賓等工作，卻未被納入升遷考量，這也影響了語言人才的長期留任意願。⁴¹

國軍基層部隊推動語言訓練面臨實質挑戰，包含勤務繁重、資源有限、政策支持不足與人力緊縮等問題。⁴² 現行進修資源雖設有補助規範，⁴³ 但多數基層官兵難以實際運用，加上翻譯任務多由臨時抽調人員支援，既增加負擔亦缺乏制度保障，進而影響士氣與信任。⁴⁴ 面對上述挑戰，透過外語專長加給政策的推行，透過誘因提高官兵學習語言的積極性，進而留住人才，確保軍事外交與戰訓合作的順利發展。加給政策的推行不僅是提供個人待遇激勵，更是確保國軍語言人才長期穩定的必要措施。以美軍為例，透過提供穩定的外語加給，並將語言能力納入升遷評估，成功打造一支能夠長期勝任國際軍事合作

與戰場語言支援的部隊。國軍若能借鑒美軍透過完善的加給與專才培育制度來吸引與留住人才，未來在對美以及他國軍事合作交流的語言優勢將逐漸強化。

肆、國軍外語加給的現況與他國制度之差異

隨著全球化的快速發展及區域安全局勢日益複雜，語言能力已成為現代軍隊在執行國際合作、跨國聯演與情資交換時不可或缺的基礎要素。國防部積極配合推動軍中雙語教育，並透過外語專長獎勵制度，具體激勵官兵強化語言能力，以支應日益增長的軍事外交及戰訓需求。

一、加給制度的推動背景

我國於 2018 年提出《2030 雙語國家政策發展藍圖》，強調提升國人的英語能力。⁴⁵ 其中國防部被賦予推動「跨軍種雙

41 郭宏章，〈讀外文書就是要作外事一八度赴美受訓退將：留美軍校生應從事軍事外交〉，《Yahoo 奇摩新聞》，2024 年 7 月 21 日，<https://bit.ly/4hTPye>，檢索日期：2025 年 2 月 12 日。

42 國立教育廣播電台，〈軍事校院人才培育配套不足 監委促國防部檢討〉，《Yahoo 奇摩新聞》，2023 年 10 月 14 日，https://tw.news.yahoo.com/%E8%BB%8D%E4%BA%8B%E6%A0%A1%E9%99%A2%E4%BA%BA%E6%89%8D%E5%9F%B9%E8%82%B2%E9%85%8D%E5%A5%97%E4%B8%8D%E8%B6%B3-%E7%9B%A3%E5%A7%94%E4%BF%83%E5%9C%8B%E9%98%82%E9%83%A8%E6%AA%A2%E8%A8%8E-035854917.html?utm_source=chatgpt.com，檢索日期：2025 年 2 月 12 日。

43 國防部，〈國軍軍職人員公餘進修實施規定（民國 113 年 12 月 16 日修正）〉，《國防法規資料庫》，檢索日期：2025 年 2 月 12 日。

44 許正紀，前揭文，頁 80。

45 行政院國家發展委員會，〈2030 雙語國家政策發展藍圖〉（臺北市：行政院，2018 年 12 月），頁 1 ~ 10。

陳婉蓉，〈雙語政策對國軍英語成效之探討—以北部某國軍單位為例〉，碩士論文（高雄市：義守大學，2021），取自《華藝線上圖書館》，檢索日期：2024 年 12 月 4 日；青年日報社，〈強化官兵外語能力 推升國際軍事交流〉，《青年日報》（臺北市），2021 年 10 月 26 日，取自：<https://www.ydn.com.tw/news/newsInsidePage?chapterID=1429807>，檢索日期：2023 年 12 月 3 日。

表一：我軍與美軍外語人才培育分析

面向	國軍現況	美軍制度／建議參照
語言訓練歷程	曾設立外語科系（1969），但1998年停招，2019年重啟應用外語科。	持續運作DLI語言學院，制度化長期語言訓練。
訓練方式	軍校基礎課程十短期進修班十赴外受訓。教材與軍事實務結合不足。	分戰略／戰術等級訓練，結合文化、術語、現地任務需求。
專職制度	無完善口譯編制，僅副部長級設外連口譯。其他多為臨時徵調。	設09L軍職代碼，培養即時軍事翻譯與文化顧問人員。
選派機制	依單位推薦、短期調用，未建人才庫或職系。	語言等級標準化、職務專長分類、任務導向部署。
人力留任	留美軍官退伍率高，語言人才多流失。	語言納入升遷條件、任務分配與長期發展結合。
基層推動困境	勤務重、缺資源、政策支持度不足。	語言列入專業發展，提供彈性學習與制度支援。
激勵措施	尚未全面建立外語加給制度。	FLPB每月獎勵，語言成績與多語能力皆可加乘。
差異總結	訓練不連貫、人才不穩定、制度不健全。	建立正式職系、制度化考核與加給、長期職涯結合。

資料來源：參考許正紀，〈我國軍事口譯人員教考訓用之現況探討〉，碩士論文(臺北市：國立臺灣師範大學，2021)；呂紹華，〈中華民國軍事口譯員角色與工作現況〉，碩士論文(臺北市：國立臺灣師範大學，2020)；劉持孝，〈各國軍事口譯人員招募培訓與專業素養定位初探〉，碩士論文(臺北市：國立臺灣師範大學，2023)；U.S. Department of the Navy, U.S. Navy Language Skills, Regional Expertise and Cultural Awareness Strategy (Washington, D.C., 2008)；U.S. Department of Defense, 〈Language and Culture Training: Transforming Readiness for Joint Operations〉 (Washington, D.C.: Defense Language and National Security Education Office, 2008年11月)；郭宏章，〈讀外文書就是要作外事一八度赴美受訓退將：留美軍校生應從事軍事外交〉，《Yahoo奇摩新聞》，2024年7月21日；國立教育廣播電台，〈軍事校院人才培育配套不足 監委促國防部檢討〉，《Yahoo奇摩新聞》，2023年10月14日；國防部，〈國軍軍職人員公餘進修實施規定(民國 113 年 12 月 16 日修正)〉，《國防法規資料庫》，本研究自行整理製作。

語教育政策」的任務⁴⁶，旨在強化軍事英語能力，增進臺灣與國際盟國的軍事交流效能。為實現該目標，國防部於2019年正式推動「國防部推動雙語國家實施計畫」，並於2022年推出「國軍人員通過外語檢定獎勵作業要點」等獎勵政策，

通過激勵的方式促進軍事人員提升外語能力。⁴⁷ 針對基層部隊與軍事學校提供支持，強化其在國際交流中的競爭力與適應性。⁴⁸

軍隊的語言能力直接關係到國際合作與跨文化作戰的效率。根據美國海軍部出

46 行政院國家發展委員會，前揭書，頁12。

47 青年日報，〈鼓勵官兵參加語文檢定〉，《青年日報》(臺北市)，2022年9月13日，取自：<https://www.ydn.com.tw/news/newsInsidePage?chapterID=1532304>，檢索日期：2024年12月4日

中央通訊社，〈提升語文能力 海空軍官校108年成立外語系〉，2024年3月20日，取自：<https://www.cna.com.tw/news/api/201803200360.aspx>，檢索日期：2024年12月4日。

48 青年日報，〈終身學習體系 提升官兵競爭力〉，2021年10月26日，取自：<https://www.ydn.com.tw/news/newsInsidePage?chapterID=1448417>，檢索日期：2024年12月4日。



版之《語言技能、區域專長與文化認知策略》，語言障礙是軍事演習與國際軍事合作中普遍存在的瓶頸。為解決這一問題，外語專長加給政策被認為是激勵官兵學習語言的重要手段⁴⁹。

隨著我國在印太安全戰略安全合作中的角色日益重要，臺美之間的軍事合作與交流的頻率和深度逐年提高。⁵⁰為了應對美臺聯合演習、國際兵棋推演和跨國軍事觀摩活動，國軍鼓勵官兵自發性投入語言學習，並逐步建立穩定的人才庫，以回應日益緊密的臺美戰訓交流與國際軍事互動需求。⁵¹

二、現行加給制度的介紹

現行制度僅任職外連官人員得支領加給，具外語專長人員未佔實缺無法支領，尚無法形成額外激勵⁵²。國軍現行外事加給政策早在 2009 年 1 月 1 日時已正式實施，主要給予外事連絡官職務的軍官。目的是鼓勵外事相關職務的官兵提升語言能

力與履職能力，進一步支持國際軍事交流與合作需求⁵³。

現行之外事加給僅適用於任外連官職人員，即直接參與跨國合作、聯絡任務以及國際軍事活動的軍官。該群體為專責涉外事務的單位⁵⁴，如國防部情次室國際處駐外機構及各旅級單位編制職缺。然而一般常理認定可以領用加給的官兵，如跨國軍事交流任務支援官兵、特定語言專長人員等兩類人員均非符合申領之對象。

現行之外事加給制度在提升外事相關職位人員的語言能力與工作動機方面已取得初步成效。透過外事加給激勵，這些官兵在國際會議、跨國任務執行中展現了更高的語言熟練度與溝通效能。⁵⁵然而現行制度僅發給符合專長的外連官，對於基層官兵的激勵作用有限，難以形成全面推動外語能力提升的氛圍，相對地侷限對臺美戰訓交流的效益。⁵⁶

鑑於外事加給獎勵不夠全面，在 2022

49 U.S. Department of the Navy, *Ibid.* pp. 6-8。

50 總統府，〈《臺灣關係法》立法滿 45 年 總統：臺美共同努力深化合作與情誼 持續攜手守護區域和平穩定〉，取自：<https://www.president.gov.tw/NEWS/28322>，檢索日期：2024 年 12 月 4 日。

51 中央通訊社，〈台美軍事交流近年成公開秘密 去年達營級規模〉，2024 年 9 月 28 日，取自：<https://www.cna.com.tw/news/aipl/202409280082.aspx>，檢索日期：2024 年 12 月 4 日。

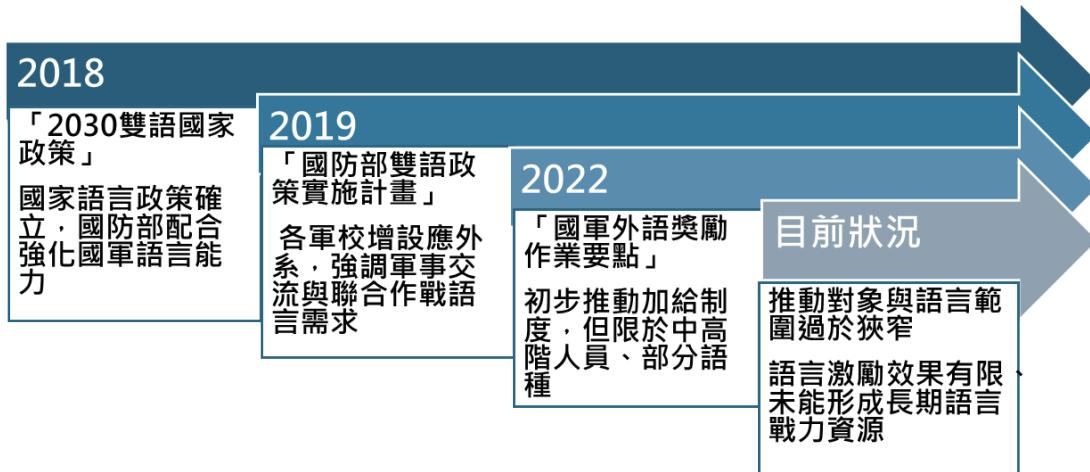
52 劉持孝，前揭文，頁 61、67。

53 國防部，〈113 年度國防部所屬單位預算〉(臺北市)，2024 年，頁 505。

54 國防部，〈113 年度國防部所屬單位預算〉，前揭文。

55 許正紀，前揭文，頁 94。

56 林岳昇，前揭文，頁 80。



圖二：國軍外語加給制度推動演進

資料來源：參考政院國家發展委員會，〈2030雙語國家政策發展藍圖〉(臺北市：行政院)，2018年12月，頁1~10；陳婉蓉，〈雙語政策對國軍英語成效之探討－以北部某國軍單位為例〉，碩士論文(高雄市：義守大學，2021)，取自《華藝線上圖書館》；青年日報社，〈強化官兵外語能力 推升國際軍事交流〉，《青年日報》(臺北市)，2021年10月26日；青年日報，〈鼓勵官兵參加語文檢定〉，《青年日報》(臺北市)，2022年9月13日；國防部，〈113年度國防部所屬單位預算〉(臺北市)，2024年，頁505，本研究自行整理製作。

年9月，國防部完成一系列規定及要點頒布，其核心在於激勵官兵提升語言能力，同時結合實務需求與晉任機制，進一步提升全體官兵的語言素養。⁵⁷根據國防部的規定，期針對官兵參與語文檢定的費用予以補助，以降低學習與考取證照的經濟負擔。⁵⁸

為了推廣該政策，國防部要求定期更新兵資系統中的語文證照資訊。全方位檢視國軍雙語能力，確保語文證照管理的透明性和準確性。讓具備外語專長的官兵得到更多專才發展機會也達到激勵同儕的作用。

用，人才能為國軍長留久用，更能推動主動學習語文的職場環境。

三、他國之外語加給制度

各國軍隊對外語能力的需求日益增加，尤其是在情報蒐集、國際合作、外交派遣及海外作戰等領域。雖然並非所有國家都提供專門的外語加給或津貼，但外語能力在許多國家的軍隊內部，確實成為晉升、獲得高薪職缺或被選派至海外職位的重要條件。以下是軍事實力較強的各國軍隊對外語能力的獎勵與誘因的摘要整理分為三類：

57 許正紀，前揭文，頁85。

58 青年日報，〈鼓勵官兵參加語文檢定〉，前揭文。



綜合上述諸國軍隊的外語能力獎勵制度，我軍現行外語能力培訓與獎勵機制仍有改進空間。美國、澳洲及俄羅斯等軍事強國皆提供直接外語津貼，確保軍人能夠維持並發展多語能力，強化情報蒐集、國際合作與特種作戰能力。相較之下，法國與英國等國則是將語言能力納入晉升與專

業資格認證體系，軍官若能通過語言標準，即可獲得資格津貼或晉升至更高職位。另一方面，中共、日本及南韓則透過外語能力作為選派海外任務與外交工作的考核標準，藉此提升軍隊在國際合作中的競爭力。

在軍事合作全球化的趨勢下，我軍若能

(一) 直接提供外語津貼的國家（表二）

國家	制度名稱	補助額度／頻率	適用對象／條件
美國	Foreign Language Proficiency Bonus (FLPB外語專長加給)	最高月700美元，依語種與級別調整	通過DLPT測驗，依軍種與任務分配
澳洲	Language Allowance(語言津貼)	依語種及任務類別核發月津貼	須登錄語言資格、完成語言訓
俄羅斯	Военный языковой бонус (外語能力津貼)	特定任務語言提供獎勵性加給	外語測驗合格，執行涉外任務

資料來源：參考U.S. Department of Defense, 〈DoD Instruction 1340.27: Foreign Language Proficiency Bonus〉, pp.13；澳洲國防軍，〈語言津貼（Language Allowance）〉，澳洲國防部，<https://pay-conditions.defence.gov.au/language-allowance>；俄羅斯國防部，〈外語能力津貼（Военный языковой бонус）〉，俄羅斯國防部官方網站，<https://mil.ru/fea/more.htm?id=12009764%40cmsArticle>，檢索日期：2025年2月6日，本研究自行整理製作。

(二) 透過晉升與資格認證提升薪資的國家（表三）

國家	語言與晉升關聯性	是否列入升遷標準	備註
法國	軍官升訓需通過語言能力門檻	是	高等軍事教育需語言能力認證
英國	語言能力與職位相關	部分職系為必要條件	MI5/MI6/RAF均設語言職類

資料來源：參考法國國防部（Ministère des Armées），〈關於陸軍高等軍事教育資格的規範（Instruction relative à l'admission à l'enseignement militaire supérieur du deuxième degré dans l'armée de terre）〉，法國國防部官方文件，INSTRUCTION N° 13014/ARM/RH-AT/EP/PRH/OFF，2022年1月21日，頁1~5；〈關於軍事行政高等教育的規範（Instruction relative à l'enseignement militaire supérieur des commissaires des armées）〉，法國國防部官方文件，INSTRUCTION N° 13199/ARM/DCSCA/RH/DGC/BCRE/RF，2021年12月10日，頁1~44；〈關於國防基礎設施軍官高等軍事教育的規範（Instruction relative à l'enseignement militaire supérieur au sein du service d'infrastructure de la défense）〉，法國國防部官方文件，INSTRUCTION N° 503648/ARM/SGA/DCSID/STG/SDPRH/BGPM，2019年8月20日，頁1~4；英國國防部（Ministry of Defence, MoD），〈服役人員開支與津貼指南（Guide to Expenses and Allowances for Service Personnel）〉，英國政府官方網站，<https://www.gov.uk/government/publications/guide-to-expenses-and-allowances-for-service-personnel/guide-to-expenses-and-allowances-for-service-personnel>；〈三軍開支與津貼規範（Tri-Service Regulations for Expenses and Allowances, JSP 752）〉，英國國防部官方文件，JSP 752 (v59 Jul 24)，2024年7月，頁1~30；英國安全情報局（MI5），〈語言專家招募（Language Specialists Recruitment）〉，英國安全情報局官方網站，<https://www.mi5.gov.uk/careers/opportunities/languages>；〈英國皇家空軍語言能力發展計畫（RAF Professional Development - Language）〉，英國國防部官方網站，<https://discovermybenefits.mod.gov.uk/raf/professional-development/language>，本研究自行整理製作。

(三) 透過晉升或優先派駐海外資格的國家（表四）

國家	語言津貼制度	是否列為派駐條件	備註
中國	語言能力與職等結合	是	軍事外語學院與選派制度成熟
日本	派遣與升遷皆與語言能力相關	是	自衛隊TOEIC制度與獎勵並行
韓國	KATUSA須具備英文能力	是	多以派遣至美軍任務需求為準

資料來源：參考搜狐新聞（Sohu News），〈中國人民解放軍專業技術人才獎勵規定發布〉，《搜狐新聞》，2017年11月16日，https://www.sohu.com/a/203998035_181845；中國軍網（81.cn），〈解放軍外語學院發展歷程〉，《中國軍網》，2015年5月13日，https://www.81.cn/rdzt/2014/0421bkjx/2015-05/13/content_6489420.htm；Marine1515jp，〈自衛隊員の英語学習の重要性〉，<https://note.com/marine1515jp/n/n4d9bea079d22>；Mamor Web，〈自衛隊の語学教育について〉，Mamor，https://mamor-web.jp/_ct/17691219；〈自衛隊員の海外派遣手当と待遇〉，Mamor，https://mamor-web.jp/_ct/17623384；Namu Wiki，〈KATUSA（駐韓美軍韓國軍支援團，주한미군 한국군지원단）〉，Namu Wiki，<https://namu.wiki/w/KATUSA>；韓國經濟新聞（Hankyung），〈韓國海外派兵官兵津貼與待遇分析〉，《韓國經濟新聞》，2021年5月24日，<https://www.hankyung.com/article/202105244218i>；韓國行政安全部，〈特殊業務津貼支付規範（특수업무수당 지급 구분표）〉，韓國政府官方文件，修訂於2011年8月29日，頁1~10，本研究自行整理製作。

新增外語加給制度，不僅能提高官兵學習語言的動機，亦可使軍隊與友盟行動時整體能力獲得提升。在當前臺美軍事交流日益深化的背景下，語言能力的強化將有助於縮短溝通成本、提升協同作戰效能，並減少可能因語言誤解導致的情報落差或誤判情勢的風險。此外，考量到與美軍在軍售、聯合軍演及情報共享上的合作需求，外語專長的強化將使我軍更具國際合作能力，使戰略夥伴對我方的專業性與能力建立更高信任。

伍、新增外語加給對後續戰訓交流的利弊影響

為提升學習動機，國軍推行外語加給政策，希望透過金錢獎勵促使官兵持續學

習。本節將從心理學的角度，探討加給作為獎勵如何影響學習動機，並分析相關理論基礎，以評估外語加給政策的有效性。如能激勵官兵提升語言能力，不僅有助於個人職業發展，也能強化國軍在國際軍事合作中的競爭力。

一、對官兵學習動機評估

根據迪西與萊恩提出的自我決定理論，金錢獎勵可能對學習動機產生不同影響。洛克提出的目標設定理論（Goal-Setting Theory）強調，明確且具挑戰性的目標能夠有效提升個體的動機與表現。外語加給政策與此理論高度契合。此外，班杜拉指出，自我效能（個體對自身能力的信念）會影響學習投入與表現。而弗魯姆提出的期望理論認為，當個體認為努力能帶來回報時，其動機將顯著提升。



此外，目前國軍的外語教育資源主要集中於軍官或特定單位，基層官兵的學習機會較少。若能將外語加給政策與完整的培訓、測評機制結合，則可擴大基層官兵的

表五：以「心理學理論」歸納在外語加給中的應用

心理學理論	關鍵概念	在外語加給中的應用
自我決定理論 (Deci & Ryan)	單純的控制性獎勵，可能短期內提升動機，但若未與內在動機連結，獎勵取消後學習熱情可能下降。	促進內在動機的獎勵方式，則可使學習持續，如：與能力提升連結（通過語言鑑測才能獲得加給）、提供自主選擇權（官兵可選擇不同語言或學習方式）、建立支持環境（提供語言課程或交流機會）。若外語加給政策能滿足上述條件，則可有效促進官兵的學習動機，使其視語言學習為長期發展的一部分，而非僅為了短期經濟回報。
目標設定理論 (Locke&Latham)	明確目標提升學習動力：訂定具體標準（如TOEIC分數、FLPT等級）並與加給連結，使官兵更有目標導向性。	挑戰性目標強化學習投入：設定階段性標準（如新進軍官需達A2、校級軍官B1），讓官兵持續學習，非通過基礎測驗後停止進步。建立回饋與進度追蹤機制：透過定期測驗調整加給金額，確保學習的持續性，避免短期學習後動機減弱。設計分階段獎勵制度，提升長期學習動機：採用累進式加給（如A1級獲得基本加給，A2級提高獎勵），鼓勵官兵持續提升語言能力，而非僅停留在最低標準。
期望理論 (Bandura)	努力→績效→報酬連結 加給與語言測驗及任務成果產生關連性	成功經驗強化（Mastery Experiences）：透過加薪讓官兵感受到努力學習帶來的正向回報，增強對自身能力的信心。外在獎勵內化（Extrinsic to Intrinsic Motivation）：當外語能力與薪資加給連結時，官兵會更願意主動學習，進一步轉化為內在動機。社會比較與替代經驗（Vicarious Experiences）：若高效能者（通過測驗者）獲得更高報酬與晉升機會，其他官兵會以其為榜樣，增強學習意願。情緒與壓力管理（Physiological & Emotional States）：學習與薪資回報連結，可降低學習焦慮，增加學習穩定性，進而提升自我效能。
自我效能理論 (Vroom)	信念影響行為持續性，加給提供正向回饋，提升語言學習信心	高期望值（Expectancy）：若官兵相信努力學習外語能提升專業能力，則更願意投入時間與精力。高工具性（Instrumentality）：若通過測驗能確保獲得加給或升遷機會，官兵的學習動機將增強。高效價（Valence）：若外語能力與職業發展、個人生涯規劃或經濟報酬緊密相關，官兵將更積極參與語言學習。

資料來源：參考Deci, E. L., & Ryan, R. M., Ibid. ; Locke, E. A., & Latham, G. P., A Theory of Goal Setting and Task Performance (Englewood Cliffs: Prentice Hall, 1990), pp. 85~92 ; Bandura, A., Ibid. ; Vroom, V. H., Work and Motivation (New York: Wiley, 1964), pp. 62~70，本研究自行整理製作。

學習誘因，提升整體語言能力。同時形成長期學習文化，使語言能力成為職業發展的一部分，而非額外負擔。達到強化部隊整體戰訓能力，提升官兵在聯合行動中的

國際溝通能力。綜合以上分析，外語加給政策透過自我決定理論、目標設定理論、自我效能理論及期望理論，有效促進官兵的語言學習動機。透過：

- 設定明確且具挑戰性的學習目標。
- 建立回饋與獎勵機制，確保持續學習動機。
- 提供成功經驗與社會比較，提升自我效能。
- 連結語言能力與職業發展，增加學習價值感。

從數個心理學及社會行為分析後，能夠知道外語加給政策將能有效提升國軍整體外語能力，使官兵具備更強的國際溝通能力，增強部隊的戰備素質與國際合作效能。

二、對臺美軍事合作的預期成效

現行國軍官兵的英語能力參差不齊，在聯合演習、軍事會議、技術交流等重要場合，部分單位仍須依賴翻譯，影響即時溝通與決策效率。透過外語加給制度，可望有效提升官兵學習外語的積極性，進而強化戰訓協同與國際軍事交流的順暢度。

（一）改善對美交流的語言障礙

外語加給能夠提高官兵學習英語的動機，使其更積極參與軍內外語訓練，強化

基本溝通能力，減少誤解與資訊落差。透過加給獎勵機制，促使官兵主動提升語言技能，確保在跨國合作場合中能夠精確傳達指令、有效討論戰術並快速回應突發狀況，進一步提升作戰協同效果。此外，擁有軍事背景且精通外語的人才增加後，能降低對口譯的依賴，使戰術、戰略層級的交流更加精確順暢，提升國軍在聯合行動中的即戰力。

（二）強化語言人才的培訓與留住

目前國軍語言人才培訓面臨三大挑戰：第一，學習動機不足，許多官兵因缺乏短期回饋而不願投入語言學習；第二，高級語言人才外流，部分受過國軍語言訓練的官兵因待遇與職涯發展考量，選擇離開軍中；第三，專業軍事翻譯人力短缺，影響對美交流的深度與廣度。外語加給作為長期語言能力發展的誘因，吸引更多官兵參與進階語言訓練，培養具備專業軍事詞彙與國際事務理解能力的人才，確保軍中長期累積足夠的雙語戰略資源。此外，該制度亦能提升具備高階英語能力之官兵的留任意願，避免語言專才因缺乏激勵而流失，確保國軍在對美軍事合作中的語言支援穩定性。

整體而言，外語加給機制可望提升國軍



官兵的英語能力，進而改善臺美軍事合作的溝通效率與戰術協同，確保雙方交流與合作更加順暢。然而，為確保該制度發揮最大效益，應配合更完整的語言訓練機制與人才留任政策，使國軍能在國際軍事合作中具備更強的競爭力，發揮最大戰略價值。

三、可能弊端及長期效應

儘管外語加給制度在激發官兵學習動機與強化語言戰力方面具有實質效益，但於制度推動與實務應用過程中，亦可能產生若干誤解與潛在風險，若未妥善處理，恐影響政策推行的公平性與長期可行性，甚至對戰訓交流產生反向干擾。

首先，若將語言能力與升遷條件直接連結，部分官兵（尤其非涉外任務單位）可能產生「英文好才會升官」之誤解，引發制度排擠疑慮，甚至造成基層反感與排斥。實際上，語言能力應定位為特定任務職系之專業要求之一，而非普遍晉升門檻，應透過制度明確分類，釐清適用範圍與功能定位，以維持軍中晉升制度之整體公平性。

其次，亦有部分聲音可能質疑「既然會外語也領了加給，就應自動承擔翻譯任務」，此一觀點可能低估語言工作所需之

技術密度與壓力，導致符合外語加給者承擔過度任務卻缺乏合理補償，進而削弱其服役意願與士氣。為避免「能力即責任」的結構性壓力，應配合職能標準化、任務明確化與配套獎勵設計。

再者，從戰訓任務的現實層面觀察，語言能力的集中化亦可能導致戰訓交流過度依賴少數語言專才，造成指令轉譯延宕、責任集中與資訊落差等問題。特別是在聯演或技術驗證等複雜場景中，語言中介角色若無制度性支持與編制調配，將無法有效整合跨單位協同效益，反而成為作戰節奏的潛在瓶頸。

因此，若未建立語言戰力與任務派遣、晉升與人事經管的連動機制，加給制度恐流於「一次性激勵」或「學用錯位」，無法構建穩定且可預期的人力資源布局，最終形同補助性質，難以轉化為戰力。綜合而言，外語加給制度的推行確實具有結構性助益，惟若制度設計與執行缺乏整合性與彈性，反可能干擾戰訓任務分工、引發官兵疑慮，進而削弱其本應促進交流效益的初衷。未來相關制度應致力於釐清「任務導向」、「職系專屬」與「獎勵合理性」三者邊界，始能真正發揮語言即戰力的政策價值。

陸、結論與建議

本研究針對國軍新增外語專長加給的政策進行綜合分析，並透過現有軍事交流模式、美軍語言訓練制度、各國獎勵機制以及心理學激勵理論，全面探討加給制度對國軍外語能力提升及國防戰略發展的必要性。雖然外語加給制度具有明確的誘因與戰略價值，但於實務推行過程中亦需審慎面對部分官兵對升遷排擠、任務負擔及制度公平性的疑慮，並建立配套機制加以化解。唯有在妥善制度設計與彈性規劃下，始能真正轉化為穩定可持續的戰力建設工具。根據研究結果，本文提出以下結論：

一、外語專長加給為推動官兵語言能力提升的核心機制

語言學習需要長期投入，非僅憑個人興趣能持續。透過外語專長加給的經濟誘因與制度化考核，能有效激勵官兵持續精進語言能力。心理學研究指出，外在獎勵可轉化為內在動機，使官兵將語言學習視為職業發展的一部分，強化部隊整體戰力。因此，若要確保國軍語言能力持續提升，外語加給並非可有可無的獎勵措施，而是必要的政策支柱。

二、提升臺美軍事合作效能，確保國軍具備國際作戰競爭力

目前臺美間的軍事演訓、軍購談判及情報共享高度依賴精確語言溝通。語言能力不足易導致誤解與溝通斷層，影響戰術執行與作戰協同。外語加給制度有助於提升官兵語言能力，增強作戰指揮、技術轉移及戰場決策的順暢度，更是確保國軍在現代聯合作戰體系中維持競爭力的關鍵措施。

三、確保語言專才留任，優化軍事語言資源配置

過去我軍常因無法留住具備外語專長的人才，造成訓練投資流失。相較之下，美軍 FLPB 制度確保語言人才長期效力軍中。我軍若透過制度化的加給政策，不僅能激勵學習，同時可作為留任誘因，進而建立完善的語言專長職涯制度，讓語言人才在軍中有清晰的發展路徑。確保這些人才留任軍中，進而形成長期穩定的語言戰力資源。

四、長期戰略效益遠超短期預算投入，確保國防發展優勢

外語加給政策雖需預算支出，但其效益可體現在降低溝通風險、減少外聘支出，並在軍事交流及談判上取得更有利成果。



與其視外語加給為單純的福利政策，更應將其定位為增強國軍戰力、提升戰略競爭優勢的關鍵投資。

儘管前章已針對制度可能面臨之誤解與執行風險進行說明，惟本研究認為，透過完整制度設計與配套規劃，外語加給制度仍具高度可行性與必要性。為確保外語專長加給制度發揮最大效益，本文建議：

(一) 建立語言能力分級制度：

依據語言測驗成績與職務需求，設立不同等級的加給標準，確保獎勵制度能夠激勵各層級官兵學習。

(二) 將語言培訓納入軍事職能發展：

結合軍事專業訓練，如聯合作戰指揮、技術翻譯、特種部隊行動計畫，確保語言能力與軍事能力同步發展。

(三) 強化語言人才留任機制：

對於通過特定語言測試的官兵提供額外晉升機會、薪資獎勵或進修補助，確保語言人才長期留任並投入軍事專業發展。

(四) 參考國際標準，建構完整語言人才培育體系：

比照美軍 FLPB 或他國制度，確保語言能力與國防戰略需求緊密結合，強化國軍於國際軍事合作中的戰力表現。

新增外語專長加給對於官兵語言學習動

機、臺美軍事合作的效益、軍事專業發展、語言人才留任等方面均具關鍵性影響，其長遠戰略價值已超越短期財政成本考量。透過強化語言培育機制、確保語言能力與軍事發展並行、建立完善的獎勵與留任機制，國軍將能夠在國際軍事合作與聯合作戰體系中保持競爭力，並確保臺美戰訓合作持續深化。同時，為避免制度推行過程中產生排擠誤解、任務錯位或誘因短效等風險，建議同步建立語言職能分流制度、人事配套規範及任務分類標準，使加給制度能在公平、穩定與戰力導向的前提下落實執行，進而提升政策接受度與推動正當性。

外語專長加給制度不僅必要，更應視為提升國軍整體戰力與國際合作優勢的戰略投資，應積極推動落實，以確保國軍未來發展具備更強的國際競爭力與戰略影響力。為此，國軍應進一步優化語言能力培育機制，確保語言學習與軍事專業並行發展，使臺美戰訓合作能夠在更高效、更專業的基礎上持續深化。

附錄：國軍外語專長加給執行作 法草案

一、前言

為因應近年我國與友盟國家，特別是美國之間軍事交流、戰術協同、裝備合作及人員互訪日益密切，國軍官兵外語能力已成為影響任務執行效率與交流品質之關鍵因素。語言能力不足，將不僅限於單一溝通障礙，更可能在聯合演訓、技術轉移、情報交換及決策協調等層面，造成協同落差與戰術斷層。

目前國軍雖已透過《國軍語文檢定獎勵作業要點》等措施提供有限獎勵，然整體而言，尚未建構一套具備「任務導向、誘因明確、編管制度化」之語言能力發展機制。對比美軍實施之《Foreign Language Proficiency Bonus (FLPB)》制度、日本自衛隊所採 TOEIC 門檻、韓國 KATUSA 英語選訓門檻與中共解放軍外語學院之人事制度安排，各國已普遍將語言能力制度化、職能化，並納入任務指派與晉升條件考量。

本案係綜合各國軍制設計經驗與我國現行人事、訓練與預算執行實務，提出具備可行性與執行性之「外語專長加給制度架

構」，供政策研擬與制度推動單位參酌，以下強調三大原則：

- (一) 誘因分級明確：依語言能力分級設計對應加給標準，確保公平性與持續性。
- (二) 任務職能對應：建立語言能力與任務分工、職務派遣、晉升考核之制度性關聯。
- (三) 職系規劃完備：設計軍職代碼、專職編制與人事經管機制，確保語言戰力穩定建構。

本案為政策預擬構想性資料，所涉加給數額、分級標準、職務分類與人事編管原則，均得依國防部實際施政需求、年度預算編列與軍種任務屬性彈性調整之。惟本草案所揭示之方向與結構，旨在強化語言即戰力之制度基礎，俾利國軍於國際軍事合作與區域安全任務中，建立具備語言能力支持之現代化聯合作戰體系。

二、語言能力分級與加給制度

(一) 政策設計原則

為建立具備制度化誘因、戰力可持續與人事可管控之語言戰力架構，本節依據美軍《Foreign Language Proficiency Bonus》(FLPB) 制度、日本自衛隊 TOEIC 門檻、韓國 KATUSA 語言甄選模式，以及



我國《國軍語文檢定獎勵作業要點》為基礎，提出具可行性之語言能力分級與加給制度，原則如下：

1. 依能力分級、任務對應給付：各級語言能力對應不同作戰任務與翻譯難度，配套設計月加給金額。
2. 檢定標準明確、制度一致：參照國防部語文檢定（FLPT）、TOEIC 或同等國際標準，作為能力認證依據。
3. 設有效期限與複測機制：確保語言能力符合常備任務需求，並利於人事單位管理與預算控管。

（二）語言能力分級架構

認證標準	能力描述	參照制度
CEFR C1/ TOEIC850/ FLPT240以上	可獨立執行戰術溝通、技術簡報、跨軍種任務口譯	美軍FLPB Tier 1 日本自衛隊參謀大學入學門檻
CEFR B2/ TOEIC 750/ FLPT 195-239	可參與聯合軍演、理解技術操作流程、支援非即時翻譯任務	美軍FLPB Tier 2 韓國KATUSA選拔門檻
CEFR B1/ TOEIC600/ FLPT 150-194	可理解命令、完成基礎翻譯、處理例行性任務	我國語文檢定獎勵等級

（三）月加給額度

等級	加給額度 (新臺幣)	給付條件
C1級	6,000 元	通過高階檢定，配屬涉外任務、戰訓指揮、技術協調職位
B2級	4,000 元	通過中階檢定，支援演訓、後勤協同、技術翻譯等工作
B1級	2,000 元	通過初階檢定，處理例行性文書翻譯、簡易口語溝通

上述金額設計參考美軍 E-4 階級 FLPB 月薪占比（約 19% ~ 38%）與 O-3 占比（約 9% ~ 18%）標準，並對應我國軍士官基層薪資結構（士兵約 32,000 元／中尉約 55,000 元），將外語加給比例控制於月薪 10% ~ 20% 區間，以兼顧誘因強度與制度公平。

（四）加給制度補充

1. 複測機制：各軍種司令部人軍處（比照單位）及語文中心共同負責年度複測名單。管制年度語文能力檢定結果符合對應等級始得支領外語加給，檢定未通過者自次月起停支加給。
2. 加給期間限制：每次通過檢定後之加給有效期為一年，須重新檢測以續發。另 C1 級或以上且連續三年通過，得由主管單位延長有效期至 2 年。
3. 懲罰機制：外語能力如涉及重大任務錯譯或失誤事件，致不良後果，得由單位

權責長官裁定暫停加給或複檢。

4. 通用原則：本制度原則上不區分軍階，凡符合語言檢定標準者皆可依能力等級申領對應加給。

5. 特殊任務派遣：如官兵被核派支援特定任務，且經語文中心或任務單位認定具備軍事專業語言理解能力者，得於任務期間支領對應等級加給，惟應檢具任務令、指派資料報請核備，任務結束後回復原階給付。

三、語言能力與任務職能對應

為提升國軍整體語言能力素質，並強化語言專長與職涯發展之連結，建議將語言能力納入特定職系之升遷評量機制中，建立語言戰力與軍官職能成長之制度對應。此舉不僅可激勵中高階軍官強化語言職能，也有助於語言能力由加給工具轉化為指揮任務與國際軍事交流之戰力條件。本節綜合參考美軍對外事軍官（Foreign Area Officer, FAO）及語言職系晉升要件、日本自衛隊參謀大學與國際任務派遣語言標準，以及我國國防部職能評鑑與升遷管理制度原則，針對升遷制度與語言能力連動提出具體構想。

(一) 升遷關聯職系明確劃設，語言能力納入以下職務之晉升（中校以上）或選

派必要條件：聯戰部隊層級作戰（指揮參謀）軍官、軍售技術合作與採購執行官、駐外軍事代表、國防部外事參謀或權責長官核定職缺。

(二) 晉升語言能力建議：中校以上軍官晉升，應具備至少 B2 級語言檢定成績，或完成由國防部語文中心設計之軍事用語專業認證。

(三) 語言能力可列為「資積分加分項目」，依檢定等級給予加分，對照現有獎勵：C1 級加 0.2 分、B2 級加 0.1 分、B1 級加 0.06 分。

此外，升遷標準不應以語言能力作為唯一門檻，而應納入特定任務性職系之必要項目，並區分普遍適用與任務導向性職務應用，以避免形成「具外語專長即升遷」之誤解。未具外語專長者不應一律排除升遷，惟可由用人事單位建議語言培訓，納入經管規劃。

四、語言專職職務設置與軍職代碼

為使語言能力落實於部隊任務與單位建制中，設置正式外語支援職務，並納入軍職分類代碼，以明確職責、專業任務及管理層級，落實語言戰力「職能化、建制化、任務導向化」。

(一) 外語支援職務名稱建議設計



依任務性質與運用層級，設置以下外語相關專職職務名稱：

1. 「外語通譯官」：支援高階外事簡報、跨軍種協調、演訓等同步、逐步口筆譯、隨行傳譯。
2. 「技術傳譯官」：支援軍購技術轉移、後勤維保、武器裝備操作說明等同步、逐步口筆譯、隨行傳譯。
3. 「外語通譯士」：駐外代表團或外事機構語言支援、襄助外語通譯官。
4. 「外事連絡官／士」：支援旅級以下外事簡報、協調、演訓同步、逐步口筆譯、隨行傳譯及督管單位語文教學、培訓與外語訓練事宜。

（二）職務類型與任務層級分類

語言職務應區分為三類：

1. 專任編制職缺（如旅級外連官）：編列正式編制，長期擔任語言支援任務。
2. 輪調任務支援職缺：配屬特定計畫任務，任務結束後回復原職系。
3. 臨時任務指派人力：短期演訓、口譯、筆譯或陪同支援任務，以任務令辦理。

（三）軍職代碼設置

為利人事經管，可仿美軍設「09L」軍職代碼制度，參照我國現有設置「2H21 編譯督導官」、「2H145 編譯士」、「2E11

外事連絡督導官」、「2E235 外事連絡士」系列專長代碼增設級律定工作如下：

軍職代碼	職務名稱	任務範圍
2H20	外語通譯官(新設)	支援高階外事簡報、跨軍種協調、演訓等同步、逐步口筆譯、隨行傳譯。
2H22	技術傳譯官(新設)	支援軍購技術轉移、後勤維保、武器裝備操作說明等同步、逐步口筆譯、隨行傳譯。
2H146	外語通譯士(新設)	駐外代表團或外事機構語言支援、襄助外語通譯官。
2E11	外事連絡官(明訂任務)	支援旅級以下外事簡報、協調、演訓同步、逐步口筆譯、隨行傳譯及督管單位語文教學、培訓與外語訓練事宜。
2E235	外事連絡士(明訂任務)	支援旅級以下外事簡報、協調、演訓同步、逐步口筆譯、隨行傳譯及督管單位語文教學、培訓與外語訓練事宜。

※ 各代碼配合不同語種（法文、日文、韓文等）與任務編組增設。

（四）納入現行軍職專長機制

由國防部人事次長室參照本草案架構，納入軍士官職系及專長，以「特殊專長職系」方式設計專用編號，並明訂於年度人力管控與補充計畫中。

五、語言專長職系經管規劃

為將語言能力發展轉化為完整可追蹤、可升遷、可專業化之軍職路徑，應建構語言專長官兵的職涯體系，涵蓋人才識別、能力培養、職務歷練、進修安排與升遷機制，並與各軍種既有編制銜接，形成制度

性支持。

（一）語言專長職系識別與分流

透過外語專長代碼，編入現有軍職專長分類體系，並與人事、情報、作戰、後勤、通資電、政戰、等相關領域對應，配合專長代碼納管檢定通過並完成基礎訓練者，納入語言專才人事管理項下，利於後續職缺指派與升遷追蹤。

（二）職涯階段對應能力目標

初階階段，入伍 4 年（B1 級）：具備基本翻譯與任務支援能力，配屬基層演訓單位，執行行政事項或基礎操作說明口譯任務。

中階階段，入伍 8 年（B2 級）：可承擔技術協調、聯訓整合、跨單位簡報翻譯任務。

高階階段，入伍 12 年（C1 級）：可獨立執行戰略簡報、跨軍種高層對話與駐外任務語言支援。

（三）外語專長人員的升遷與輪調

語言職能得作為特種專長設置「雙軌職涯系統」：可於語言專任與一般軍職間交替歷練；各軍種視任務需求設定歷練經管及任期。任務經驗、語言進修及檢定級數得納入資積評分機制，輔助晉升作業及派職使用。

（四）外語專長人員之進修與再教育

各軍種應與語文中心合作設計語言進修課程，區分基礎、任務導向、戰略級三階；高潛力語言人才得列入「語言戰力人才培育計畫」，依其語種與職能安排國內、外培訓、語訓或轉任高階外事職缺。

（五）語言專長人力資料庫建構與運用

由國防部人事次長室督導各軍司令部人軍處，建置「外語專長人才資料庫」，紀錄語種、能力級數、任務歷練、現職職務等；定期彙整各軍種語言職缺需求與語能人力分布，利於編列語言戰力結構與預警人力斷層。

六、結語

本案之外語專長加給制度及語言戰力人事建制規劃，係依據國軍整體戰略需求、國際軍事合作趨勢及現行制度執行現況綜合研析所擬，爰供未來政策推動與制度調整之參據。

如有未盡事宜，得由國防部本部相關權責單位就實際任務屬性、人事管理需求及預算規模等因素，另案研議調整之。嗣後推動過程中，應兼顧軍種任務差異與語種實用性，分階段納入各級單位作業規範，逐步建構具體可行、彈性運用且具制度整合性之語言戰力培育與運用機制。





【新女性 __ 文史哲】Cosmo-Insights01

為她留間書房—譯析孟若《辦公室》 一文

Reserving a Bureau of Her Own: A Translation and Critique of Alice Munro's "The Office".

著者／孫毓德 Adèle Y.D. Sun

摘要：

本文透過翻譯與評論愛麗絲·孟若短篇小說〈辦公室〉，探討女性書寫與空間自主之間的張力與意義。藉由文本中女作家的尋房歷程，本文分析女性在男性主導社會中追求創作自由的困境與抵抗。並以 Virginia Woolf 的「自己的房間」為理論基礎，重新審視女性文學空間的象徵與實踐。

關鍵詞：空間、自主、女性書寫、翻譯、愛麗絲·孟若、Virginia Woolf、〈辦公室〉

Abstract:

This paper presents a full translation and critical analysis of Alice Munro's short story Office, examining the intricate relationship between physical space and female authorship. Drawing on Virginia Woolf's concept of "a room of one's own," the study explores how Munro's protagonist seeks a private space not merely for writing, but for asserting creative autonomy in

a patriarchal society. The translation foregrounds the linguistic nuances of Munro's prose, while the critique situates Office within a broader feminist literary tradition. Ultimately, the paper argues that the act of reserving a "bureau of her own" becomes both a literal and symbolic gesture of resistance and self-definition.

Keywords:space, female authorship, autonomy, translation, Alice Munro, Virginia Woolf, Office

英譯中文

辦公室(The Office) (1968)

作者 : Alice A. Munro (艾麗絲 . 孟若)

譯者 : 孫毓德 (Adèle Y.D. Sun)

有天晚上熨襯衫時，靈光一閃過我生活難題的解套，一個簡單而大膽的辦法。於是我走進客廳，對著看電視的丈夫說："我覺得我該有間辦公室。" 對我而言，這是個很棒的提議。為何我要一間辦公室？我有間寬敞又舒適的房子，我家有海景、有足夠空間用餐休憩、供沐浴和晤談朋友們。我還有個花園，空間是不虞匱乏。

噢，不，儘管難公開地說：我是作家。聽來不太對，太放肆，太假了，或至少不可信。我再練一遍："我寫作。" 如此聽來好些吧？"我試著寫作。" 這聽起來更糟，虛偽的人性啊。又能如何？算了。不管我怎麼說，在微妙的處置時刻話語會創造自己的沉默空間。多虧朋友的體貼，沉默很快就被友好之聲打破了，這些聲音



大叫：太好了！真為你開心！多有趣！他們還帶勁地問，那你寫什麼呢？我輕鬆地回答："小說"，但我保持輕鬆，同時忍著自己受辱，甚至幾分輕蔑，雖然我並不總是這樣。一次次迫在眉睫的恐慌，還是會被這些巧妙而圓滑的言語平息，但最終，這些言語消磨殆盡了，他們只回一句，"啊..."（我對丈夫說明）我何以想要間辦公室的原因：我想要寫作。隨即意識到這個要求太苛刻了，過於自我放任似的。如眾所周知，寫作就需要一台打字機，最起碼也要有一支鉛筆和紙、一張桌子、一把椅子。這些東西我都有，就放在臥室的一角。不過，現在我還要一間辦公室。

事實上，我也不很確定一旦有了，我會不會在裡頭寫作。也許我只會對著牆乾坐；即便這光景亦讓我舒心。其實，我喜歡「辦公室」這字的發音，有著尊嚴與靜謐的氛圍，還有目標明晰、意義非凡的感覺。不過我不想告訴丈夫這點，於是我高談闊論了一番，我記得大致是這麼說的：

"房屋適合男人工作。他將工作帶到屋中，帶到早已打理好的位置；屋中周圍的環境自動調整來迎合他。每個人都會認同他的工作。他不需要接電話、找失物、察

看哭泣的孩子，或者餵貓。他可以把門關上。（我說著）想像一位母親將房門關上，孩子們知道她就在門裡；但為何他們一想到這樣，就覺得荒謬過分？一個女人，如果不照顧好屬於丈夫與孩子的空間領域，似乎就會被認為違背天職。房屋對女人來說不一樣。她並不是進屋使用，又走出去的人—她就是房屋；兩者沒分開的可能。"

（沒錯，就像平時一樣，當我要乞求一些我不值得有的東西，我會選強烈而激動的用語來表達。有幾次，或許在漫長的春夜，當時還下著雨，一片悲涼，燈泡冰冷地亮著，光線微弱得看不到海，我推開窗戶，頓時感到房屋化成了木頭及灰泥，和一些造房用的簡單材料，而寄居其中的生活則退去了，留下我赤手頂穹，現正體驗一種激烈而不安份的自由，和既無情又完美的孤獨，我因過分激動而微顫。於是才明白，多數的時間我被庇護著、但也被拖累著；被呵護著、也被束縛著。）

"只要能找到一間夠便宜的，就去吧"就是我丈夫的回應。他不像我需要多解釋。他常常會不假思索地說：別人的心思像本闔上的書，難以參透。

當時，我還是覺得這是個難圓的事。或

許最終，我覺得這是個不合適的願望。原本，我更可簡易地索性貂皮大衣，一條鑽石項鍊；但這些東西任何女人都能得到。孩子們知悉我的計畫後，給了有趣的懷疑，就不再多問了。儘管如此，我還是走到離我家兩個街區外的一家購物中心；那兒有一棟建築，介於一間藥局和一個漂亮的商店，而它二樓的窗戶上貼了張“出租”的廣告。我已經注意數月了。沒想過究竟適不適合我。我走上樓，感覺很不真實。租賃誠然是件複雜事，何況是租辦公室之類；無法簡單地推開一個待租處的門，就等著被同意進入；事情要按照既定的方式來完成。況且，得付高價租金。

事實證明，我連門都不必敲。一個女人正好從一間空辦公室裡出來，拉著一台吸塵器，用腳推著它，經由過道走向門口，而這條通道直通向這建築後方的一棟公寓。她和她丈夫就住在這公寓裡；馬利夫婦擁有這棟建築，要出租二樓辦公室。她告訴我，她剛才吸塵過的房間較適合當牙醫診所，因此我也不會感興趣，但她會帶我去看別間。她將吸塵器放一邊，拿出鑰匙，邀我一起進入她的公寓。她用我難以詮釋的語氣嘆了口氣，接著說，她丈夫

不在家。

黑髮的馬利太太是位看來標緻的女士，年約四十出頭，穿著休閒，但她自在塗層薄博的亮口紅，細嫩浮腫的腳趿著粉色皮拖鞋，行止間添了些女性的吸引力。讓人感覺有種飄忽的冷淡、透支的神情和隱隱的憂慮，這些似乎道出了她傾全力照顧一個精力充沛、愛發牢騷、依賴她的男人身上。我第一眼看出些端倪，決定多少後來的事，就說不準了。不過當時我猜想，因為生活壓力或其他因素不允許，她並沒有孩子，這一點我可沒看錯。

等接待時我待在一個明顯的客廳兼辦公室的隔間。首先，我注意到一些船艦模型擺飾品，有西班牙大帆船、快速帆船、瑪麗王后號在桌面、窗台上、電視機上。沒放船的地方就擺盆栽，還有些“陽剛”的裝飾—陶瓷鹿頭、青銅駿馬，還有些烟灰缸質材大而沉重，有條紋或閃晶晶的。牆上則掛裱框照，還有大約是畢業文憑之類的證書。其中有張照片是一隻鬈毛狗和一隻鬥牛犬，各穿上雄及雌性裝扮，帶著令人沮喪的尷尬又討拍的姿態，照片上頭寫著“老朋友”的字。一張框金畫像控制了這空間，鍍金畫框有它自己的投射燈光



源，還有，畫像是一個相貌英俊、金髮、穿著西装的中年男子坐在書桌後方，該人看似卓然有成、前程似錦又好相處、好相處。事實又是如何，事後我想想，當初這張畫中人就已引起我不快，似乎缺少同儕男性應有的某種信念，反要盛氣凌人地展現自己。任誰都知道，這可能帶來災難。

略過馬利一家。當我一見那間辦公室就想租下。它比我需要的面積還大，隔出的空間正適合當醫生的辦公室。（馬利太太遺憾而謹慎地說，我們曾租一位脊椎指壓師，不過他走了。）牆面冰冷未飾，白色帶點灰，看上去沒那麼刺眼。馬利太太直率地告訴我，現在這間沒租醫生，過去一段時間也沒租過醫生。於是，我提出租金二十五美元一個月的租金。她說她得和她丈夫說一聲。

我第二次來的時候，他們同意了我的提議，而我也終於看到了馬利先生本人。我複述曾對他妻子說的話，告訴他我不準備在平日上班時間使用辦公室，而是在周末和某些晚上。他詢問我要租賃的用途，我直說實情，毫不猶豫是否該說成速記。

他聽了心情好。"啊，你是個作家。"

"好吧，是的。我寫作。"

"那麼，我們會盡全力讓你在這兒感到舒適，"他豪爽地說。"我自己是個興趣廣泛的人。這些船艦模型，都是我在空餘時間做的，它們可以舒緩神經。人們需要消遣得到寄託，你也是一樣的。"

"類似的事！"我同意地附和，甚至在這朦朧而寬容的光芒中，不由得感到釋懷。至少我擔心的事情沒發生，他沒問我，例如"誰照顧孩子呢，還有，你丈夫同意嗎？"而十年，甚至十五年的歲月已削弱、擴及、並擊敗了畫像中的男人。他的腰和大腿已積累了一圈可怕的脂肪，害他一動就喘吁吁，像帶了一塊肉墊，及一種笨拙的母系不適。他的頭髮和雙眼光澤不再，面容憔悴；而那溫柔而具有掠奪性的表情，退化成了一種惹人厭的謙卑和長期不信任。我不再看他，沒責任認識更多人類。

我在周末遷入，沒請家人幫忙，知道他們會好心支援。我搬來了一座打字機、一張折疊桌、一把椅子、還有一張小木桌，桌上可放個電磁爐、一個水壺、一罐即溶咖啡、一只湯匙，還有一只黃色馬克杯。就這些了。我開始滿意那光禿的牆面，因必要陳設完備了一種廉價的尊嚴感，而且，棒到沒有東西需要擦拭、清洗或拋

光。

這光景不甚討喜房東先生。我遷入後，他來敲我的門，說他要說明些事—如何把房間外的燈換下來，但我不需要它；還有，電暖爐的用法，以及如何撐起窗外的遮陽篷。—他帶着陰沉而迷惑的神情環顧一切，說著"這地方糟透了，實在不適合一位女士。"

"這個地方對我最好不過，"我回答，語氣並不如預期中的積極，因為我一直慣於撫慰那些莫名討人厭、或純粹是不想多了解的人；有時，我會刻意地表現出禮節，心中則傻傻地希望他早點走開，我好一個人靜靜。

"你需要一張舒適的椅子，好帶來靈感。我地下室裡正好有一張，我母親去年過世後那兒就堆滿了東西，角落還堆了一捲地毯，這對誰都沒好處。我們可以好好修整一下這兒，你會有家一般的感覺。"我回應，事實上，我就喜歡它現在這樣。

"如果你需要掛點窗帘，我會付你材料費。這空間需要些色彩，怕你坐裡頭會生病。"

"噢，不，我笑著說，我相信不會生病的。

"如果你是個男人，事情就不同了。女人總是喜歡舒適些的東西。"

於是，我站起來，走到窗邊向外看，透過威尼斯式百葉窗的薄板片，俯視周日冷清的大街，以躲開他那肥臉上譴責式的脆弱。最終，我用了冷靜的語調，一種腦中常現但現實怯懦的嘴極難進出口。"馬利先生，請別再為這空間的任何事打擾我了。我說了，這兒很適合我，我所需要的東西都齊了。謝謝你告知光線的事。"

這話效果太強烈，以至於我也不好意思了。"我當然不想打擾你，"他回答，清楚地說著字句，還帶著孤傲的憂傷，"我提出這些建議，只不過為了讓你舒適些。如果我早些意識到自己耽擱了你，我早就會走開的。"他走了之後，我覺得好多了，甚至對這早來的勝利感到有些高興，當然，也讓我有些不好意思。我告訴自己，反正他遲早都會被阻止，還不如一開始就發生。

接下來的周末他來敲我的門。他謙遜的表情，誇張得近乎嘲弄；可另一方面，它卻是真實到教我自己也無法確定。

"我不會占用你一分鐘時間，"他說，"我不想當討厭鬼。我只是想告訴你，很抱



歉上次冒犯了你，我為此道歉。這是份小小的禮物，希望你接受。"

他拿著一棵我不知道名字的植物；它有厚實而光亮的葉子，種在一只裹了過多粉及銀色金箔的盆裡。

"就放在這，"他邊說邊把植物放在房間的角落處，"我不想大家有芥蒂。我自責地想，或許她不接受家具，但一小盆精緻的植物總沒關係吧，它會讓你萬事順心。"

這時候，我根本不可能告訴他我不想要植物，或我討厭室內盆栽。他告訴我要怎麼照料它，多久澆一次水等等；我只能感謝他。無計可施下，我有種非常不舒服的感覺：這在他道歉和送禮物的時候，已很清楚這點，甚至還有些欣慰。他不停地在"感覺不好"、"冒犯"、"道歉"這類用語中打轉。我曾試圖打斷他，告訴他我為自己的生活找了個空間，隔絕了外界喜怒哀樂；還有，我與他毫不相干；但這像個無望的任務。我如何公開地對抗他對親近的渴求？還有，那棵包著亮金紙的植物，也讓我心煩！

"你的寫作進行得怎麼樣？"他問，好像要將我們間不幸的分歧先擱置開。

"噢，就和平常一樣。"

"好吧，如果你沒有什麼東西可寫了，我還可以提供你一堆。"停頓一下。"不過我想，我剛才佔用了你的時間。"他說著，臉上帶著令人難堪的振奮。這是個我沒有通過的試探。我笑說"沒事"，視線集中在那棵漂亮的植物。

"我想到之前住你這間的人。一個脊椎指壓師。你可以寫本關於他的書。"

我擺出聆聽的姿態，手指不再轉著鑰匙。懦弱和虛偽是我的大缺點；而好奇，無疑也是。

"他在這兒的生意興隆。唯一的問題是，他服務得比指壓書裡列得還多。對了，他改裝了右側和左側。他搬走後我進來看，你猜我找到了什麼？隔音裝置！整個房間都是隔音的，讓他可以不干擾別人做更多的事。就在你寫故事的這個房間裡。"

"這事原委是始於一位女士，她有天敲我的門，問我要開他辦公室的鑰匙。因他拒她在門外。"

"我想著，他只是厭煩了她這個案。我猜他知道自己的門被敲了很久。她是位有年紀的女士；而他，只是個年輕男人。他有了年輕體面的妻子，還有兩個世上最漂

亮的孩子。但世上是有些很醜陋下流的東西。"

我花了些時間才明白，當他說這故事時，不單只當它是則八卦，更把它當成作家有興致樂於傾聽的素材。在他心中，寫作與色情有種模糊聯結的樂趣。不過，即便是他這種極一廂情願、又極其幼稚的觀察，我還懶得去攻擊它。我只知道不該去戳傷他，是為我自己好，絕非為他。我以為用點小魯莽擺平事情，可真是個大錯！

第二件禮物是個茶壺。我堅持說我只喝咖啡，請把它送給他妻子。他說茶對神經更好，而他早知道我是個神經質的人，和他一樣。茶壺上有金箔和玫瑰，看得出所費不貲，但礙眼。我放它在桌上，也繼續照料那棵植物，它在房間的角落裡恣意地長著。我無法決定該做什麼了。他買了個精美的紙屑簍，八面都印著鴛鴦；又找了塊橡膠泡墊當我椅墊。我憎恨自己總是屈服於他的要脅。我並真的同情他，只是我無法走開，從這諂媚的熱情身邊走開。他也知道，教我容忍是要付出代價的，亦必為此憎恨我。

現在，當他徘徊在我的辦公室時，他講述自己的故事。我覺得他在揭露自己人生

的同時，是希望我記錄下來。誠然，他很可能早曾動機單純地向許多人講過了；但到了我這兒，他似乎有一種獨特、甚至迫切的需求要傾訴。他的生命是一系列的災難，像許多人；他所信任的人教他失望、遭他依賴的人拒絕協助、被他曾施過仁慈與物質的朋友背信…。其他人，陌生人或過路，却莫名地折磨

過他，甚至用新手段。有時，他的生活還會被威脅。還有，他妻子也是個大麻煩，她的健康變差，脾氣不穩定；他還能怎麼辦呢？你猜怎麼著？他舉起手說，但我活下來了。他看著我，期待聽到"是啊！"。於是，我只能踮著腳上樓，並試著不出聲轉鑰匙。然而，這些努力顯然是徒勞的，因為我不可能摑住打字機不出聲。事實上，我已經開始考慮用手寫，還反覆地希望擁有那個邪惡的指壓師的消音裝置。我告訴丈夫這個問題，他卻說，這根本就不是問題，告訴他你很忙。確實，每次他走進門都藏著一件小禮物，或者待辦一件差事時，我都有提醒他。他問著我好嗎，而我都會說我今天很忙。他會緩緩走向門說，嗯，好吧，他不會耽擱我一分鐘。我說過，他總是知道我在想什麼，知道我



多想擺脫他。他知道，却不在乎！

有天晚上回到家後，我發現忘了一封待寄信在辦公室裡，於是回頭去拿。在大街上我看見工作室亮著燈… 接著，我看到他正翻我的折疊桌。沒錯，他在夜晚進來讀我寫的東西！他聽到我進門聲，當我進房時他拿起了我的廢紙簍，說他正準備幫我整理東西。他馬上就出去了。我什麼都沒說，只因憤怒混著滿足感而顫抖著。找到了一個正義的理由，真是個奇蹟，一種難以忍受的解脫！¹

他下次敲門時，我已經將門反鎖了。我認得他的脚步聲、親密的哄騙式的敲門聲。我的打字機持續作響，未曾中斷，如此提醒著我已留意到他了。他叫喚我的名字，好像我愛調皮搗蛋；我抿住嘴唇，不發一言。就像以往一樣地，非理智的愧疚占據了心頭，但我仍繼續打字。那天我看到植物根旁的乾土，沒理它。

我沒準備好後續發生的事。我發現有張字條貼在我的門上，上面留言若我能去馬利先生辦公室他將會很感激。我馬上就過

去了，只求把事情了結。他坐在桌子前，周圍的東西展示著他微弱的權威；他隔著一定的距離看著我，好像他被迫藉用這種嶄新又傷感的光線；似乎不為自己，反倒為我感到尷尬。他開始說話，帶著一種造作的冷漠口吻，說他接受我租房時就知道我是個作家。

"這事沒干擾到我，我聽說過作家、藝術家及這類似人的事，並不覺得有多特別。你知道我指的是什麼。"

新情況出現了；不知道還會衍生什麼。

"現在你走過來向我說，馬利先生，我要一個寫作的地方。我就相信了你。我把空間給了你，也沒多問你什麼。我就是這樣的人。但你知道，我越想，越感到奇怪。"

"有什麼好奇怪？"我說。

"還有，你的態度，根本沒法讓我放輕鬆。把自己鎖在裡頭，又不應門。不是正常人所為。除非隱藏了什麼，而且一個有丈夫及孩子的年輕女人，寧可花時間敲打字機，這樣太不正常了！"

1 其行止令人想到時薪制的到家服務清潔人員，法國社會常採行請的家務女士 (femme de ménage)，協助忙碌的上班家庭及小資人士聘用，依契約規定到家來排除最辛勞或礙眼的主要家務，包含打蠟、倒垃圾、洗衣、做飯等工作。差別是文中住宅持有人未曾受託家事或修繕工作，屬慣性擅權的非法入侵事實。

他舉起雙手擺出個寬恕的手勢。" 現在我只請求你可以對我坦誠 (白)，我覺得這是我應得的，而且如果你將這辦公室用作其他用途，或者不在你租賃的時段使用，或者讓你的朋友或隨便什麼人來看你..."

" 我不覺得那....."

" 順便提件事，你稱自己作家。那好，我查了一些相關資料，你的名字不見經傳。或者，你用別的名字寫作？"

" 沒有，" 我說。

" 我不懷疑，真有些作家的名字是我沒聽說過的，" 他溫和地說，" 我們會讓這件事過去的。只要你一句榮譽保證，你租用的辦公室裡不會再出現欺騙、惡作劇等事..."

我的憤怒遲到了，被笨拙的疑慮擋了路。我只知站起身，穿過背後回響他聲音的走廊，關上門。然而，當我回房間坐下，看著眼前的作品時，心想著我多麼喜歡這個房間，在這兒工作得多順暢…，我決定不要被迫趕走！畢竟，我們的爭執已

陷入僵局。我可以拒絕開門、拒絕看他的字條、拒絕碰面時同他說話。我的租金是提前付了，如果我現在就離開，很可能一分錢都收不回。我決定先不管了這些。之前，我開始每晚都將手稿帶回家，防止他再偷讀；現在，我覺得做這種防範格調低了。他讀了又有什關係呢？至多，就當他是隻黑暗中出沒的老鼠嘛。

這之後好幾次，房門上有字條。我試圖不看，但最終還是讀了。他的責備變得更具針對性。如他聽到我的房間有聲音、我的行動打擾到他妻子，妨礙她下午打盹（除了周末，我下午都不會來）、他在車庫找到了一個威士忌酒瓶等。我常常想到那個脊椎指壓師。我不樂見馬利先生想書寫他的生命傳奇被完成。字條的內容變得越來越惡毒，接著我們的會面也終止了。有一兩次，當我走進走廊時會看到穿着厚毛衣、駝背的他突然躲開。我們的關係漸漸地陷入了全面荒謬的幻想。現在他用字條控訴我和 Numéro Cinq² 的人會面。那是附近的一間咖啡館，我想他提那兒具象

2 Numéro Cinq 法文，時裝業界有 Chanel No.5 (香奈兒五號 since 1921) 產品。藝文界則是一家出版社；亦是一份線上國際藝術和文學期刊 (2010-2017)，是一本國際線上文學藝術雜誌，由獲總督獎獲獎加拿大小說家 Douglas Glover (b.1948) 編輯，出版了各種各樣的新舊藝術家和作家的作品，傾向於實驗性、混合性的作品、翻譯作品以及有關寫作技巧和藝術的論文。最後一期出版於 2017 年 8 月。是沒有文案編輯的 The New Yorker 《紐約客》。



徵的用意。覺得再沒更糟糕的事能發生了，字條還會繼續出現，內容也變得越發怪誕，不過，也更難影響到我了。

一個周日上午約十一點，他敲我的門。我剛剛才進房，脫下外套，將水壺放在電磁爐上。

這次，見到另一張面孔，冷漠而變臉，閃著逮到把柄時幸災樂禍的陰冷光芒。

"我想知道，"他激動地說，"希望你不介意跟我走一趟走廊？"

我跟著他。洗手間裡的燈亮著。這個洗手間是我的，沒人使用它，這間門一直開著，房東也沒給過我鑰匙。他在門前停住，推開門，目光朝下站定，小心地呼吸著…

"那麼，這是誰幹的？"他問我，聲音極悲哀。

在馬桶和洗手台上方的牆面，塗滿了圖畫和文字，如有時在海灘公廁中所見，還有我成長的那種破落小鎮公廁裡的。字畫是用口紅塗寫的，一向如此。我想，肯定昨天晚上有人來過了，或許是那幫整天遊手好閒、在週六晚逛購物中心附近的人幹的。

"它應該上鎖的，"我回應道，語氣冷

酷而堅定，一如我抽離現場，"真是一團糟！"

"當然。在我的字典裡，這些都是很骯髒的語言。或許這是你朋友的頑笑；對我來說，却不。談不上是什麼藝術創作！當早上你打開自家房門時看到這些東西，一定感覺挺好吧。"

我說："我相信口紅洗得掉。"

"我很慶幸沒讓我妻子看到這樣的東西。這樣會讓一位有教養的女士失望。現在，何不叫你的朋友們帶著油漆桶和刷子上來開個派對呢？我倒想認識這些幽默的人。"

我轉身走開，他即粗暴地轉身擋我。

"這些塗飾是怎麼跑到牆上去的？我再沒疑問了。"

"如果你想說這事和我有關，"我直截了當、疲憊不堪地說，"那你肯定是瘋了！"

"那麼它們是怎麼跑上去的？這是誰的廁所，嗯，是誰的？"

"這裡根本就沒鑰匙。任誰都可以跑進來。或許是在昨晚我回家之後，那些恰好經過的孩子幹的，我怎麼會知道！"

"真是可恥！明明就是大人教壞了孩子，

還將一切都推給他們身上。你知道，有件事你一定也想到過，那就是法律。淫穢內容法規，我相信它適用於這些東西，和這類文學作品。" 記得這是我有生以來刻意地深呼吸好自制住。我真想殺了他。我還記得他的表情，平靜得令人生厭，眼睛幾乎是闔上，鼻孔深嗅著那股正義的美妙，一種勝利的氣味。如果這件蠢事沒發生，他根本難佔上風。但他的確贏了。也許我的表情惹毛了他，在這勝利的時刻仍退到牆邊說著，" 其實，我真不覺得你會做出這樣的事來，而你的一些朋友，也不會。"

" 我回到自己的房間，關上門。

水壺正發出可怕的叫聲，水快煮乾了。我把它從電磁爐移開，拔了插頭。站了好一會兒，在狂怒中喘息。待這陣憤怒消退後，我著手必要的事。

我把打字機和紙移到椅子上，將折疊桌收好。再旋緊咖啡罐蓋子，連同一只黃馬克杯和一支湯匙塞進原帶來的提包，它原已摺妥放在書架上了。孩子氣般地，我本想報復那棵盆栽，角落植物。帶走花紋茶壺、廢紙簍、椅墊，還有，差點忘了墊子後一個塑膠削鉛筆機。當我把這些東西都搬到車裡去的時候，馬利太太過來了。第

一天之後我就很少見到她。她看起來並不沮喪，似乎已慣於認命了。

" 他倒下了，" 她說，" 他已經不是他了……"

房東太太提著那只裝了咖啡和馬克杯的袋子。她是如此冷靜，教我感覺憤怒已離我而去，心中只留奇特的沮喪。

我沒再找另一間辦公室。想著某天我會再試試，但還沒。我必須等待，等到腦海中那幅烙印的畫面消失才行，儘管現實中我無緣目睹這一幕：馬利先生帶著抹布、刷子還有一小桶肥皂水，用他那笨拙的動作、他那刻意變得笨拙的動作，刷洗廁所的牆面，他艱辛地彎著腰，懊悔地呼吸著，在腦中編織又一段背信的故事，怪異無比却總難令他滿意。每當創作時，覺得我有權刪除他。



”

學生
專欄



跳脫框架： 我的官校研究日誌

Breaking the Mold:
My Research Journal at the Naval Academy

著者／成宗儒 Cheng, Zong-Ru

海軍官校正期 116 年班 Naval Academy, Class 116

提到軍校生，你想到什麼？是鏗鏘有力的步伐，還是絕對服從的命令？這些印象都對，但它們並不完整。在我身上，軍校生活還有另一個截然不同的註解——我是個能玩、會讀書、肯做事的研究生。做研究是一件多數人不會與軍校生聯想在一起的事，卻是我投入最多心血的所在。在這裡，我的武器是電腦，戰場是一次一次跟教官的會議，我的敵人是每一個不同的課題。它磨練的，是耐心、是洞察力，更是面對未知挑戰時，獨立思考並尋求最佳解的能力。這段經歷讓我深刻體會，未來的軍官，需要的從不僅是勇氣，更是奠基于知識之上的智慧與判斷力。而接觸研究，就是這一切的起點。



浪濤中的洗禮：我的第一堂海上實驗課

對海軍而言，真正的餐廳在海上。這句話的重量，直到我官校一年級的暑假，才真正壓在我的肩上。那是我第一次出海，雖然只是短期的航次，當我踏入那不到 15 平方公尺的船上實驗室時，一股獨特的氣味撲面而來——那是儀器、藥劑與海洋鹹濕空氣混合的味道，我當時並不知道，這個氣味將在這一年來成為我記憶中最深刻的標記，它混雜著航程中各種不同的海況，將暈船的感受推向了極致。

然而，船不會等你，實驗更不會，即使天旋地轉，我們也必須穿上實驗衣，繼續手邊的工作。真正的考驗，在於甲

板之上。濕滑的鋼板、不可預測的浪湧，以及團隊合作的精密要求，都讓這裡成為一個不容許絲毫分心的場域。在海上，沒有任何一項作業可以獨自完成。從儀器的吊放到了纜繩的固定，每一個動作都仰賴著夥伴的默契與呼應。

時光飛逝，如今的我在一年內已出海六次。當年的菜鳥已然成為學長，再次出海時，我的責任不僅是完成實驗，更是要成為學弟妹們安定的力量。我告訴自己，再也沒有暈船的權利，因為在風浪中，我必須是他們最穩固的依靠。

航行前的序曲：實驗室裡的點滴

每一次成功的海上研究，都不是從啟航那一刻才開始，而是始於實驗室裡無數個準備的片刻。每週二和週五，我們都會固定到中山大學的海洋科學系報到，與那裡的研究生團隊一同為即將到來的航行做準備。

這段時間，我們的核心任務非常明確：確保所有出海的設備都處於最佳狀態。我們會像進行一項精密的工程

般，仔細清點每一件儀器、每一份備品。從確認儀器能否正常運作，到核對樣本瓶的數量是否足夠，任何一個微小的細節都不能放過。因為我們深知，一旦離港，海上就沒有補給的機會，任何一項疏忽都可能影響整個研究的成敗。這份在實驗室裡的堅持與細心，不僅是為了讓研究順利，更是在培養一種對科學、對團隊負責的態度。

我的雙重日常：在紀律與研究之間

回到學校，白日的我們，是恪守本分的海官生；課餘及夜深人靜的自習時間，我們則切換成另一個身份——初出茅廬的研究者。

每個人都有各自的題目跟負責項目，將每一次出海帶回的數據，視為待解的謎題。這意味著每天必須長時間坐在電腦前，從基本的 Excel 到專業的繪圖軟體，一點一滴地摸索。學長姐們能教的，是軟體的「用法」，但要真正將工具化為自己的延伸，靠的還是無數個夜晚獨自投入的時間。我們甚至學習利用程式碼，讓繁瑣的數據處



理流程自動化，只為了在有限的時間裡創造更高的效率。

每一次與教官的討論，都是一次高壓的思維碰撞。在他的嚴格要求下，任何微小的瑕疵都會被放大檢視，報告時的每個提問都極具挑戰性。這份壓力，迫使我們必須用最嚴謹的角度，去審視自己的成果，確保每個環節都無懈可擊。而這一切努力的最終目標，是站上學術發表的舞台。

從國內的海洋年會開始，我們最大的挑戰便是製作全英文的研究海報，並練習用流利的英文解說。這份看似苛刻的要求，其實是教官為我們鋪設的跑道，因為我們的目標，是爭取參加國外研討會的機會，除了讓我們到世界上看看，也能提升學校的能見度。

一封獲選通知背後的故事

去年年底，我開始著手準備國科會的大專生研究計畫申請。這是一項極具挑戰性的任務，需要將一份完整的學術構想，濃縮在十頁的計畫書裡。

起初，我的內心充滿了不確定感，因為自己當時的學習進度時常落後，深

怕辜負了教官的期望。在準備過程中，教官的嚴格要求給了我巨大的壓力，每一次的討論，都像是一場嚴格的口試，讓我必須對自己的內容有百分之百的掌握。

雖然過程備感艱辛，但也正因為如此，我才得以飛速成長。在教官的不斷鞭策與幫助下，我一遍又一遍地修改計畫書，將每一個細節都打磨到最好。那些曾經陌生的軟體和理論，也在這個過程中，逐漸成為我能熟練運用的工具。

今年六月底，當我收到獲選通知的那一刻，所有的辛苦都有了回報。我想與學弟妹們分享的是：努力的過程或許漫長且孤獨，但每一次的付出，都在為未來的成功鋪路。只要你願意堅持，成果終將到來。所以，請相信努力的價值，永不放棄。

The poster presentation was the most important part of this year's participation in the science and technology symposium. One of the major challenges we faced was how to confidently present our research

findings in a foreign language to representatives from other countries. During the event, all attendees gathered in a corridor where we could view the research work of various countries on the event's theme. Not only did we have the

A Baptism by Waves: My First Lab at Sea

For a naval officer, the real mess hall is at sea. I didn't truly understand the weight of that phrase until the summer of my freshman year. It was my first time heading out to sea on a short voyage aboard National Sun Yat-sen University's research vessel, the New Ocean Researcher III. Our mission was to deploy floating sediment traps in the Northern South China Sea.

When I first stepped into the ship's lab—a space of less than 15 square meters—I was hit by a unique smell. It was a mixture of equipment, chemicals, and the salty, humid sea air. I didn't know it then, but that scent would become the most profound marker of my memory over the next year. Combined with the varying sea conditions, it intensified the feeling of

seasickness.

However, the ship doesn't wait for you, and neither does the experiment. Even when the world was spinning, we had to put on our lab coats and continue our work. The real test was on the deck. The slippery steel plates, the unpredictable waves, and the precision required for teamwork made it a place where not a single lapse in concentration was allowed. At sea, no task can be completed alone. From deploying instruments to securing lines, every action depended on the unspoken understanding and coordination of our partners.

Time flies. I have now been out to sea six times in one year. The rookie from back then has become a senior. When I go out to sea again, my responsibility is not just to complete the experiment, but also to be a source of stability for the junior cadets. I tell myself I no longer have the right to get seasick, because in the midst of the waves, I have to be their steadiest support.

Prelude to the Voyage: Moments in the Lab



A successful research voyage never begins at the moment of departure. It starts in the lab, during countless moments of preparation. Every Tuesday and Friday, we report to the Department of Oceanography at National Sun Yat-sen University to prepare for the upcoming voyage alongside their graduate student teams.

During this time, our core mission is crystal clear: ensure all equipment for the sea voyage is in optimal condition. Like a precision engineering project, we meticulously check every instrument and spare part. From confirming that equipment is functioning correctly to verifying the number of sample bottles, not a single detail can be overlooked. We know that once we leave the port, there are no second chances. Any oversight could jeopardize the entire research mission. This persistence and attention to detail in the lab is not just for the sake of the research; it's about cultivating an attitude of responsibility towards science and towards our team.

My Dual Life: Between Discipline and Research

Back at the academy, by day, we are midshipmen fulfilling our duties. But during our free time and late into the quiet study hours, we switch to another identity: fledgling researchers.

Each of us is assigned a unique topic and set of responsibilities, treating the data brought back from each voyage as a puzzle to be solved. This means spending long hours in front of a computer, learning everything from basic Excel to professional graphing software, one step at a time. The senior students can teach you the "how-to," but turning those tools into an extension of yourself depends on the hours you invest alone at night. We even learn to use code to automate tedious data processing, all to achieve greater efficiency in our limited time.

Every meeting with our professor is a high-pressure collision of ideas. Under his strict standards, the smallest flaw is magnified, and every question during a presentation is a challenge. This pressure forces us to examine our results from the most rigorous perspective, ensuring every link in the chain is solid.

The ultimate goal of all this effort is to stand on the stage of academic presentation.

Starting with domestic oceanography conferences, our biggest challenge is creating research posters entirely in English and practicing our presentations in English. This demanding requirement is actually the runway our professor has built for us. Our goal is to earn the opportunity to attend conferences abroad, not only to see the world but also to increase our school's visibility on the international stage.

The Story Behind an Acceptance Letter

Late last year, I began preparing an application for the National Science and Technology Council's Undergraduate Research Program. It was an extremely challenging task that required condensing a complete academic proposal into a ten-page plan.

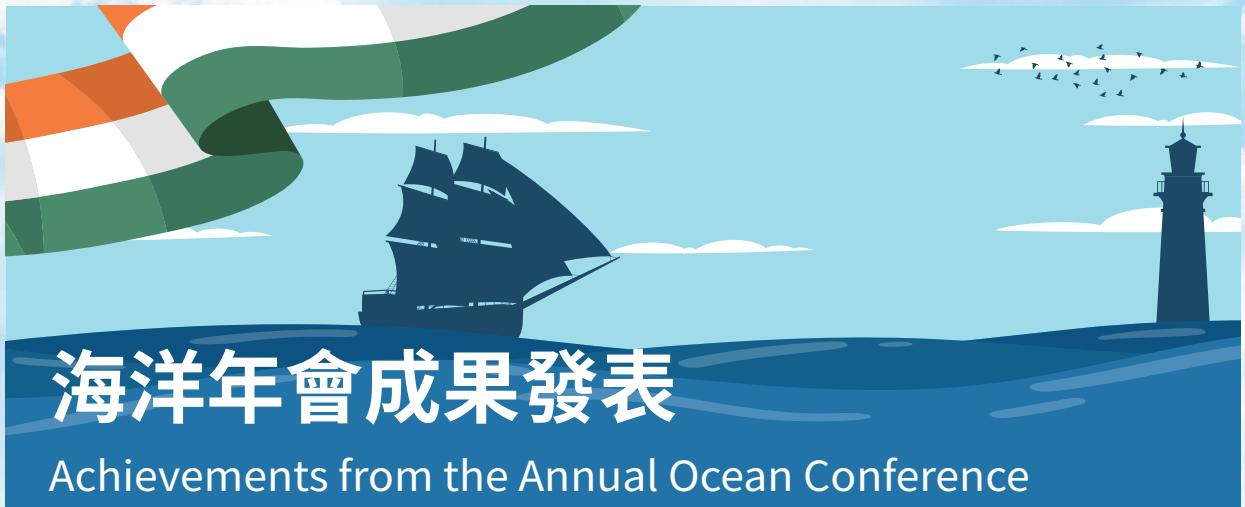
Initially, I felt a deep sense of uncertainty. My academic progress was often behind schedule, and I was afraid of disappointing my professor. During the preparation, his strict demands placed immense pressure on me. Every

discussion felt like a rigorous oral examination, forcing me to have a 100% grasp of my research.

Although the process was arduous, it was precisely because of it that I was able to grow so rapidly. With our professor's relentless guidance and support, I revised the proposal over and over, polishing every detail to perfection. The software and theories that were once foreign to me gradually became tools I could use with confidence.

At the end of June this year, when I received the acceptance notice, all the hard work paid off. What I want to share with the junior cadets is this: the path of hard work may be long and lonely, but every ounce of effort paves the road to future success. As long as you are willing to persevere, the results will eventually come. So, please believe in the value of hard work, and never give up. 





著者／廖紫馨 Zi-Xin, Liao Zi-Ru

海軍官校正期 116 年班 Naval Academy, Class 116



研究團隊的付出

首先，我要感謝我的教官、學長、學姐及同學們對研究團隊的付出，在研究過程中的無私奉獻及團隊合作中，每一份資料的蒐集、每一次實驗的調整都是結果呈現的結晶，使我有這個機會能夠發表海報向大家進行學術交流及分享。

實驗內容及成果

近年來，全球藍碳的碳循環及碳匯量是非常熱門的議題，透過光合作用固定大

氣中的二氧化碳，形成碳匯，減緩氣候變遷，因此藍碳在全球碳循環中扮演了關鍵的角色，針對這次的海報內容，我所做的題目是「臺灣周遭海域海洋沉積物碳匯在海洋藍碳中扮演的角色」，透過我們研究





摘要

海洋沉積物碳匯量 (Marine Sediment Carbon Sink) 是海洋藍碳中重要的一環，利用海洋沉積物的碳含量 (Carbon Content) 及沉積速率 (Sedimentation Rate) 來估計每年的海底沉積物碳封存，被認為在海洋藍碳中不可或缺且極具潛力的一環。過去的研究中，有許多相關沉積物碳含量及沉積速率的報導或研究，因此本研究希望透過有系統性的整理過去發表的文獻或研究數據，以進一步理解我國周邊海域海洋沉積物碳匯量。在我們初步整理的文獻中，北部(東海南部)、東部(北太平洋西側)、南部海域(南海北部)及西部(台灣海峽)的碳含量分別是 0.63、0.54、0.46 及 0.37 %；沉降速率則分別為 4240、2500、223 及 $1200 \text{ g m}^{-2} \text{ yr}^{-1}$ 。經過轉換，北部、東部、南部及西部海域海洋沉積物的碳匯量則分別是 0.57、0.38、0.01 及 0.08 Mt-C y^{-1} ，透過本研究所獲得的數據分析，得以對海洋沉積物中碳匯量進行初步量化，並有助於強化對其碳儲存功能的科學理解，進而增進對其在全局碳循環中角色之認識。

研究方法

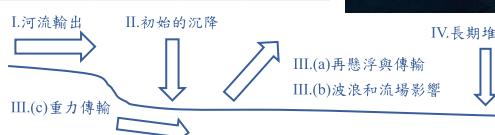


研究結果

北部				東部			
面積 (m^2)	沉積速率 ($\text{g m}^{-2} \text{ yr}^{-1}$)	C%	(Mt-C y^{-1})	面積 (m^2)	沉積速率 ($\text{g m}^{-2} \text{ yr}^{-1}$)	C%	(Mt-C y^{-1})
2.17×10^{10}	4.24×10^3	0.63	0.57	2.85×10^{10}	2.50×10^3	0.54	0.38

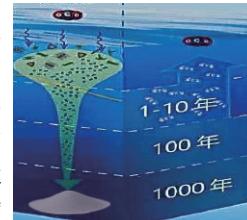


西部			
面積 (m^2)	沉積速率 ($\text{g m}^{-2} \text{ yr}^{-1}$)	C%	(Mt-C y^{-1})
1.85×10^{10}	1.20×10^3	0.37	0.2



此圖為陸源沉積物傳輸過程的四個階段，由此顯現出海洋沉積物有可能受到陸地傳輸而影響海底沉積物的數據在未來的研究中值得探討 (修改自 Wright and Nittrouer, 1995)。

南部			
面積 (m^2)	沉積速率 ($\text{g m}^{-2} \text{ yr}^{-1}$)	C%	(Mt-C y^{-1})
1.17×10^{10}	0.22×10^3	0.46	0.02



參考文献

- Sheehy, J., Porter, J., Bell, M., & Kerr, S. (2024). Redefining blue carbon with adaptive valuation for global policy. *Science of The Total Environment*, 908, 168253.
 Wang, F., Liu, J., Qin, G., Zhang, J., Zhou, J., Wu, J., Zhang, L., Thapa, P., Sanders, C. J., Santos, I. R., Li, X., Lin, G., Weng, Q., Tang, J., Jiao, N., & Ren, H. (2023). Coastal blue carbon in China as a nature-based solution toward carbon neutrality. *The Innovation*, 4(6), 100481.
 Hung, C.-C., Hsieh, H.-H., Chou, W.-C., Liu, E.-C., Chow, C. H., Chang, Y., Lee, T.-M., Santschi, P. H., Ranatunga, R. R. M. K. P., Bacosa, H. P., & Shih, Y.-Y. (2024). Assessing CO₂ sources and sinks in and around Taiwan: Implication for achieving regional carbon neutrality by 2050. *Marine Pollution Bulletin*, 198, 116664.
 Hung, C.-C. (2024). Oceanic blue carbon in seas around Taiwan. *Marine Research*, 3(2), Article 0002.

致謝

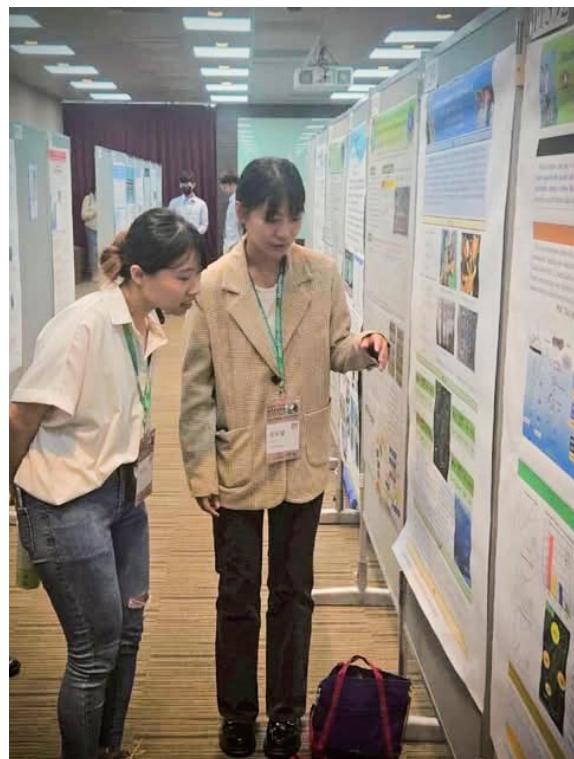
感謝農業部漁業署及國立中山大學洪慶章教授研究室團隊對本研究的支持與協助。



團隊採樣後的結果進行數據分析後，並將海洋碳循環做了一個系統性的統整，量化出臺灣周遭海洋藍碳的碳匯量分別是多少。

海報展示及介紹

能夠有機會在此次活動中發表海報，對我而言是莫大的榮幸，這不僅是對研究成果的一種肯定，更是一個難得的學習與交流機會，透過海報展示，能與來自各領域的專家學者分享想法、獲得寶貴的回饋，



對於未來的研究方向有很大的啟發與幫助，也感謝主辦單位提供這個活動，讓我也能夠呈現自己的研究成果，也感謝一路上指導與協助我的師長與夥伴們，使我能夠成功的站在舞台上向大家發表我的成果。

學術交流

參與這次的學術交流活動，讓我受益匪淺，能與來自不同領域的學者與研究人員互動，不僅拓展了我的視野，也激發了我對研究議題更深入的思考，在交流過程中，我有機會介紹自己的研究成果，並獲得許多不同的建議與回饋，讓我重新思考研究的方向與方法，特別是在討論中，看到他人如何應用不同的理論與技術解決問題，對我而言是一種全新的啟發，除此之外，也認識到了世界各地的學者們，並且



在交流中訓練自己的台風及自信，促進了世界交流及跨領域的合作。

心得與反思

這次的經驗使我得到了許多寶貴的經驗，與來自不同學術背景的研究者互動，我不僅有機會展示自己的研究成果，也聽取了他人寶貴的意見與建議，這樣的交流過程讓我意識到，學術研究不應只是封閉地進行，更需要透過討論與合作來激盪出新的想法，此外，從其他參與者的研究中，我學習到不同的研究方法與視角，這對我未來的研究設計有很大啟發，整體而言，這次經驗不僅豐富了我的學術視野，也提升了我對研究議題的理解與反思能力，我相信這樣的經驗對個人的專業成長極為重要，也期待未來能有更多機會參與類似的交流活動，持續精進自我，拓展學術人脈與合作機會。

Contributions of the Research Team

First of all, I would like to express my gratitude to my advisor, seniors, and fellow classmates for their dedication to our research team. Every piece of data

collected and every adjustment made during the experiments represents the crystallization of teamwork and selfless contribution. Their efforts have made it possible for me to present this poster, share our findings, and engage in academic exchange with others.

Research Content and Results

In recent years, the global carbon cycle and carbon storage of blue carbon have become highly significant topics. Through photosynthesis, atmospheric carbon dioxide is fixed and stored as carbon sinks, helping to mitigate climate change. Thus, blue carbon plays a crucial role in the global carbon cycle. The topic of my poster presentation is "The Role of Marine Sediment Carbon Storage in Taiwan's Surrounding Waters within the Oceanic Blue Carbon Cycle." By analyzing the data obtained from our team's sampling efforts, we systematically integrated the processes of marine carbon cycling and quantified the amount of blue carbon stored in the



sediments around Taiwan.

Poster Presentation and Introduction

It is a great honor for me to present my poster at this event. This opportunity not only serves as recognition of our research results but also provides a rare platform for learning and exchanging ideas. Through the poster presentation, I was able to share my research with experts and scholars from different fields, receive valuable feedback, and gain inspiration for future research directions. I am also deeply thankful to the organizers for providing this opportunity to showcase our work, as well as to the mentors and teammates who guided and supported me along the way, enabling me to confidently present our result on this stage.

Academic Exchange

Participating in this academic exchange has been an immensely rewarding experience. Interacting with scholars and researchers from diverse

disciplines broadened my horizons and stimulated deeper reflection on my own research topic. I had the chance to introduce my work, receive a wide range of feedback, and rethink both the direction and methodology of my research. Particularly during discussions, observing how others applied different theories and techniques to address challenges was a completely new source of inspiration for me. Moreover, meeting researchers from around the world helped me improve my presentation skills and confidence, while fostering international exchange and interdisciplinary collaboration.

Reflections and Insights

This experience has provided me with many valuable lessons. Engaging with researchers from different academic backgrounds gave me the opportunity not only to present my own work but also to learn from the insights and suggestions of others. I realized that academic research

should not be conducted in isolation; rather, it is through discussion and collaboration that new ideas emerge. Additionally, learning about the diverse research methods and perspectives of other participants offered meaningful inspiration for the design of my future studies. Overall, this experience enriched my academic vision, deepened my understanding of

research issues, and strengthened my ability to reflect critically. I believe such experiences are crucial for personal and professional growth, and I look forward to participating in more exchanges of this kind in the future to continue improving myself and expanding academic networks and collaborative opportunities. 

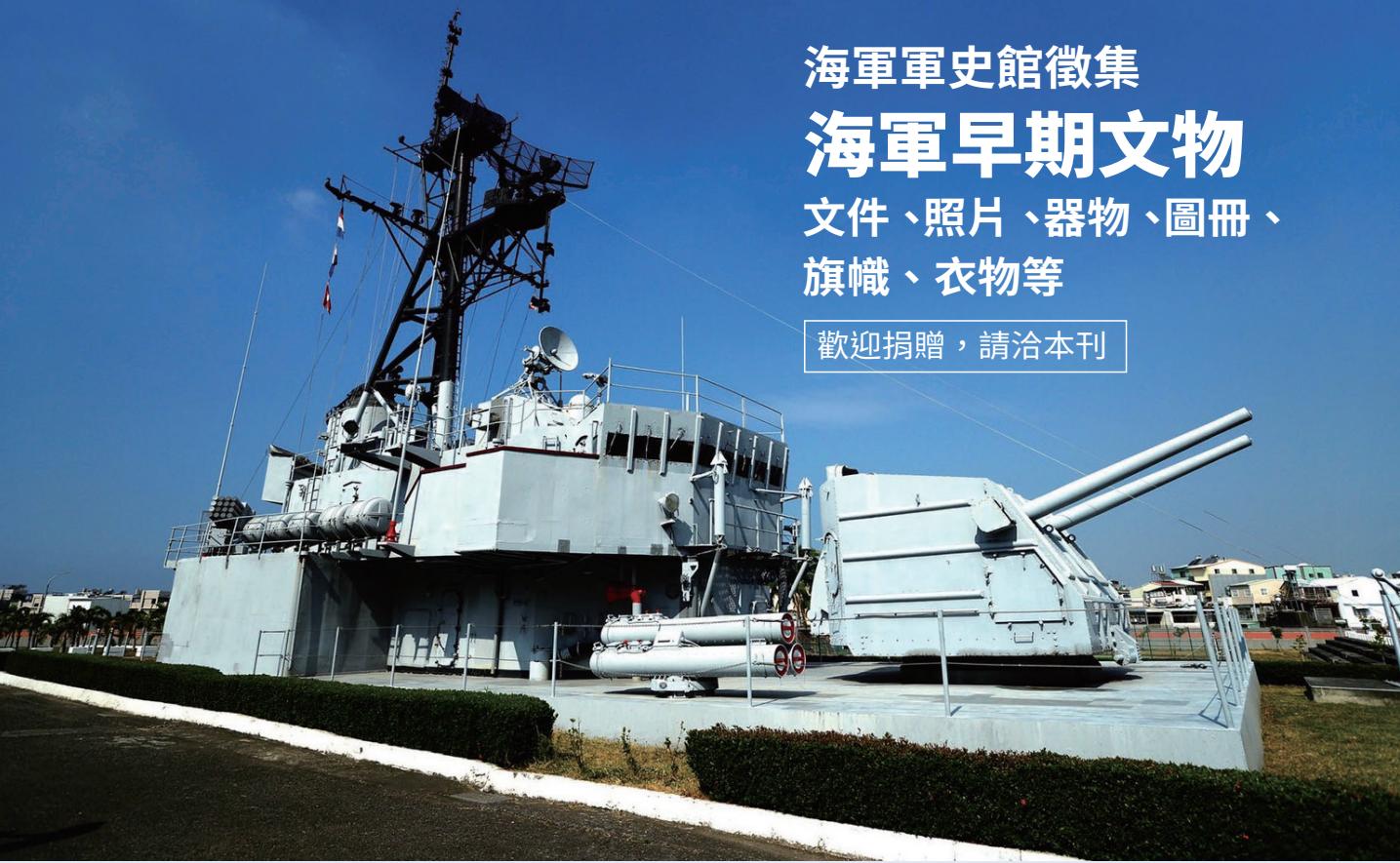


海軍軍史館徵集

海軍早期文物

文件、照片、器物、圖冊、
旗幟、衣物等

歡迎捐贈，請洽本刊



徵稿簡則

- 一、本刊為海軍綜合性刊物，提供本校教官(師)、學生及本軍學術研究寫作園地，藉以促進研究風氣，培養術德兼備及具發展潛力之海軍軍官，達成本校教育使命，其宗旨如下：
- (一)研究自然科學、管理科學與人文科學等科學新知，啟發人文哲學思想與建軍理念。
 - (二)研究海軍科學、作戰、戰術與戰具等海軍知識，提升國防科技，切合海軍「建軍備戰」、「教育訓練」之目標。
 - (三)報導海軍學校教育政策、活動、典型人物介紹及生活資訊報導等。
 - (四)砥礪學生品德與忠貞節操，培養並推廣本軍寫作與研究之風氣。
- 二、來稿以創作為主，且優先選登，或譯作以不超過每期篇幅50%為限，來稿內容應慎防涉及軍事機密，並恪遵保密規定；請勿一稿兩投或抄襲。
- 三、來稿以五千字至八千字為度，如原文過長，得由本社考量分期刊出。
- 四、來稿請以稿紙橫寫或A4紙張直式橫書印製，字跡務請繕寫清楚或附電子檔案，如附圖片請以清晰為要，電子圖檔解析度300dpi以上以利印刷，稿末請加註姓名、身分證號、學歷、經歷、現職、聯絡電話及地址；譯作請另附原文影本。
- 五、本刊對文稿有刪改權，投稿一律不退還，稿酬從優，每千字680元至1020元，圖片一幀270元，以不超過每期預算為原則，一經採用，未經本社同意，不得翻印、抄襲或挪作其他運用（請自行至本校全球資訊網／行政單位／教務處／著作權授權書，下載「海軍軍官季刊著作授權書」後，併同稿件寄達本校。）
- 六、來稿請寄左營郵政90175號信箱「海軍軍官季刊」收，或逕送本社。
- 七、凡學術型稿件請依以下“註釋體例”纂稿：
- (一)所有引註均需詳列來源，如引註係轉引其他論文、著作，須另行註明，不得逕自錄引。
 - (二)專著須依次列出作者、(譯者)、書名、出版書局、出版年份、(版次)、頁碼。格式如下：
 - 中、日文專書：作者，《書名》，(出版地：書局，年月)，頁X-X。
 - 西文專書：Author's full name, Complete title of the book, (Place of publication : Publisher, Year), P.X or PP.X-X
 - (三)論文、雜誌、期刊等須依次列出作者、篇名、編輯者、書名、出版地、出版書局、出版年份、(版次)、頁碼。(期刊出版地、出版者可省略)格式如下：
 - 中、日文論文：作者，〈篇名〉，編輯者，《書名》，(出版地：書局，年月)，頁X-X。
 - 西文論文：Author's full name, Title of the redactor, Complete title of the book, (Place of publication: Publisher, Year), P.X or. PP.X-X。
 - (四)第一次引註須注明完整之資料來源，第二次以後得採一般學術論文之省略方式，為全文使用方式應相同。

813

左營郵政 90175 號信箱
海軍軍官學校 (海軍軍官季刊編輯) 收

郵票黏貼處



海軍軍官 讀者意見調查

A.本期刊物哪些文章或題材合乎您的興趣且內容令您滿意？

B.您希望本刊後續選擇以哪些題材為主題？

C.您覺得本刊全新改版之整體編輯設計、編排方式是否令您滿意？

滿意 尚可 不滿意

意見：

D.本刊吸引您閱讀的原因是（可複選）

可增進新知 可供資料蒐整 與本身職務相關 文章內容引人入勝

其他原因：

基本資料（本欄僅為統計之參考，請放心填寫）

姓名 _____ 職業 _____ 職務 _____ 電話 _____



海軍官校 限量打造將才



每年只有兩百位海軍官校的畢業生，
能同時擁有理學士、少尉軍官、半個外交官的身分。

軍官正期班

修業4年，畢業授予學士學位，少尉任官。

招生對象

■ 高中(職)畢業或同等學力之17歲至22歲社會青年及役畢人員。

採計科目

■ 學測：國文、英文、數學及自然。
■ 統測：採計全部科目。

士官二專班

修業2年，畢業授予副學士學位，下士任官。

招生對象

■ 高中(職)畢業或同等學力之17歲至24歲社會青年及役畢人員。

採計科目

■ 學測及統測均採計國文及英文。
■ 或不採計學測或統測成績，提供「學習歷程」及「技藝(能)競賽」、「技術證照」、「運動競賽」或「英語能力」等加分證明。



海軍軍官學校 R.O.C. Naval Academy

招生專線：07-5817366

地址：高雄市左營區軍校路669號

